大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千五百六十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

今後三年全力興建七十項目
鄧小平促集資兩百億 全國將同心協力完成
對增强我經濟實力具戰略意義

【新華社北京五月十八日電】將於二十日出版的《瞭望》雜誌在題為《顧大局 保重點》的評論員文章中透露：不久以前，鄧小平在同國家計委負責人談話時說：「六五期間能集資二百億元，搞重點建設，那就好。今年基本建設自籌資金超過那麼多，還不是搞加工工業。可建設起來，沒有能源還是開不了工。看來不搞能源，不上骨幹項目不行。」

文章說，鄧小平的這段話充分說明，搞經濟建設必須重視骨幹項目，對於一些重點建設項目，一定要集中優勢兵力打殲滅戰。只有把重點項目搞起來，才能使一般項目發揮應有的經濟效益。

文章說，當前，中國的重點建設項目，包括兩大類。首先是需要集中力量保先建設的七十項重點工程項目，其次是將在第七個五年計劃期間和以後施工，但現在就需要進行前期論證和基建準備的二百七十九個重點項目。這些重點建設工程，絕大部分都是對中國經濟命脈起決定作用的基本建設項目，是經濟發展的戰略重點。

文章說，搞好重點建設對於加快中國社會主義現代化建設的步伐，進一步增强中國的經濟實力，提高人民羣衆的生活水平，都具有深遠的戰略意義。（編者按：「六五」期間興建七十重點項目清單見第三版）

【據新華社北京十八日英文電】國家計委發言人今天號召地方政府和個人盡其所能協助完成七十項重點工程。

國務院上月規定，這些自中國六五計劃六百個項目中選出的項目，在分配資金、物資和勞力方面都獲得最優先的地位。這些項目將同另二百七十九個項目的準備工作攜手共進。

發言人說，中共中央和國務院本月初號召全國協力，加速建設這些重點項目。他說，預計，未來十年中，它們將在中國計劃的經濟高潮中起極為重要的作用。

該發言人說，這類項目無論在哪裏興建，各地政府都應從全國利益考慮，動員它們的人力和資源支援這等工作。

各地區不得拖延 怠工者依法懲處

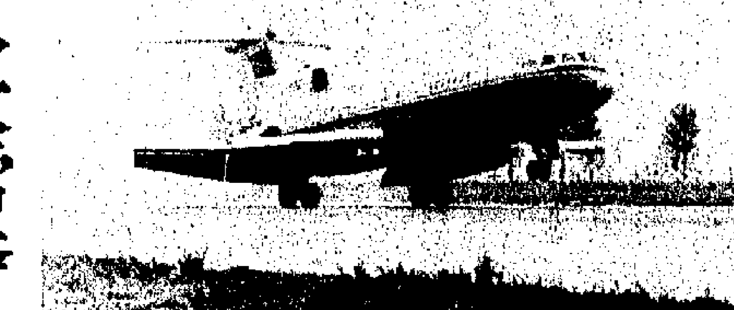
該發言人說，地方政府應該檢查，重點工程的建設場地是否足夠。它們還必須作出適當安排，給中國其它地方來的建設工人解決食住問題。

發言人警告說，故意拖延重點工程的負責人，都要對後果負責。造成財產損失的那些人將依法懲處。

中國駐英新大使 陳肇源昨遞國書
英女王會見並親切談話

【據新華社倫敦十八日英文電】新任中國駐英大使陳肇源，今天在此間向英女王伊麗莎白二世遞交國書。儀式之後，女王與中國大使進行了親切友好的談話。

陳肇源於四月二十二日抵達此間上任。



十八日中午被武裝暴徒劫持的中國民航二九六號客機已由漢城飛抵北京。（新華社傳真）

中國自製鑽井船 駛渤海油區工作
法專家讚「渤海七號」性能

【新華社天津五月十八日電】據《天津日報》今天報道：中國自行設計製造的「渤海七號」鑽井船在兩艘拖輪的牽引下順利起航，駛往中法合作區井位。這是在中外合作勘探渤海石油中首次使用中國自產的鑽井船。

「渤海七號」自升式鑽井船是由大連造船廠建造的，船長七十六米，寬三十四米，船上四根直徑三米的樁腳高七十八米。這條船的鑽井深度可達六千米。該船已加入挪威和中國船級社。五月上旬，法國專家對「渤海七號」的設備性能和運轉情況進行了鑒定，認為符合標準。

《包裝特刊》明日刊出，敬希垂注。

粵人大常委會決定 本省設立華僑委會
主任蟻美厚 另決定設法律等四委會

【中國新聞社廣州十八日電】今天舉行的廣東省第六屆人大常委會第一次會議通過了在本委員會內設立五個工作委員會的決定。這五個委員會是：法律委員會、財政經濟委員會、農村委員會、教育科學文化衛生委員會、華僑委員會。

這五個工作委員會作為省人大常委會的辦事機構，其共同職責之一，是對省人大常委會準備審議的有關重大事項，提出意見和建議。

廣東省人大常委會華僑委員會主任是蟻美厚，副主任是郭凌、陳子彬，委員有王汕平、張寶鏘、羅伯誠、秦牧、倪宏毅和徐進星。

我航機自漢城抵京
王永昌促南朝鮮交回劫機兇手
北京民航副局長讚南朝鮮機長幫助

【中國新聞社北京五月十八日電】五月五日被六名暴徒劫持的中國民航二九六號客機，今天上午由南朝鮮漢城起飛，中午十二點十五分抵達北京首都機場。

遭暴徒槍擊受傷留在漢城治療的二九六號客機報務員王永昌，以及五月七日隨中國民航局長沈圖前往南朝鮮的機組人員、醫生、機械師等十三人，今天也同機回到北京。

他們在機場上受到沈圖和北京、瀋陽民航管理局負責人的熱烈歡迎。

王永昌今天由擔架抬出機艙。當他見到歡迎人羣和他的妻子盧雲芝時，激動得熱淚盈眶。在機場休息室裏，王永昌對記者說，暴徒十分兇殘，不顧近百名旅客的生命安全，向我們機組人員開槍射擊，將王培富和我打傷。幸虧我們機長技術高超，克服了暴徒們造成的險情，並在只有一千二百米長的春川官升飛機場跑道上降落，保全了飛機，並保證了全體旅客的安全。王永昌憤怒地說，這六名暴徒嚴重觸犯了中國刑法，南朝鮮當局應將他們交給中國依法懲處。

北京民航管理局副局長、工程師劉造落五月七日隨沈圖去南朝鮮後留下負責修理二九六號客機。今天回到北京後對記者說，由於劫機歹徒的暴行，飛機受到損壞，我們在南朝鮮有關當局的協助下，對飛機進行了認真的檢修。他說，南朝鮮官員高承永先生始終同我們一起檢修飛機，給了我們很大幫助。

【時事社漢城十八日電】住入南朝鮮軍方綜合醫院接受治療的報務員永王昌說：「南朝鮮醫療技術優秀，令人欽佩。」

益虛寧
養陰益氣・補血安神
適應：失眠少寐 頭髮脫落 神經衰弱 腎虛腰痠

國貨公司 藥行有售
代理處：德信行有限公司
經銷處：長曦有限公司
5-451317（3線）

遷址啓事

敬啓者：
本公司由一九八三年五月十九日起遷往新址照常辦公，敬希垂注。
新址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座13樓
電話：5-8318666（總機）
會客室：5-8318666 男裝部：5-8318668-671 女裝部：5-8318675-677
童裝部：5-8318672-674 進口部：5-8318663-667 業務部：5-8318678-681
出口部：5-8318648-655 會計部：5-8318656-661 辦公室：5-8318644-647
不設儀式
盛賜懇辭
萬新有限公司 啓

即食米粉
孔雀牌
優良品質 爽滑可口

夏季85折
大減價 大酬賓
大批新款夏裝上市！
大量特價品低過八五折

中聯國貨公司
行荃灣，去中聯，有你着數！
總公司：荃灣沙咀道248-252號 電話：0-424187
分公司：荃灣海壩街124-130號 電話：0-425835

北京人民大會堂月曆
招登商品廣告

北京人民大會堂的宏偉建築舉世聞名，一九八四年月曆除介紹其各廳室內所珍藏的國畫和工藝美術品外，並決定首次刊登商品廣告，歡迎港澳及海外工商企業接洽惠登。

凡惠登二萬册廣告者，獲免費贈送1,000册月曆

廣告接洽處：
中旭有限公司
香港皇后大道中94號僑商大廈1004室
電話：5-220541 5-220544

双菱牌 乾粉滅火靈
DOUBLE RHOMB
FIRE MICKY (DRY POWDER)

家有滅火靈
人人心安定

提防假冒，敬請購買時認明包庄外盒及雙菱牌 DOUBLE RHOMB 商標。

DT-001 PT-002 PT-001

各大公司商場、到處均售

本產品經有關部門認可証明可撲滅一般物質、可燃氣體、易燃液體和家用電器等家庭初起火災。
使用方法：家具、家用電器、液化氣用具、油鍋等着火時，可將本品用力投擲高處破碎而滅火，或是由盛器內取出滅火劑用力撒在火源上均可滅火。
本品所裝之滅火粉劑，無味無毒、無爆炸性、不腐蝕、不導電等優點，有效期三年。

龍彪代理有限公司
KING'S WAY AGENCY CO. LTD.
Rm. 601, Winfull Commercial Building,
172 Wing Lok Street W., Hong Kong.
Tel. 5-449912 5-449824 5-449735 5-449618
Cable "KINGWAYTDG" Telex 66852 KWACL HX

英保守黨發表競選政綱 宣布採取內外強硬政策
在核武器及部署美導彈問題上堅持立場 加強約束工會但沒有承諾減少失業數字

【美聯社倫敦十八日電】英國執政保守黨星期三在「強大自由的英國」的口號下，發表了它的競選政綱，誓言進一步約束工會，沒有承諾減少英國接近空前紀錄的失業數字。

首相戴卓爾夫人在七名主要閣員的陪伴下，在黨總部的記者招待會說，「我深信，它意味着英國仍然是個自由國家，仍然是敵對世界中一個堅定的盟國。」

戴卓爾夫人將以角逐（六月九日大選）五年連任的四十七頁競選綱領，一如所料，在英國核武器和部署美國巡航導彈（除非兩個超級大國達成裁軍協議，否則於今年內部署）等問題上，採取強硬的路線。

保守黨說，在野派工黨保證的單方面廢除核武器，其結果是「搞垮北約」。

綱領譴責工黨解決失業問題的計劃是「殘忍的欺詐」。工黨承諾將預算赤字增加一倍多，在五年內將三百一十七萬的失業人數，削減二百五十萬。

然而，戴卓爾夫人不允估計，在她再次當權後，失業人數何時會下降。該國的失業人口，自她上台以來，增加了差不多兩倍。

英國保守黨聲言，要限制開支龐大的勞工地方委員會的加稅權，廢除左翼的大倫敦議會，及另外六個龐大的地方機關，以及出售更多國營企業，包括英國鐵路與電話公司。

保守黨至少要得到英國一千一百萬工會會員的部分選票，才能當選。不過，它沒有答應右翼人士的敦促的強硬行動。如禁止主要服務行業罷工，要求工會在罷工前進行無記名投票等。

分析家估計四百萬工會會員在一九七九年大選中投保守黨票。當時，戴卓爾夫人把工黨撵下台，在下院六百三十五席中，以四十四席的多數穩勝。

政綱在減稅問題上沒有作出任何具體保證。一九七九年政府保證減稅和削減失業福利支出龐大。

戴卓爾夫人在政綱前言中說，「擺在國人面前的選擇，是鮮明的。」

競選宣言強調「堅定」，聲稱在戴卓爾夫人領導下，有信心恢復英國在國內國外的威望。

宣言有兩點提及去年的福克蘭戰爭，其一是，「英國在動蕩的世界威望日高，因為我們堅守自己的利益。」

英首相持手競選宣言

英國首相戴卓爾夫人，五月十八日在倫敦總部的記者招待會上，手持保守黨的競選宣言。（合衆國際社）

英生態黨展開競選 提出一百名候選人

【路透社倫敦十八日電】生態黨——英國的「綠黨」——今天說，該黨將在六月九日大選中提出一百名候選人，即比在上次參與角逐的人數多一倍。

生態黨共同主席波里特在展開助選運動時說，西德綠黨的成功，使他們受到鼓舞。西德綠黨三月在波恩議會贏得二十七個議席。

生態黨有五千黨員，它希望英國拆毀它的核武器，並使英國退出北約組織和歐洲共同體。

黎以甫簽署撤軍協定 中東出現新緊張局勢
利黎兩國互驅逐大使 美特使哈比卜到貝魯特但訪敘行程遭拒絕

【法新社貝魯特十八日電】黎巴嫩今天正式知會利比亞，黎巴嫩正召回它駐的黎波里大使，同時，職位相等於利比亞駐此間大使的德魯基，已被宣佈在黎巴嫩不受歡迎。

【美聯社貝魯特十八日電】美國總統特使哈比卜將於星期三返回貝魯特，與黎巴嫩政府領袖們舉行會談，討論各種方法，克服敘利亞對黎巴嫩—以色列撤軍協議的反對。

黎巴嫩官員說，哈比卜擬定於星期三晚返時間和星期四，與黎巴嫩總統杰馬耶勒、總理瓦贊和外長薩利姆舉行會議，研究如何處理敘利亞的反對。

此間美國人士說，哈比卜計劃於星期四前往大馬士革。但是，在敘利亞突然宣布，「由於我們沒有任何東西要與他討論」而不會接待哈比卜後，前往敘利亞首都之行，現在似乎已不能了。

【美聯社貝魯特十八日電】為抗議黎巴嫩與以色列簽署撤軍協議，敘利亞星期三宣佈不接待美國總統特使哈比卜，利比亞則召回駐貝魯特大使。

大馬士革正式宣佈拒絕哈比卜的同時，利比亞駐貝魯特大使館證實卡扎菲政府已經召回駐貝魯特大使。

大使館發言人戈加向記者證實，利比亞政府要求黎巴嫩大使法雷德離開利比亞首府的黎波里，以抗議黎巴嫩簽署美國撮合的撤軍協定。

戈加發表講話前，曾被召往黎巴嫩外交部。外交部通知他，黎巴嫩政府作出相同的報復決定：召回法雷德，並通知利比亞大使德羅基，不用返回貝魯特。星期二，德羅基在的黎波里。

利比亞行動最先由貝魯特左派報章《使者報》報道。它援引利比亞官方新聞社的話說，利比亞政府亦要求阿拉伯聯盟從政治上、經濟上一起懲戒黎巴嫩。

《使者報》引述該通訊社的話說：「利比亞外交部要求阿拉伯聯盟，援用埃及同以色列簽訂和約時對付埃及的措施對付黎巴嫩。」

當時，阿拉伯聯盟取消了埃及的成員資格，二十一個成員國大多數斷絕了同埃及政府的外交和經濟關係。

同時，此間警方報稱，敘利亞於星期三放鬆了對黎巴嫩和其餘阿拉伯世界公路交通的封鎖。這條公路交通剛剛在撤軍協定簽署後即被封閉。

警方說，連接貝魯特和敘利亞控制的北黎巴嫩及中部敘利亞邊境的濱海公路，天剛亮時即已對一般車輛重行開放。

法農民焚燒西班牙農產品

五月十七日傍晚，佩皮尼昂的憤怒的法國農民將一輛西班牙貨車的蔬果搬到縣長官邸外焚燒。他們要求提高農產品價格，共市其他國家終止農產品津貼。佩皮尼昂位於法國西南部，鄰近法國—西班牙邊境。（美聯社）

澳洲移民額減一成 但家庭團聚及難民配額則增加
下財政年度移民新辦法

【法新社堪培拉十八日電】澳洲今天宣佈，在下一財政年度裏削減移民數額百分之十。移民部長韋斯特在聯邦議會說，移民數額內家庭團聚和難民的配額將增加。

他說，預料一九八三—八四財政年度，吸納移民的最高數字會在八萬至九萬之間。除非經濟情況獲得改善，否則不會建議增移民數字。

一九八二—八三年度，原來估計的十一萬五千至十二萬數字早已縮減，預料確數在九萬至九萬五千之間。

他說，在一九八三—八四年度，政府會給家庭團聚和難民更多配額，而減少他……

韋斯特在議會說，一九八三—八四年的移民計劃，將保持在八萬至九萬人的最高數字，這比過去十二個月減少多達一萬人。

韋斯特說，重點將較多放在已在此間定居的人士的親屬方面，預料將有五萬二千至五萬七千人將根據家庭移民計劃入境。

韋斯特說，同時，澳洲在未來十二個月將共允許一萬名難民入境，但是，將更多集中於南美洲和北美洲。

他說，根據對難民的輔助入境計劃，一萬人將來自印度支那，二千五百人來自東歐，二千五百人來自中美洲、南美洲和中東。

澳洲有七十一萬五千人失業，佔勞動力的百分之十·三，直到工人的壓力，要削減移民。

總共只有二千五百人將在僱主能提名工人填補空缺的計劃之下入境。

【路透社堪培拉十八日電】面對着失業人數不斷上升，澳洲工黨政府今天宣佈把移民數額削減一萬人。

蘇機侵入菲領空 窺美菲軍事演習

【美聯社馬尼拉十八日電】菲律賓軍方人士星期三說，蘇聯偵察機上周飛入菲律賓領空，「可能」窺察美國與菲律賓軍隊的大規模軍事演習。

消息人士說，蘇聯的「熊式」飛機，在美國海軍噴射機從航空母艦「珊瑚海號」起飛攔截時飛走。

約一千七百名美國、菲律賓軍隊目前在呂宋進行為期二十天的軍事演習。這次演習被稱為二次世界大戰結束後最大規模的行動。

吳學謙晤日友人 與坂元和鹿比親切談話

【據新華社北京十八日英文電】中國外交部長吳學謙今天下午在此間會見了由坂元和鹿比率領的日本友好代表團。他們進行了親切的談話。

民柬會議訂出戰略 對越發動雨季反擊

【合衆國際社曼谷十八日電】紅色高棉軍事司令員星期三在柬埔寨西部森林區結束了為期三天的會議，制訂出對越南軍隊發動雨季反擊的戰略。

泰柬邊境紅色高棉官員說，總司令波爾布特在梅萊山將軍村主持這次戰略會議。

官員說，紅色高棉副領導人英薩利以及四個作戰師司令官亦出席會議。會議在五月十五日召開。

他們說，在河內旱季攻勢中被逐離幾個主要據點的紅色高棉游擊隊，現已準備向越南軍基地及補給線進行選擊。

隨着東南亞大陸部分地方本星期的陰雨，雨季已開始。軍事戰略家認為雨季有利紅色高棉游擊隊，對河內裝甲車則是個大剋星。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十八日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四四二·七五（四四二·五〇）

巴黎：四四一·七八（四三八·四七）

法蘭克福：四四三·七三（四四一·七一）

蘇黎世：四四二·五〇（四四一·七五）

香港：四四二·五四（四三七·二五）

貝聿銘獲普里茨克建築獎

建築學家貝聿銘星期三在紐約大都會藝術館獲頒給一九八三年普里茨克建築獎。貝聿銘的作品中有：丹佛邁爾海伊中心，華盛頓國家藝術館東翼，和馬薩諸塞州多爾切斯特的約翰·肯尼迪圖書館。（美聯社）

英王儲與富特打賭 無一黨可獲得多數

【路透社倫敦十八日電】英國王儲查爾斯王子與工黨領袖富特打賭，下月的英國大選，任何一黨均無法獲得多數。

一英人投下大賭注 博大熱門保守黨勝
投注九萬鎊如中彩可得彩金兩萬鎊

【美聯社倫敦十八日電】一名神秘賭徒投下了關於英國選舉最大的已知賭注，押首相瑪格麗特·戴卓爾贏得六月九日的大選。

倫敦科拉爾斯博彩公司星期三說，西英格蘭科特沃爾德區的一位五十九歲的商人，投注九萬鎊（十四萬零四百美元），押保守黨繼續當權。

由於戴卓爾夫人是賠九賠二的大熱門，所以，如果選民如他希望的那樣投票，他將只能贏得兩萬鎊（三萬一千二百美元）的彩金，再加他的投注。

他的彩金將要繳稅，留下的利潤只得九千鎊（一萬四千零四十美元）。

前此關於英國選舉的最大賭注，出現在一九六四年。當時，地產大亨約瑟夫投注五萬鎊（七萬八千美元）押工黨勝，結果，工黨果然獲勝，威爾遜當上首相，約瑟夫贏了三萬七千鎊（五萬七千七百二十美元）。

金泳三開始絕食 抗議被軟禁在家

【時事社漢城十八日電】據南朝鮮反對派政治家，新民黨前總裁金泳三的家屬十八日透露說，金泳三為了抗議當局採取將其軟禁在家的措施以及表示對現政權做法的批判，自十八日早晨開始絕食。

對於金泳三的軟禁措施，於前年放寬，但是後來由於金泳三接受美國記者訪問時，作批判體制的發言，因此當局認為其言行超過「政治活動」範圍，乃於去年六月一的措施，限制對象者」的活動，再度對其採取軟禁。

新華社駐羅記者 曹玉泉因公殉職
在採訪歸途中發生車禍意外

【據新華社布加勒斯特十七日電】新華通訊社駐羅馬尼亞分社攝影記者曹玉泉因公在車禍中負重傷，搶救無效，於五月七日不幸逝世，終年四十四歲。他的骨灰已於十五日運回國內。

曹玉泉同新華社另外兩位記者鄭紀元和張漢文是五月三日到布拉索夫採訪回布加勒斯特途中發生的車禍中受傷的。鄭紀元和張漢文目前仍在羅馬尼亞醫院治療中。

縱橫談
我國經濟發展的戰略重點

集中搞能源及骨幹工程

鄧小平對我國「六五」計劃期間的經濟建設問題提出了及時、中肯、重要的意見。他對國家計委負責人說：「六五期間集資二百億元搞重點建設，那就好。」他又指出，今年基本建設自籌資金超過了不少，但還是搞加工工業，而且建設起來，沒有能源，還是開不了工。因此，鄧小平認為，「看來不搞能源，不上骨幹項目不行。」

這短短幾句話，點出了要害，指出了事物的本末位置。就是說今年基本建設自籌資金沒有用到刀刃上，儘管建起很多加工廠，卻又感到能源不足，所以還是得回過頭來搞能源。

三年要建七十個大項目

現在，中國決定在「六五」期間重點建設七十個項目。從今年來說，「六五」期間是指今、明、後年這三年。這三年期間要上七十個項目，非集中全國力量打一「殲滅戰」不可。

這七十個重點建設項目大部分是能源和交通兩類，並已在切實施工中。四月上旬國務院派出若干工作組對這七十重點項目工地視察，直到上週陸續回京匯報，認為大體上工程進展順利，但也有些問題。

這七十個項目中，包括葛洲壩水電站、富拉爾基火電站等十一個大型發電工程。預計這十一個重點發電工程到今年底時，將有總容量一百二十七萬五千千瓦的發電機組投入供電。這些是屬於能源方面的項目，今年第一季度完成工程量都在百分之二十以上。可見能源這個重點，國家是抓緊不放的。

能源交通列為重點

另外是交通運輸，在港口方面包括八個大港口，其中又以秦皇島和山東的石臼港為重點。秦皇島新建的煤碼頭已在上月試車，七月可以投入使用，秦皇島港的擴建是與京秦鐵路複線工程同時進行的，將來我國華北山東的煤可以大大加強外運力。

七十項工程中，還有淮南和淮北兩個南方重要煤炭基地，有寶鋼一期工程，有上海石油化工總廠的第二期工程以及許多化工廠等，可見，這些工程絕大多數與能源有關。

國家計委立即配合行動

昨天國家計劃委員會馬上採取配合行動，要求全國地方全力支持這七十個項目，不得拖延，凡有為工阻遏工程進展者依法懲處。

「六五」計劃除建這七十項重點工程外，還要為「七五」（一九八六—一九九〇）計劃時的二百七十九個重點建設項目進行前期籌和準備工作。這些重點項目都是關於我國經濟命脈，完成得好，對加快四化具深刻的意義。

現在全國在三年內集資二百億元，同時又引進外資和技術，外國借款，都將主要用在這三百多項重點工程上。只要集中全國人力物力，相信能夠出色完成這一經濟戰略任務，到時我國經濟實力肯定大大加強。

施君玉

黎以協議和美蘇在中東的新較量

新華社記者　喻開元

黎巴嫩作出的努力

經過四個半月的艱苦談判之後，黎巴嫩和以色列就結束兩國的戰爭狀態，以色列軍撤出黎巴嫩問題達成了協議。這項協議的四種文本今天分別在黎巴嫩的哈勒迪和以色列境內的謝莫納簽字。

在談判過程中，黎巴嫩為維護國家主權、獨立和領土完整進行了頑強的鬥爭。以色列是佔了黎巴嫩三分之一的國土的侵略者，本來早就應該無條件地撤出黎巴嫩。但是，得到美國支持的以色列當局，在談判中提出了一系列苛刻的條件，企圖使黎巴嫩淪為它的變相殖民地，使黎巴嫩脫離阿拉伯世界，從而進一步打擊阿拉伯和巴勒斯坦革命力量。

黎巴嫩政府從談判開始，就提出不損害黎巴嫩主權和黎巴嫩同阿拉伯的關係這樣兩條基本原則。現在達成的協議，反映了黎巴嫩政府為此而進行的努力，同時，它也反映了在黎巴嫩被佔領的條件下，一個弱小的國家同軍事上強大的侵略者之間的某種妥協，它保留了不少侵略和佔領者的痕迹。譬如，協議規定在黎巴嫩南部建立「安全區」，限制黎巴嫩軍隊在「安全區」的裝備和人員，成立由以色列軍人參加的聯合委員會等等。不能說這些不是對黎巴嫩主權的損害。黎巴嫩外長薩利姆在向議會的報告中也說，為了解放國土，黎巴嫩不得不付出代價。他認為，協議並不是災難的結束，而只是黎巴嫩恢復主權和領土完整的開始。

美蘇在中東的對抗

黎巴嫩和以色列達成協議，也反映了美國和蘇聯在中東進行的新的一輪較量，是美國為了阻止蘇聯在中東地區擴大影響而採取的重要步驟。美國總統里根去年九月提出的解決中東問題的計劃，由於無視巴勒斯坦人民的合法權利和袒護以色列的侵略擴張利益，導致了約旦—巴勒斯坦對話的中斷。蘇聯乘機重返中東，為了阻止蘇聯的推進，里根於四月下旬派國務卿舒爾茨到中東，促成了黎以協議，企圖以此復活里根計劃，繼續按照經過分方式推動解決中東問題的進程。因此，美國認為，促成黎以協議是美國對蘇聯的一次得分。它理所當然地遭到蘇聯的反對。塔斯社的評論指責美國政府「通過單獨交易和協議一個接一個地分化阿拉伯國家」。

按照協議的規定，以色列並不是在協議簽字之後立即撤軍，而是以敘利亞和巴勒斯坦同時撤軍為先決條件的。敘利亞和巴勒斯坦解放組織都已經明確表示，堅決拒絕黎以協議，認為這個協議損害了黎巴嫩的主權，威脅了敘利亞和阿拉伯民族的安全。

阿拉伯多表示諒解

由於黎巴嫩連續八年遭受動亂，在去年以色列入侵過程中又遭受了重大的犧牲，因此，大多數阿拉伯國家對黎巴嫩同以色列達成的協議表示諒解和不同程度的支持。摩洛哥國王哈桑二世十六日表示完全理解和全力支持黎巴嫩為維護主權所採取的任何行動。沙特阿拉伯新聞大臣沙伊爾十七日發表聲明，表示尊重黎巴嫩人民簽訂黎以協議的意志，並且呼籲阿拉伯世界加強團結，協力支持黎巴嫩。不少阿拉伯國家正在努力調解黎巴嫩同敘利亞之間的關係。

黎巴嫩國內一些政治力量對協議中寫進了以色列強加給黎巴嫩的一些條件表示不滿。如何實現黎巴嫩國內各派力量的團結，仍然是黎巴嫩政府面臨的一項重要任務。

黎巴嫩的局勢仍在捉摸不定地發展。敘利亞和黎巴嫩能不能協調立場？黎以協議會不會變成一紙毫無價值的空文？以色列和敘利亞會不會在貝卡地區發生新的戰爭？美國和蘇聯下一步將採取什麼樣的動作。觀察家們正在等待着事態的發展來作出回答。

【新華社貝魯特十七日電】

特譯
土耳其從兩伊戰爭中得益

對土耳其來說，兩伊戰爭意味着它可得到可觀的利益。

自從一九八〇年兩伊戰爭爆發以來，土耳其的運輸汽車和公路在供應敵對雙方的重要進口物資上扮演了日漸重要的角色。現在他們正常的進口道路已中斷，兩個國家都倚賴土耳其的公路來支持他們戰爭的努力和維持他們內部的經濟。

這種幫助為土耳其帶來了價值的穩定。戰爭的新發動機不是坦克，而是從土耳其蜿蜒地向東駛入伊朗和伊拉克的高載內燃機的運輸汽車長龍。這些車隊大部份從地中海的梅爾辛和伊斯肯德倫港起程，或者從黑海的薩姆松（這個城市最近已現代化和加以擴充）等。

伊拉克擁有的兩個港口——巴士拉和法奧港早在戰爭初期已被伊朗摧毀，並且現在仍被伊朗軍隊圍攻中。同樣，伊朗的兩個最大港口——沙普爾港和霍拉姆沙赫爾也被大量炸彈炸毀，並且現在仍在伊拉克空軍進攻的航程之內。土耳其的運輸通道，正好彌補雙方損失了的港口運載能力的大部份。

土耳其的貨運汽車從土耳其城市多烏貝亞澤特開進伊朗而駛到德黑蘭去。到伊拉克的汽車則不能利用直接的沙漠道路，而不得不沿着土耳其和伊拉克邊界行駛，然後駛過崎嶇不平的公路，到土耳其的吉茲雷再進入伊拉克的扎胡市，那兒已經深入到伊拉克的庫爾德斯坦地區。

據說，這些物資都是限於民用的，但對於兩國的被戰爭破壞了的經濟，都是極為需要的。去年擁過伊拉克和土耳其邊境的物資至少有三百萬噸，運入伊朗的數目也差不多。這些物資包括拖拉機、汽車、藥物、土耳其穀類、煙草和紡織品等等。

土耳其從運輸貿易中得到的收入估計每年達五億美元，包括港口費、道路通過費和裝貨費。這些收入對彌補土耳其日漸減少的對歐洲的出口是有重要意義的。

對於伊拉克，土耳其的通道是特別重要的，因為自從敵對的巴斯社會主義黨在巴格達掌權以來，已經從兩方面造成伊拉克後勤能力的薄弱。首先，它封鎖了兩條伊拉克的陸上運輸通道，從歐洲到巴格達的鐵路（以前的柏林到巴格達通道）和從東地中海港口到巴格達的直接通道，其次，敘利亞截斷了到伊拉克北部的主要輸油管。因此，無論出口貿易還是進口貿易，土耳其對伊拉克都非常重要，石油是伊拉克的唯一輸出利收入來源，而它的石油出口便要依賴伊拉克至土耳其的油管。

這條油管目前每天可運由八十萬桶，是戰前總輸出量的四分之一，已經成為伊拉克經濟的生命線。伊拉克已再沒有其他途徑可輸出石油，因為從伊拉克北部通到敘利亞進入地中海的輸油管早幾年已被關閉，而伊朗則封鎖了任何從南部的石油出口。

（黃勁摘譯自基督教科學箴言報）

斯里蘭卡進入緊急狀態
防止選舉後發生暴動 將賦予保安部隊搜查拘捕等權力

【路透社科倫坡十八日電】在嚴密保安下進行的議會及地方選舉結束後，斯里蘭卡今天宣佈全國進入緊急狀態。

總統府說，警方獲得報告，在選舉結束及結果公佈後，可能會發生暴力事件。

有兩百多萬合資格選民，投票選舉十八個議會議席，以及全國的四十六個地方職位。緊急法例賦予保安部隊搜查、拘捕及扣押的權力。總統府說，管制是為了保障公衆，並防止財物損失。

夏文化列為考古重點 集中研究河南兩遺址 加強田野考古以確定夏代紀年

蘇州吳縣絲綢失傳產品 復古五彩緙絲

【中國新聞社南京十八日電】到目前為止，蘇州市郊的吳縣絲織廠已恢復生產二十多種傳統絲綢產品，其中，熟織雙宮綢有十五個品種，一千二百多個花色。吳縣絲織廠雖是一個只有二百多台織機的小廠……

……最近在長春地質宮廣場試放時，吸引了眾多的遊人。這個設計巧妙的大蜈蚣風箏共有一百節，長達六十七米，需要十多個人一起協作才能把它放飛。它是由吉林建築工程學院老年工人楊北昌和五個青年工人用兩個多月的業餘時間製成的。

西安與歐洲財團簽約貸款建賓館

留尼旺華人訪京 國務院僑辦宴請

【中國新聞社北京十八日電】國務院……

美國一基金會發表報告 關節炎與遺傳有關 某些病例已可防治

坐迷你摩托車行駛八十分鐘

西德男子瓦爾特爾，最近駕駛其迷你摩托車，駛行八十分鐘，足未觸地。這是他在今年創下的第三項世界紀錄，三十三歲的瓦爾特爾現正與造他的第十四輛迷你摩托車。（合衆國際社）

夏文化列為考古重點
集中研究河南兩遺址
加強田野考古以確定夏代紀年
夏鼐蟬聯學會理事長理事六十四名保留台灣兩名額

【新華社鄭州十八日電】中國社會科學院考古研究所在中國考古學會第四次年會上宣布，河南偃師二里頭遺址和登封告成王城崗遺址被確定為第六個五年計劃（一九八一——一九八五）期間全國考古研究重點項目。

這個探索夏文化的課題，將由河南省考古研究所完成。該所所長安金槐近幾年主持了登封告成王城崗古城堡的發掘。根據他的研究，這個城堡極有可能是史書記載中的夏都城陽城。中國歷史上夏朝的存在與夏文化的具體分布問題一直是中外考古學家十分關注的課題。目前中國考古學者多數認為史籍關於夏代的記載是可信的，並推斷夏代紀年從公元前二十二世紀到公元前十七世紀。但是對安金槐的論斷，本屆年會上有贊成和懷疑兩種看法。參加年會的專家們一致的傾向意見是加緊田野考古工作，找到更多的實物資料以作出結論。

在本屆年會上同時被確定的另外六個課題是：中國舊石器時代晚期和新石器時代早期的考古研究，中國新石器時代各地原始文化的研究，商殷和西周文化的研究，中國古代城市起源和發掘的考古研究，東周、秦漢及其以後各時期墓葬的研究，以及邊遠地區古代文化的研究。

這次歷時十天的年會於昨天閉幕。大會期間選舉產生了第二屆理事會，夏鼐連任理事長，尹達、蘇秉琦、賈蘭坡為副理事長，王仲殊為秘書長。理事六十四名，另外在台灣省的考古學家保留了兩個理事名額。

五月十八日，王永昌的妻子盧雲芝專程從濮陽趕來北京，探望在劫機事件中受傷的丈夫。（新華社傳真）

全國首季石油產量基本完成預定指標
中原油田首四月比計劃超產百六十萬噸

【中國新聞社北京十八日電】中國原油生產今年頭四個月形勢喜人，在兩個主力油田遭受狂風襲擊的情況下，仍超額百分之五完成國家計劃，產量達到三千四百四十七萬噸，比計劃超產一百五十九萬噸，比去年同期增長百分之二點二。

被列為中國目前能源建設重點項目之一的中原油田，在進行大規模基本建設的同時，原油增長幅度較大，一季度即增產一萬二千噸。

據介紹，中國石油生產前三個月自然條件較好，全國十七個油氣生產基地，有十六個油氣產量都相當於全年計劃的百分之二十五以上。

石油部人士說，按照前四個月平均日產二十八萬多噸計算，完成全年一億零四百萬噸的生產計劃是有把握的。

萬里會見中外橡膠專家 國務院副總理萬里十八日在人民大會堂會見參加北京國際橡膠會議的馬來西亞、印尼、泰國、斯里蘭卡、法國、象牙海岸、印度、巴西以及中國的橡膠專家。（新華社傳真）

商品糧基地縣五十試點締約

【本報訊】據新華社消息：到五月十七日為止，國家和地方共同投資，實行儲糧掛鉤，聯合建設商品糧基地試點縣協議已全部在京簽訂。三月二十四日，國家和黑龍江、江蘇、安徽簽訂聯合建設商品糧基地試點縣協議書之後，又相繼和吉林、江西、河南、湖北、湖南五個省簽訂了協議。至此，第一批建設的五十個商品糧基地試點縣（市）的協議全部簽完。

廣東三所新大學今年秋季起招生

【據新華社廣州十八日電】經國務院批准，今年在廣東興辦海南大學、深圳大學、廣東財經學院。這三所大學均在今年秋季開始招生。

節能裝置展在武漢舉行

【新華社武漢十八日電】由湖北省信托投資公司、香港文匯貿易服務有限公司聯合舉辦的「國外節能裝置和檢測儀器技術交流會」今天在武漢舉行。

交流會上展出美國、英國、西德等國家製造的產品。被邀請的外國專家和工程技術人員將就國際上能源問題的研究和發展方向進行專題講座，並對展出的產品進行示範講解。

交流會期間，還將就節能新產品及技術進行商務洽談活動。

湖北省經濟委員會副主任李佳庭和香港文匯貿易服務有限公司董事兼副總經理張曉影、美國樺青公司亞洲市場經理宋士心先後在今天的開幕式上講了話。

粵省外經委會 葉澄海任主任

【中國新聞社廣州十八日電】今天舉行的廣東省第六屆人大常委會第一次會議通過決定，任命原深圳市副市長葉澄海為廣東省對外經濟工作委員會主任。

蘇州吳縣絲織廠失傳產品再面世
復古五彩緙緞供應港商

【中國新聞社南京十八日電】到目前為止，蘇州市郊的吳縣絲織廠已恢復生產二十多種傳統絲綢產品，其中，熟織雙宮綢有十五個品種，一千二百多個花色。

吳縣絲織廠雖是一個只有二百多台織機的小廠，但是中國傳統絲綢產品的重要生產基地之一。像熟織雙宮綢、真絲花素緞、真絲帘子緞、紗背錦緞、花素寧綢、真絲窗帘紗等產品在全國都是獨一無二的。這些產品一度瀕臨失傳。近幾年工廠邀集老織工傳授技術，使各種獨特工藝後繼有人。有次，香港客戶要求訂五彩緙緞。這是幾百年前的產品，國內早已不生產了。該廠根據客戶要求，研究了現存南京博物館的一塊五彩緙緞。經技術人員和工人四個月的努力，製成長達二十米的織機，織出比五彩緙緞更為艷麗的「七彩緞」，客戶深感滿意。

特大蜈蚣鷂在長春試飛

【新華社長春十八日電】長春今年紮製成的最大蜈蚣風箏，最近在長春地質宮廣場試放時，吸引了眾多的遊人。

這個設計巧妙的大蜈蚣風箏共有一百節，長達六十七米，需要十多個人一起協作才能把它放飛。它是由吉林建築工程學院老電工楊兆昌和五個青年工人用兩個多月的業餘時間製成的。

西安與歐洲財團簽約貸款建賓館

【路透社北京十八日電】一位銀行高級人士今天說，以設於倫敦的北歐銀行為首的一個國際財團，將貸款二千萬美元，協助在中國古城西安興建一座有六百個房間的酒店。

北歐銀行董事阿特金森對路透社說，借款給中美金花酒店公司的協定，五月十四日在西安簽定。

留尼旺華人訪京 國務院僑辦宴請

【中國新聞社北京十八日電】國務院僑務辦公室今晚在北京和平門烤鴨店舉行宴會，歡迎由留尼旺中華總商會創會長朱復翔為團長、中華文藝促進會財政李秀奎為副團長的留尼旺華人旅行團。

香港與日本商界合作
合和、兼松將組公司 集資發展深圳地區

【法新社東京十八日電】兼松工商職員今天說，日本大貿易公司兼松工商與香港合和公司將創辦合營公司，以發展華南的深圳地區。

這間新公司將以香港為基地，初步定名為合和—兼松中國發展公司。它將集資一億四千三百萬美元。該公司職員說，它將首先從事在深圳建造新火車站。

全國三百好手參加武術交流會閉幕
廿二運動員獲獎 觀摩項目達六五八項

【據新華社南昌十八日電】第五屆全國武術觀摩交流大會，經過十天六百五十八個項目的交流表演，昨晚在這裏結束。

除西藏、台灣外，二十八個省、市、自治區的三十一個代表隊共二百九十四名武術好手參加了本屆武術觀摩交流大會。年齡最大的是八十六歲的湖南老拳師毛節喜，他表演了棍術。年齡最小的運動員僅十二歲。大會交流了八十個拳種，其中包括河南的登封少林拳、河北的八極拳、山西的形意拳，西北、東北的各路翻子拳以及建國後第一次挖掘出的陝西公羨拳、湖南巫家拳、莊拳和湖北孔門拆拳等。各種傳統器械，如長槍、短劍、雙刀、雙鋼、軟鞭、硬錘等應有盡有。大會評選了七十六個優秀項目，二十二名運動員獲得優秀獎。

擔任這次交流會總評議長的西安體育學院副教授、著名武術師馬賢達說，中國將把不同流派和風格的傳統拳、器械和對練套路恢復起來，並將舉辦全國或分區的青少年武術運動會，培養後繼人才，使中華武術這個古老的瑰寶放出新的光彩。

解放軍歌舞團今赴朝鮮訪問

【新華社北京十八日電】由總政文化部副部長張仲彬率領的中國人民解放軍歌舞團將於五月十九日離京去朝鮮民主主義人民共和國進行為期三周的訪問。

鄧發夫人陳慧清在穗病逝
追悼會日前在廣州殯儀館舉行

【本報訊】廣州消息：廣東省五屆人大常委會委員、原省總工會副主席陳慧清，因患心臟病不治，於四月七日逝世，終年七十四歲，追悼會於五月十六日在廣州殯儀館舉行。

中央領導人彭真、鄧穎超、習仲勛、楊尚昆、宋任窮、廖承志、譚震林，以及蔡暢、康克清、王首道、任仲夷、梁靈光、李堅真、區夢覺、曾生、廖志高、帥孟奇、孔原、連貫、葉道英等致送了花圈。

陳慧清是中國工人運動領袖鄧發的夫人，她於一九二五年參加了省港大罷工，一九三四年隨中央紅軍參加了長征，一生為革命作出了積極的貢獻。

全面改革用工制度
桂推行勞動合同制
專門機構統一招工試用合格方簽合同

【新華社南寧十八日電】廣西壯族自治區人民政府最近決定全面改革用工制度，在全區試行勞動合同制。

實行勞動合同制後，由勞動服務公司統一招考工人，擇優錄取為學員，然後委托企業培訓三個月至一年，期滿後考試合格，經企業試用半年或一年，再經考核合格，方能簽訂勞動合同。合同期到後，企業可以根據生產需要續簽或解除合同，並由勞動服務公司重新介紹工人的工作或由工人自謀職業。

自治區人民政府辦公廳負責人對記者說，這個改革旨在打破鐵飯碗，將使企業的勞動力能夠流動，避免過去只進不出，幹多幹少一個樣的弊病。據稱，合同制工人的工資、福利和保險待遇亦將同步改革。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況
北京	26	14	晴天 風力小於三級
上海	29	17	晴天 風力五—六級
天津	29	13	晴天 風力小於三級
瀋陽	20	8	晴天 風力四—五級
武漢	29	17	多雲 風力小於三級
西安	28	16	多雲 風力小於三級
成都	25	18	小雨 風力小於三級
杭州	29	18	晴天 風力小於三級
昆明	28	14	晴天 風力三—四級
廣州	31	23	多雲 風力小於三級
台北	29	21	多雲 風力小於三級
香港	30	22	多雲 風力小於三級

六五期間重點建設項目

【新華社北京十八日電】將於二十日出版的《瞭望》雜誌公布了中國在「六五」計劃期間進行重點建設的項目。這些項目是：

煤炭工業：
（1）山西古交礦區
（2）山西大同礦區
（3）內蒙古霍林河礦區
（4）安徽淮北礦區
（5）山東兗州礦區
（6）安徽淮南礦區

石油化工：
黑龍江大慶三十萬噸乙烯工程

電力工業：
（1）湖北葛洲壩水電站
（2）青海龍羊峽水電站
（3）吉林白山水電站
（4）紅水河天生橋水電站
（5）河北陡河電廠（三期）
（6）山西大同新電廠
（7）內蒙古通遼電廠
（8）遼寧錦州電廠
（9）黑龍江富拉爾基電廠
（10）浙江台州電廠
（11）遼寧元寶山—錦州—遼陽—海城五十萬伏送變電工程
（12）大同—北京五十萬伏送變電工程

鐵路線路：
（1）山東兗石線
（2）隴海線電氣化
（3）京秦複線和電氣化
（4）京包線電氣化
（5）山東膠濟複線（一期）
（6）貴昆線電氣化

港口設施：
（1）河北秦皇島港
（2）上海港
（3）遼寧營口港
（4）江蘇連雲港
（5）山東石臼所港
（6）天津港
（7）廣東黃埔港

郵電設施：
（1）北京國際電信局
（2）北京—武漢—廣州中同軸電纜工程

輕工企業：
（1）雲南昆明三聚磷酸鈉廠
（2）山東煙台合成革廠

紡織工業：
（1）江蘇石油化纖廠一分廠
（2）上海石化總廠（二期）

化工企業：
（1）新疆化肥廠
（2）浙江化肥廠
（3）山西化肥廠
（4）廣東雲浮硫鐵礦

鋼鐵企業：
上海寶鋼及冶金配套

有色金屬礦：
（1）貴州鋁廠
（2）江西鉛山永平銅礦

建材企業：
（1）江蘇淮海水泥廠
（2）河北冀東水泥廠
（3）安徽寧國水泥廠
（4）河北秦皇島耀華玻璃廠
（5）廣西南寧玻璃廠
（6）河南洛陽玻璃廠

汽車工業：
長春第一汽車製造廠大型技術改造工程

氣象工程：
氣象衛星資料接收處理系統工程

水利工程：
引灤南線輸水工程

文化設施：
北京圖書館新館

衛生設施：
北京中日友好醫院

廣播事業：
北京中央電視台彩色電視中心

美國一基金會發表報告
關節炎與遺傳有關 某些病例已可防治
專家查明病毒促使人體遺傳標記起病變

【美聯社美國亞特蘭大十八日電】關節炎基金會星期二在其年度報告中說，關於關節炎的知識近年有迅速增加，防治某些類型的關節炎已是研究人員力所能及的事。

這個以亞特蘭大為基地的基金會醫務高級副主席麥克達非說，「關節炎研究最新、最有指望的領域，是關節炎的某幾種類型與遺傳、傳染因子間的三方關係」。

他說，科學家業已發現，發生某些類型關節炎的傾向是遺傳的。每個人都有遺傳標記，這是白血球表面上的一種蓋印。某些這種標記，顯然是關節炎的種子，使得人易於患上某種類型的關節炎。

馬約療養院前研究主任、麥克達非說：「但是具有某種標記尚不足以引起關節炎。必須有某種東西把這等和平依附在細胞上的物質轉變成致病的因子。今天的證據表明，它是細菌或病毒感染。」

遺傳標記和導致關節炎的感染間的關聯，已在風濕性關節炎中發現。

麥克達非說：「關於關節炎確切病因的知識在最近幾年中發展得很快，使人們今天能得到較好的治療，和明天防治的戰略。」

被拐騙到美國
漢城小姐持偽護照 東窗事發判囚一年
在美受禁錮又遭其男友凌辱

【合眾國際社漢城十八日電】聲稱被拐往美國，並在酒店內遭其男朋友非禮的一名「南朝鮮小姐」競選入圍佳麗，星期三由於持假護照被判入獄一年。

二十七歲的李善復是前「漢城小姐」，並參加角逐一九八二年「南朝鮮小姐」。她持偽造護照，違反南朝鮮離境管制法，由漢城地方刑事法庭一個三人裁判團判罪。她的前男友韓成熹，二十七歲，亦被判入獄一年，控罪僅為非法禁錮他人，他原先被控安排購買偽護照。

兩人一九八二年八月前往美國。稍後，李善復在科羅拉多州丹佛一酒店房間獲救。她告訴當地警方，韓成熹把她囚禁，並施予非禮。

納粹遺物收藏家杜撰希魔假日記

【合眾國際社西德漢堡十八日電】西德《明星》畫刊說，一位字跡專家得出的結論是，偽冒《希特勒日記》是出自一名納粹遺物收藏家的手筆。《明星》曾以九百三十四萬馬克購下這些日記。

「媽媽，讓我幫你。」匈牙利布達佩斯近日熱浪迫人，人們湧往綠浪中消遣。圖中小孩為媽媽抹上太陽油說，「要曬得黑黑的，媽媽。」（合眾國際社）

卡薩特繪的母親肖像
名畫一幅百萬美元
創美國印象派藝術家作品的新紀錄

【合眾國際社紐約十八日電】畫家瑪麗・卡薩特繪的母親肖像，以一百一十萬美元成交，為美國印象派藝術家創下一項記錄。這次藝術品拍賣共得一千一百萬美元。

星期二晚在克里斯蒂舉行的售賣會，是帕克道拍賣行出售印象派與新派藝術繪畫和雕塑的序幕。

美國印象派畫家作品拍賣的前最高記錄，是威廉・梅里特的一幅作品，一九八一年四月所創的，售價是九十萬零二千美元。

《閱讀費加羅報》（Reading Le Figaro），是拍賣的卡薩特作品中最重要的一幅。

卡薩特作品的前一個拍賣紀錄，是一九八二年五月在克里斯蒂創下的七十七萬美元。畫的是她女兒莉迪亞的造像。

卡薩特，美國人，大半生居於巴黎從事創作，多以婦女和兒童為題材。

美國兩對男女仍在努力
接吻比賽勝負未分
在賭城的一對已刷新六天的世界紀錄

【合眾國際社美國拉斯維加斯十八日電】斯帕西和豪根連續接吻的時間，已超過一百四十四小時的世界紀錄幾個小時，但兩人仍然四唇膠合，聲言要再吻它四天。

十九歲的豪根小姐在星期二下午兩點三十三分衝破一百四十四小時大關後說：「我麻木了。」這雙男女每接吻五十五分鐘可以休息五分鐘。

當豪根小姐和斯帕西在拉斯維加斯開始接吻時，當時世界紀錄保持人、德洛雷因和凱恩同時開始在紐約接吻，圖開創新紀錄。德洛雷因和凱恩太太仍在接吻中。

斯帕西說，同他的女朋友接吻時的最大問題是煩悶。他說：「我原來以為睡眠是最大的問題，誰料克服煩悶才是最大的困難。」

為創紀錄，這對大學生已使用了數以加侖計的漱口水和大量唇膏。

美兩州氣候反常 暴風雪影響民生

【美聯社紐約十八日電】一場「怪誕」的春季風暴，在懷俄明州和科羅拉多州傾瀉兩英尺白雪，造成道路關閉，數千人受電力中斷影響後，星期三還為大平原帶來大雨和冰雹。

這場五月中旬發生的暴風雪，星期二橫掃科羅拉多斯普林斯的卡森堡，風力時速達八十六英里（一百三十八公里），若干區域能見度不足，交通中斷。

懷俄明州東南部惠特蘭附近積雪高達二十四英寸（六十一厘米），夏延和拉臘米間的八十號州際公路，星期三早上因為積雪影響而關閉。

國家氣象局氣象學家克勞瑟說，「這是一場奇怪的風暴，竟在這個時候帶來那麼多雪。不過，最惡劣的情況已經過去了。」

丹佛市北三個小城鎮電力全部中斷，科羅拉多公共事務公司發言人說，有五、六千人投訴電力中斷，停電影響程度，由幾家房舍至整幢樓宇不等。據悉部份居民要在紅十字會庇護所內度宿。

加准許用海洛英作為癌症止痛藥

【合眾國際社渥太華十八日電】加拿大的聯邦衛生部門已批准試用海洛因作為晚期癌症病人的止痛藥。

衛生部長貝讓說，這種毒品今秋開始在多間實驗性醫學中心使用。

她說，醫生會比較海洛因和其他常用毒品，諸如嗎啡等的功效。

飛行太空衣 五月十六日在哥倫比亞丹佛，美國宇航員鮑勃・斯圖爾特在一項示範表演中，伸展雙臂，以檢查太空衣的機動性能。這套操縱機動太空服，將在未來的太空穿梭任務中使用。它配備小型推進器，使太空人能在太空飛行，維修衛星。（美聯社）

南加州發生怪事 億萬死蟹滿海灘
氣候反常造成蟹塚上岸

【合眾國際社聖迭戈十八日電】在反常的海洋暖流作用下，無數螃蟹浩浩蕩蕩北上，南加州各處海灘鋪上了一層深紅色地毯。

這種兩英寸的紅蟹，通常在加州半島以南三百至五百哩處出現。

稱為「娃娃」的太平洋暖流反常現象，每二至十年發生一次。這等蟹最近一次出現於南加州是在一九五九年。

從墨西哥邊境往北遠達聖巴巴拉，數以百萬計的螃蟹被沖上海灘死去，海灘清潔人員星期二開始清理這等紅色的動物。

坐迷你摩托車行駛八十分鐘 西德男子瓦赫特爾，最近駕駛其迷你摩托車，駛行八十分鐘，足未觸地。這是他迄今創下的第三項世界紀錄，三十三歲的瓦赫特爾現正製造他的第十四輛迷你摩托車。（合眾國際社）

吳學謙晤日友人
與坂元和鹿比親切談話

【據新華社北京十八日英文電】中國外交部長吳學謙今天下午在此間會見了由坂元和鹿比率領的日本友好代表團。他們進行了親切的談話。

……脫離阿拉伯世界，從而進一步打擊阿拉伯和巴勒斯坦革命力量。

黎巴嫩政府從談判開始，就提出不損害黎巴嫩主權和黎巴嫩同阿拉伯的關係這樣兩條基本原則。現在達成的協議，反映了黎巴嫩政府為此而進行的努力，同時，它也反映了在黎巴嫩被佔領的條件下，一個弱小的國家同軍事上強大的侵略者之間的某種妥協，它保留了不少侵略和佔領者……

美蘇在中東的對抗

黎巴嫩和以色列達成協議，也反映了美國和蘇聯在中東進行的新的一輪較量。是美國為了阻止蘇聯在中東地區擴大影響而採取的重要步驟。美國總統里根去年九月提出的解決中東問題的計劃，由於無視巴勒斯坦人民的合法權利和以色列的侵略擴張利益，導致了約旦—巴勒斯坦……

阿拉伯多表示諒解

按照協議的規定，以色列並不是在協議簽字之後立即撤軍，而是以敘利亞和巴勒斯坦同時撤軍為先決條件的。敘利亞和巴勒斯坦解放組織都已經明確表示，堅決拒絕黎以協議，認為這個協議損害了黎巴嫩的主權，威脅了敘利亞和阿拉伯民族的安全。

……黎巴嫩的局勢仍在捉摸不定地發展，敘利亞和黎巴嫩能不能協調立場？黎以協議會不會變成一紙毫無價值的空文？以色列和敘利亞會不會在貝卡地區發生新的戰爭？美國和蘇聯下一步將採取什麼樣的動作。觀察家們正在等待著事態的發展來作出回答。【新華社貝魯特十七日電】

將賦予保安部隊搜查拘捕等權力

【路透社科倫坡十八日電】斯里蘭卡今天宣佈全國進入緊急狀態，在嚴密保安下進行的議會及地方選舉結束後……

總統府說，警方獲得報告，在選舉結束結果公佈後，可能會發生暴力事件。

有兩百多萬合資格選民，投票選舉十八個議會議席，以及全國的四十六個地方職位。緊急法例賦予保安部隊搜查、拘捕及扣押的權力。總統府說，管制是為了保護公眾，並防止財物損失。

今晨何文田勝利道一住宅內 四父子浴血惡戰三匪

結果兩匪重傷被擒 四父子亦受傷入院

【本報訊】三名劫匪今日凌晨打劫何文田勝利道一住宅，戶主適返家，遂與三名兒子與匪徒展開肉搏戰，結果兩匪受傷被擒，另一匪徒則逃去。戶主與兒子四人亦受傷。

血案現場是勝利道三十六號新勝大廈四樓，事主名朱林旺，四十九歲，與妻子及三子兩女共七人居住。

今日凌晨零時十分，戶主由外返家，開大門時，赫然見三匪持刀在屋內威嚇他妻子及兒女，並在搜劫。戶主高聲喝止，劫匪稍一遲疑，戶主三名十七歲至二十歲的兒子立即趁機反抗，與父聯力跟匪徒在屋內展開肉搏戰。

在惡戰中，一匪首先重傷倒地，另兩匪見不敵，即衝出大門，沿樓梯逃落街外，事主隨即報警。逃走的一名匪徒因背部中刀，滿身鮮血，為怕被人注意，脫去血衫，截乘一輛的士到廣華醫院求醫。

警方接訊到場，聽街坊稱有匪徒截的士離去，即派巡邏車追趕，結果在窩油街與西洋菜街交界處截停的士，將受傷疑匪送院。另在肉搏戰中受傷父子四人，同受刀傷，與另一重傷劫匪同被送院治療。

昨晚在旺角火車站外 四青少年分藏假槍 形跡可疑被警截獲

因青少年犯罪情況嚴重警方正謀對策

【本報訊】一名巡邏警員昨晚在旺角聯運街旺角火車站外截查四名青少年時，從他們身上搜出四支酷似真的假槍和多發子彈。

四名青少年年齡由十五歲至十八歲，「油脂」打扮，昨晚九時二十分被警員發現他們形跡可疑，即被警員截住帶到旺角火車站職員休息室搜身，終於搜出四支手槍和多發子彈。據四人向警方表示，他們是由新界出市區，去旺角一間玩具店購買四支左輪手槍的。但他們未能出示購物貨單，事屬可疑，警員即通知警方通訊控制室，大批警員聞訊到場增援，最後將四名青少年帶返警署調查。

【本報訊】警察公共關係科總參事凌基理昨日在香島獅子會午餐會上稱，由於十六至二十歲的青少年犯罪情況日趨嚴重，警方準備將撲滅青少年罪行運動的重點放在這批青少年身上。但他表示，以整體而言，青少年犯罪被檢控的人數已逐漸下降。

凌基理說，一九八二年，二十一歲以下被檢控的人數是九千九百三十八人，佔該年齡組別的百分之零點五，即每一百五十人中有一人犯罪。而今年首季的青少年罪犯數字，比八一年同期（即減罪運動開始前三個月），低了百分之三十五。

他又稱，撲滅青少年罪行運動推行得相當成功，在推行三個月後，罪案數字便停止上升。自八一年七月開始，被檢控的青少年人數便逐漸下降。

他表示，過往的減罪運動重點集中在七至十五歲的少年身上，故此該組別的犯罪率較低，而忽略了十六至二十歲的青少年。

凌基理列舉了統計數字，說明十六至二十歲青少年男性犯罪情況有上升趨勢。他說，八二年該年齡組別男性犯偷車案的有二百四十三宗，佔總數的一半有多，而犯行劫罪的有六百宗，佔總數的百分之三十七。均較八一年增加。

貿易公司東主遇劫 三賊掠走金鍊一批

【本報訊】一名貿易公司東主及一名職員昨日返回中區德輔道中的公司時，被三名持刀男子打劫，損失一批金鍊，總值約十五萬元。

昨日下午五時許，恒泰源貿易公司的東主及一名姓曾的職員，用一個銀灰色的手提包裝載着一批金鍊，返回德輔道中二四七號德佑大廈二樓的公司時，在電梯內被三名持刀男子挾持到二樓梯間，手提包被劫去，混亂中，曾姓職員被刺傷頭及手部。事後，有人下樓經過發現，代為報警。

又訊：昨日凌晨一時許，三名懷疑是印度籍或巴基斯坦籍男子，打劫中區雲咸街四十號五樓環球電業製品廠，綑綁一名六十歲看更，搬去一批手表、電子遊戲機及計算機，總值約二十九萬五千元。三匪臨走時將廠內近窗口冷氣機的一批雜物點燃。為街坊發覺，致電報警。稍後，消防員到場將火救熄。

菲林明道北行線 明晨將局部封閉

【本報訊】運輸署宣佈：介於告士打道與港灣道的一段菲林明道北行地面行車線，將於明（二十）日凌晨零時三十分至上午六時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

在封閉期間，沿告士打道前往港灣道或灣仔渡輪碼頭的車輛，須改用分域街或杜老誌道。

應邀訪問舊金山等地後 汪道涵一行昨抵港

包玉剛昨晚曾設宴款待

包玉剛（中）昨晚宴請上海市市長汪道涵（左）一行。右為上海市經濟代表團團長張承宗。

【本報訊】由上海市市長汪道涵率領的上海市代表團一行十一人，結束對美國舊金山等地的訪問後，昨天上午乘新加坡航空公司班機抵港，日內將轉返上海。

汪道涵市長是應美國舊金山市長法因斯坦的邀請，於本月初前往美國進行友好訪問的。

港府副政治顧問馬德克昨到機場迎接。

新華通訊社香港分社負責人也到機場迎接。

又訊：香港環球航運集團主席包玉剛昨晚在利園酒店宴請了上海市市長汪道涵一行。

出席晚宴的代表團成員還有：上海市副市長李肇基、外事辦公室副主任林德明、計劃委員會副主任陶植及政協副主席裴叔華。正在香港訪問的上海市經濟代表團團長張承宗等亦應邀出席。

據代表團成員稱，他們此行是應美國舊金山市市長法因斯坦的邀請，於四月三十日前往舊金山市訪問的，目的是加強這兩個姊妹城市在未來兩年的交流活動。

代表團一行還訪問過芝加哥、匹茨堡、紐約、阿特蘭大、洛杉磯，並經夏威夷來港。

土瓜灣偉景街 不准小巴駛入

【本報訊】運輸署宣佈：由明（二十）日上午十時起，除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入土瓜灣偉景街。該處將設置交通標誌，標明禁區範圍。

熱心讀者關懷孤寡 次批捐欵送達曾家

徐愛順昨在其夫靈堂感謝讀者心意 曾慶林喪禮今晨在鑽石山舉行

【本報訊】為了幫助曾慶林的妻子徐愛順解決其夫的身後事，本報昨日再派人將第二批讀者捐款三千一百四十元送到徐愛順手中，以表達讀者對這一家人的同情和關懷。

連同前日送去的二千八百元，兩日來本報送給徐愛順的讀者捐款合共四千九百四十元。徐愛順昨日是在東華三院鑽石山殯儀館其夫的靈堂內收下第二批捐款的，她對本報讀者的心意，一再表示感謝。

曾慶林的喪禮將於今日舉行，出殯時間為上午十時，遺體將運往和合石土葬。

據徐愛順說，她丈夫的殯葬費需要數千元，幸在親友、街坊及社會熱心人士的幫助下，這筆費用總算解決了。

談到今後的打算，徐愛順向記者說，她目前最迫切需要的是一個安居之所，因為她們現在所住的慈雲山東頭村木屋區位於半山，山路崎嶇，她一個女人帶着兩個女兒，上落很不便。故此，她曾向社會福利署提出要求，希望有關當局能安置她三母女入住公共屋邨，使她們今後生活可以較為安定。可是，有關方面對她這個要求尚未作出答覆，所以她仍感到十分徬徨。

又：本報昨日繼續收到讀者捐給曾慶林遺屬的款項，共一千二百元。捐款人為：「女讀者」五百元，郭洪三百元，胡少雲二百元，和德禮二百元。本報亦會盡快將捐款送出。

曾慶林的妻子徐愛順昨在其夫的靈堂內。她懷中及身旁的，就是四個月和兩歲半大的女兒。

港元日趨疲弱 高官表示奇怪

認為除美影響外也受投機影響

【本報訊】據港府一位高層官員表示，他對於港元近日出現疲弱走勢一事，感到相當奇怪。他認為近期已有跡象顯示香港的經濟好轉，例如出口及勞工就業機會均有增加。

該高層官員表示，造成港元疲弱的原因，除了受到美國方面的影響之外，也由於買賣雙方投機所致。

港商在浙江省投資賺錢

西湖藤器公司與香港新藝行合資經營藤器，開業第一年的投資利潤率即達百分之十六點二；湖州第一毛紡廠與香港永新企業公司合作，引進兎毛紡紗設備和技術，投產後八個月就還清了全部設備的借款。

特寫　本報記者　陳自瑜

浙江省是我國資源豐富，商品經濟比較發達，交通方便，具有發展工業潛力的省份之一。近年來在利用外資和引進技術，改造中小企業方面，取得一定的成績。

浙江省國際信托投資公司於五月初趁着舉行成立四周年慶祝活動之利，提出八十八個經濟技術合作項目，與外國和港澳地區的金融、工商企業人士探討。經過多天的業務洽談，其中二十多項已經和客商簽署合作意向書。

從一九七八年起，浙江省引進技術和設備達九千多萬美元，除來料加工和來件裝配外，成交項目有一百九十五項。進行技術改造的企業主要有絲綢、棉紡、機械和輕工等行業的重點廠。

浙江省經濟委員會副主任黃華說，從以往合作項目的經濟效益看來，是比較好的，而且還對企業的技術改進起着一定的推動作用。

他舉例說，西湖藤器有限公司與香港新藝行合資經營藤器，第一期投資總額是二百萬港元，合營期十年，開業第一年取得了較好的經營效果，總銷售額是二百一十四萬港元，投資利潤率達百分之十六點二。他強調，該公司的設立不僅增加了品種，提高了質量，擴大了出口，增加了外匯，而且帶動了浙江藤竹家具製品行業的發展。

他又說，湖州第一毛紡廠與香港永新企業有限公司合作，以補償貿易形式，引進兎毛紡紗設備和技術，投產後八個月就還清了全部設備的借款，兎毛紗成紗率達九成半以上。該廠產品質量穩定，在香港市場受到歡迎。

黃華稱，幾年來，浙江省與國外和港澳地區合作的項目都是比較成功的。最近提出的八十八個項目，也是基於平等互利和互通有無的原則，與國外和港澳地區商人探討合作的可行性。他指出，浙江省需要引進技術的企業很多，潛力很大，範圍很廣，條件也是具備的。

從類別而言，八十八個項目可分為四大內容：

一、輕紡工業增加新產品，增加花色品種和提高產品質量，如高級天鵝絨針織品、各種針織滌綸製品和絲綢、棉布、針織品等印染後整理生產線等；

二、加快機械、電子的技術改造，改造一些重點產品、基礎件、元器件生產線，如電表、挖掘機、捆扎機、叉車、柴油機等製造技術，以及電子元器件生產技術、微處理機應用等；

三、發展原材料工業，如引進離子交換膜技術增產燒碱，以及聚丙烯纖維管回收氫氣裝置增產氮肥等；

四、加強交通運輸薄弱環節，如合作生產一千至三千噸級的船舶生產技術等。

黃華稱，在八四至八五年，浙江省還打算引進技術一百五十項，規模可達一億多美元，重點放在節約能源，發展輕紡、食品、電子和機械等方面。他指出，浙江省具備各種較佳條件，對外進行經濟技術合作的條件較佳，前景是美好的。

港府調職高層官員 廿一人已先後上任

港府新聞處昨發表他們的名單

【本報訊】港府新聞處昨日宣佈二十一個於最近調職現已上任的首長級高層官員名單。他們是（括號內為生效日期）：

㈠工商司何鴻鑾（一九八三年二月七日）；

㈡衛生福利司程慶禮（一九八三年五月七日）；

㈢教育統籌司陶建（一九八三年二月一日）；

㈣香港政府駐紐約商務專員杜華（一九八三年四月一日）；

㈤社會福利署署長港保庶（一九八三年三月一日）；

㈥副財政司程尚文（一九八三年四月二十三日）；

㈦港九政務署長苗禮善（一九八三年五月十日）；

㈧港府新聞處處長曹廣榮（一九八三年二月一日）；

㈨公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書賈士陶（一九八三年三月一日）；

㈩影視及娛樂事務管理處處長孫元莊（一九八三年三月六日）；

⑪市政總署副署長佘洽（一九八三年一月二十一日）；

⑫工業署署長易誠禮（一九八三年一月二十五日）；

⑬貿易署署長麥高樂（一九八三年二月七日）；

⑭康樂文化事務署副署長黃劍琴（一九八三年二月一日）；

⑮警務處政務專員白嘉良（一九八三年一月十七日）；

⑯布政司署兩局及行政事務副處長包富士（一九八三年三月七日）；

⑰副新界政務署長鮑文（一九八三年一月十日）；

⑱荃灣高級政務專員許雄（一九八三年三月二十八日）；

⑲副民政司（一般事務）黃錢其濂（一九八三年二月一日）；

⑳工業署副署長黃錦照（一九八二年十二月八日）；

㉑貿易署副署長陳祖澤（一九八三年四月十五日）。

港鐘表製造商 被美索專利費

RCA代表昨與表商開會無結果

【本報訊】美國RCA公司向本港生產電子跳字表的廠商收取專利費，特派出三名代表來港，昨日與香港鐘表製造商代表開會，解釋專利權的問題，並聽取本港廠商提出的多項疑問，但雙方在會議上並未達成任何協議。

RCA公司專利部董事稱，該公司向本港電子表製造廠提出收取專利費時，已了解到香港目前面對的經濟困難，但他認為每個電子表只繳付三美仙專利費，是非常合理的。

他並稱，如果本港鐘表廠商拒絕繳交專利費，該公司將會採取法律行動，甚至考慮建議美國當局禁止港製電子表入口。

據知，本港大部分鐘表商已接獲美國RCA公司的通知書，要求由八二年七月一日起，每個電子表需繳付三美仙專利費。據表商估計，以八二年本港出口電子表一億六千萬個計算，若按上述數字繳付專利費，本港表商便需向RCA公司付出三千多萬港元。

尤德今訪澳 明接受英記者訪問

【本報訊】據港府一位高層官員表示，港督尤德一行今日將前往澳門訪問一天，港督此行屬於回訪性質，他將與澳督高斯達會面。

另一方面，港督將接受英國一名記者訪問，這次訪問將於明晚在電視台播出，明天為五月二十日，也是尤德上任滿一年。

該高層官員說，港督在訪問中將談及本港事務及香港前途問題，該訪問由香港電台負責製作，為半小時節目。

在談及英國下月進行大選的問題時，該高層官員強調，無論任何一個政黨當選，都不會對有關香港前途問題的談判造成影響。

有口皆碑 人人讚美 江蘇蜜棗

質量保証 味道取勝 天府花生

携紫光……六青……還……昨

【本報訊】六名青少年分別入屋行劫，並攜帶紫光燈追蹤銀行提款單，昨解最高法院審訊。第一、二、三、五及六被告認罪。第四被告則否認控罪，但為陪審團裁定罪名成立。按察司巴士度聆畢案情及考慮各被告行劫時所擔任的角色，判第一[illegible]

千張假金牛案聆訊

三男子不准保釋 廿三日再審 警方正通緝五名在逃者

本案案情嚴重，目前仍有五人在逃而為警方通緝。主控又指出，警方在被告家中搜出兩個可以偽造回港證的印鑑及兩張偷來的支票。

法官接納控方請求，不准被告保釋外出。[illegible]

[illegible]定由第四被告到曼谷購買物色，帶來港買淫。其餘兩女是明第三被告到曼谷帶來港。四人來港之前是明知來港賣淫的。警方調查後將四人拘控。

九巴兩條沙田線 分別改道加班次

[illegible]、D路、插圖杆街、鍛城街、小瀝源道、大涌橋道、火炭路、源禾路、P5橋、大涌橋道、獅子山隧道和大埔道，然後行走原來的路線。

八十六線平日繁[illegible]

發言人昨日稱，該公司日前申請停辦的五條港外小輪航線，包括中環至南丫島索罟灣、中環至蒲台島、中環至大澳、荃灣至青衣及馬料水至烏溪沙，現時仍與運輸署[illegible]

法庭簡訊

▲兩名男子涉嫌販賣價值五千萬元毒品案，昨再解北九龍裁判署審訊，主控申請將兩案合併為一案處理，為祈恩法官接納。案押候七月十八日，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，居時如被告表面證據[illegible]

▲兩名被告，㈠羅浮山，三十歲，㈡蔡佐馨，三十三歲，同被控於五月十日，在九龍地區強行禁錮男童黃顯麟（九歲），企圖索取贖金，作為換取男童自由。

▲兩名越南籍男子被控謀殺一名生果小販，昨解新蒲崗裁判署聆訊。兩被告：㈠張鴻福，二十四歲，㈡黃[illegible]

攜紫光燈劫住宅鑑定存摺簽字
六青少年迫簽提款單
還掠走電視機相機等
昨日分別被判入獄八年到十一年

【本報訊】六名青少年分別入屋行劫，並攜帶紫光燈迫簽銀行提款單，昨解最高法院審訊。第一、二、三、五及六被告認罪。第四被告則否認控罪，但為陪審團裁定罪名成立。按察司巴士度聆畢案情及考慮各被告行劫時所擔任的角色，判第一及第六被告各入獄十年，第二及第三被告各入獄十一年，第四被告入獄九年，第五被告入獄八年。

被告六人：㈠陳志輝，十八歲，㈡鄧忠明，十九歲，㈢余耀森，十七歲半，㈣陳國強，二十一歲，㈤關漢倫，十七歲，㈥袁清志，十八歲，分別被控兩項罪名：㈠控全體被告六人，於去年四月廿一日，在九龍慈雲山邨一單位，行劫兩名男子九千六百二十元、一部電視機、一部錄影機、一部相機，㈡控第一、二、三及六被告四人，於去年五月九日，在九龍地區，行劫一對夫婦四百元。

檢察官陳述案情稱，去年四月廿一日下午十一時，六名被告分持牛肉刀前往慈雲山邨一個單位拍門。屋內住有兩叔姪，不知是劫匪，遂開門查看。六人即衝入屋內，以牛肉刀指嚇兩事主，將他們綑綁。六人並帶有紫光燈，搜掠得數百元後猶未滿足，迫事主簽署提款單，用紫光燈對照事主的銀行存摺的簽名相同後，至翌日上午十時由部分被告到銀行提取九千元，取得款項後才致電返事主家通知同黨散水。部分被告逃走時，並將屋內的電視機、錄影機及相機搬走。兩事主被綑綁逾十一時之後，才自行鬆綁報案。

去年五月九日，第一、二、三及六被告四人，其中兩人喬裝患牙痛病人，前往九龍一牙醫診所就診。該診所是一名女牙醫開設的，其丈夫則協助她做其他工作。他們與三名子女同住在診所內的。當該兩名喬裝病人的被告以刀指嚇事主夫婦後，另兩名被告亦隨着衝入診所。當四名被告在診所內搜掠時，事主的三名子女在房聽聞父母被劫聲音，即反鎖房門。十六歲長女致電報案。四名被告仍懵然不知，但掠得四百元。警員據報迅即抵達，包圍診所，當場拘獲四名被告，帶返警署經調查，至五月二十八日，再拘捕第四與第五被告，而將第六名被告落案提控。

廢車收集中心開檔未發市

（特稿）

運輸署統計數字顯示，到期未續換新行車證的車輛與月俱增，今年三月份即有三萬四千餘輛，比去年同期增近六成。

本報記者　李日勤

隨着港府一再提高私家車牌費和增加汽油稅，私家車主備受「買車容易養車難」之苦，車主欲將車轉售，也不容易。目前二手車市場呆滯，較舊汽車很難找到買家，很多車主索性將車棄置街頭，或將車送交劏車場，從此脫離車主行列。

根據運輸署的統計數字顯示，到期而未繼續換領新行車證的車輛數字按月增加，本年三月共有三萬四千三百五十八輛，較去年同期的二萬一千六百一十輛，增幅達百分之五十八點九。同期內，港府先後兩次增加汽車牌照費，以一輛一千二百CC房車為例，去年三月的牌費是每年六百元，到了今年三月，已增至二千三百元。

沒有行車證的車輛不能在街道上行走，如此一來，在路旁、官地和私人土地上胡亂棄置車輛的情況，便日趨嚴重。

法例規定，任何一輛汽車如停泊在同一車位上逾七十二小時，便屬違法。警務處長將去函登記車主，令其將車開走。如果在去信後的七日內，車輛尚未被移離，警方可將車拖往車輛扣留中心。當車主向警方取回被拖走的汽車時，須繳付拖車費和車輛扣留費用。如果車輛於被拖走日起一個月內仍未被領回，該車便被沒收，警務處長可決定將之拍賣或毀滅。

處理棄置車輛的最佳方法，本來是將之送往劏車場，一劏了事，可是由於本港的劏車場已越來越少，有時候車主要僱請拖車將車輛送往劏車場，還要繳付一筆拖車費用，拖車費動輒多於劏車場付回的數十元收車費，可謂得不償失。很多車主只好將車輛的車牌和行車證除去，把車輛棄於路上。棄置車輛遂成為街道上的廢鐵垃圾。

有見及此，運輸署從昨日起在九龍灣設立廢車收集中心。車主可以將棄用的車輛送交該中心處理，無須繳付任何費用。

該中心昨日啓用後，整天門堪羅雀，未有車主將車交由該中心處理。

設立廢車收集中心，對改善棄置於道路上或佔用合法車位的棄置車輛情況，應可仍有所幫助。不過，單是設立廢車收集中心，仍不能廣收阻嚇之效，如果在其他方面雙管齊下，例如訂立法例處罰隨意棄置車輛的車主，也許有助於促使車主將車輛交由廢車中心處理。

將棄用的車輛交往廢車中心，手續也不算複雜，車主只須填妥「取消車輛登記申請書」、帶備車輛登記文件和身份證前往便可。若車輛牌照剩餘的有效期足三個月以上，車主還可獲發還部分牌照費。

昨日開放的九龍灣棄置車輛收集中心

千張假金牛案聆訊
三男子不准保釋　廿三日再審
警方正通緝五名在逃者

【本報訊】三名男子涉嫌行使偽鈔案，昨解西區裁判署聆訊。法官將案押候至本月廿三日再審，以便警方作進一步調查。三被告暫無須答辯，不准保釋。第一被告及第三被告還押警方看管，次被告因身體不適，還押瑪麗醫院羈留病房看管。

主控昨日在法庭上強烈反對被告擔保外出時表示，本案案情嚴重，目前仍有五人在逃而為警方通緝。主控又指出，警方在被告家中搜出兩個可以偽造回港證的印鑑及兩張偷取的支票。

法官接納控方請求，不准被告保釋外出，將案押候本月二十三日再審。三名被告分別是：㈠陳兆先，三十八歲，無業，㈡張家濤，三十五歲，貿易公司經理，㈢余景光，五十七歲，運輸工人。

三人被控於本月一日至十七日期間，在本港地區與在逃者串謀行使一千張偽造渣打銀行一千元面額鈔票，而且明知這批鈔票是偽造的。

控制泰女操皮肉生涯
四男女涉嫌營淫業
其中一男被告認罪被判監三年
其餘三被告不認罪今晨將續訊

【本報訊】四名男女涉嫌控制泰國女子賣淫案，昨日在維多利亞地方法院審訊。第三被告陳來鵬於三名泰籍女子出庭作供後，突然改口認罪。主審法官判他入獄三年。

法官在判案時表示考慮他認罪，才作出上述判決。本案其餘三名被告仍否認控罪，聆訊未畢，今晨續訊。

被告㈠方王才，卅八歲，㈡朱雅金，廿八歲，㈢陳來鵬，廿九歲，㈣蘇依，泰籍女子，四十四歲。控罪九項，其中四項指第一至第三被告，於本年二月廿七日至三月二日期間，涉嫌或控制四名泰國籍女子賣淫，另四項罪名，指第一、第三及第四被告，於一月十九日至三月二日期間，販賣上述四名泰籍女子來港賣淫，另一項罪名，指第二被告於本年一月十九日至三月十六日期間，在觀塘裕民坊一別墅經營不道德場所。

案情透露，觀塘警署一隊警員，於本年三月四日晚上九時許，突擊到上址搜查，找到四名泰國籍女子，涉嫌在上址賣淫，同時拘得本案的第一及第二被告，另有五名男子疑是嫖客。據他們供稱，他們是來召妓，事前各付約一百四十或一百五十元，給予次被告，由她安排泰籍女子與他們發生關係。警方後來將全部人等帶返警署調查。三月十日，警方再到上址搜查，當時次被告亦在場。警方又找到一名泰女子及一名嫖客在房中。嫖客表示曾付一百五十元給次被告，安排泰女給他。警方後來調查顯示，上述四名泰女，有兩名是由第四被告到曼谷物色，帶來港賣淫，其餘兩女是明第三被告到曼谷帶來港。四人來港之前是明知來港賣淫的。警方調查後將四人拘控。

九巴兩條沙田線
分別改道加班次

【本報訊】為方便愉田苑和沙田第一城居民，九巴已更改來往穗禾苑至小瀝源的八十四K線行車路線，並增加來往荔枝角橋至小瀝源的八十六線的班次。

八十四K線改經小瀝源道、銀城街、插圍杆街、D路、B路、A路和小瀝源道，然後行走原來路線。

八十六線改經小瀝源道、A路、B路、D路、插圍杆街、銀城街、小瀝源道、大涌橋道、火炭路、源禾路、P5橋、大涌橋道、獅子山隧道和大埔道，然後行走原來的路線。

八十六線平日繁忙時間由原來十分鐘開一班車改為七、八分鐘開一班車，星期日及公衆假期繁忙時間內由原來十二分鐘開一班車改為十分鐘開一班車。

油蔴地公司已獲運輸署批准
港內三線小輪減班
北角觀塘線太古城九龍城線柴灣觀塘線

【本報訊】運輸署已批准油蔴地小輪公司縮減三條港內航線的班次，由下周一（二十三日）起實施。

㈠北角至觀塘線，原來全日每隔十二分鐘一班，改為每隔十五分鐘一班。如派三層渡輪航行時，頂層豪華位收費二元，小童一元，普通位照舊收費一元，小童五毫。

㈡太古城至九龍城線，太古城開上午十時十五分至下午三時四十五分，九龍城開上午十時半至下午四時的中段時間內，原來每隔廿五分鐘一班改為每隔卅分鐘一班，其餘班期照舊。

㈢柴灣至觀塘線，原來由上午九時半後至下午五時前的中段時間班期全部取消，其餘班期照舊不變。

油蔴地小輪公司發言人昨日稱，該公司日前申請停辦的五條港外小輪航線，包括中環至南丫島索罟灣、中環至蒲台島、中環至大澳、荃灣至青衣及馬料水至烏溪沙，現時仍與運輸署洽商中，尚未作出決定。

翻側撞欄撞燈柱
泥頭車毀壞不堪
司機輕傷送院敷藥後離去

【本報訊】昨日在西貢一輛巨型泥頭車在轉彎時失去控制，翻側，司機受輕傷。

昨日下午二時五十分，編號CU四五一五的大型泥頭車沿清水灣道向西貢方向行駛，備準轉入西貢路時，突失控制，向左翻側，並衝前撞倒十多米的防撞欄，撞斷兩個路牌和一條燈柱，全車毀爛不堪。司機受輕傷，被送院敷藥後離去。

法庭簡訊

五千萬元毒案開審
兩男子如表證成立將轉解高院

▲兩名男子涉嫌販賣價值五千萬元毒品案，昨再解北九龍裁判署審訊，主控申請將兩案合併為一案處理，為祈恩法官接納，並將案押候七月十八日，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。屆時如被告表面證據成立，將轉解最高法院審訊。被告二人暫無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告：㈠左偉華，廿三歲，販運輸工人，㈡劉國榮，廿九歲，同被控於本年四月廿八日在九龍地區，與在逃人非法販賣一百四十一公斤海洛英鹼。

禁錮男童企圖索取贖金
兩涉嫌男子提堂後還押

▲兩名男子涉嫌禁錮男童企圖索取贖金案，昨再度被解上南九龍地方法院提堂。

此案於本月十三日首次過堂時，首被告留院未能出庭，但昨仍未能出院。法官將案押候至本月二十七日，等候律政司指示。兩名被告仍不准保釋。

兩名被告，㈠羅浮山，三十歲，㈡蔡佐聲，三十三歲，同被控於五月十日，在九龍地區強行禁錮男童黃顥麟（九歲），企圖索取贖金，作為換取男童自由。

▲兩名越南籍男子被控謀殺一名出果小販，昨解新蒲崗裁判署聆訊。

兩被告：㈠張鴻福，二十四歲，㈡黃財，二十九歲，越南籍，被控於八三年五月八日，在九龍太子道謀殺男子杜梓。法官將案押後六月一日再審。

▲一名汽車修理廠股東及兩名修車工人，涉嫌收藏及改裝偷來的汽車，昨日在維多利亞地方法院分別被判入獄或接受感化。

三名被告：㈠陸德榮，二十五歲，股東，入獄兩年，㈡馮定生，二十二歲，僱員，接受感化兩年，㈢徐有發，三十六歲，僱員，入獄一年緩刑兩年。三人同被控於八一年九月二十四日至八二年十二月十五日期間，五次接贓四輛被偷來的私家車及一輛電單車。

▲一名男子因襲警奪槍及與多宗劫案有關，去年十一月被判入獄二十八年，昨日向最高法院上訴，獲減刑三年。上訴人葉天恩，三十一歲。

最新法國利樂原子筆　獨創特幼而堅筆咀

書寫流暢　各大筆行書局　百貨公司有售

總代理：美通有限公司
MAYA-UNIVON LIMITED
電話：5-443378. 5-448524
澳門分銷處：中國文和用品公司

特價廉售　即購即用

高尚住宅

西班牙式海濱別墅 碧濤花園 清水灣銀線灣道亞公灣D.D.229,232地段
僅餘一座，面積2,782呎。
獨立花園、巨型泳池及羅馬式噴射按摩池、網球場、兒童遊樂場及人工瀑布等各式設施齊備。

依山面海，林木菁葱，荃灣高尚住宅 翠濤閣 荃灣青山公路（南海紗廠宿舍舊址）
僅餘784呎單位數間，重訂特價廉售。
廣闊園林環境，兒童遊樂場及燒烤場；住宅單位設主人套房，別具氣派。
設大廈專車，來回荃灣地鐵站、荃灣大會堂及市中心區。

兼享郊外寧靜與市區方便之花園大厦 華都花園 新界屯門194地段豐樂花園隔鄰
僅餘少量單位，重訂特價發售。
八萬呎花園平台，設網球場、噴水池及兒童遊樂場。
巴士總站及碼頭近在咫尺，并設大厦專車，來往荃灣地鐵站及港九新界。

旺舖寫字樓

中區聯邦大厦
寫字樓全層15,946方呎吉售，全海景、中央冷氣設備。

聯發商業大厦 大道西二號
旺舖一間，實用面積1,432呎，經已入伙，即買即用。

尖沙咀星光行
寫字樓面積915至17,222呎。
旺舖一間面積2,120呎，適合各行業。

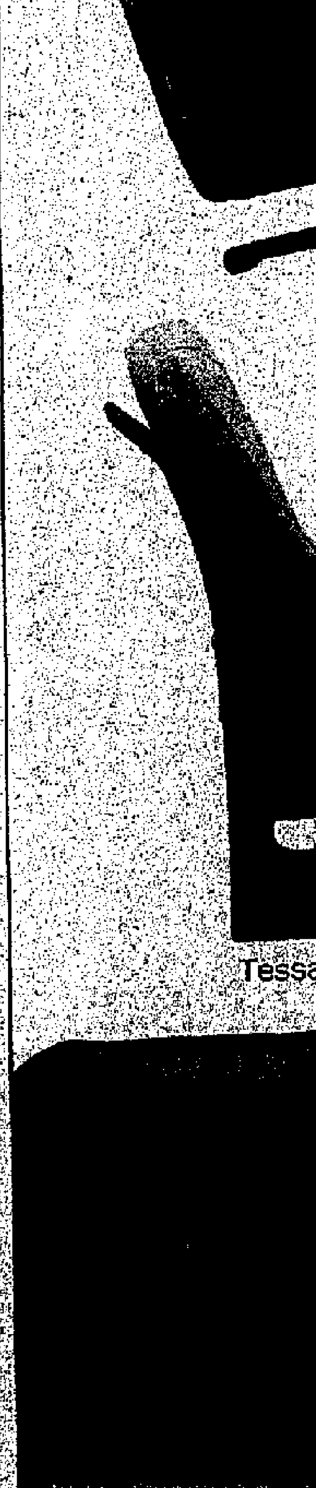
半島中心 尖沙咀東麼地道
向街旺舖一間，位於尖沙咀東繁盛地帶，面積329呎，中央冷氣設備，適合各行業。

高級廠房

六合工業大厦 新蒲崗六合街
僅餘一單位，面積3,672呎連平台920呎，罩邊無柱，獨立廁所，適合各行業。

太平工業中心 新界大埔南坑汀角道（太平地氈廠舊址）
面積三千餘呎至全層四萬呎，重新訂價每呎祇售126元起。
電氣化火車十八分鐘抵大埔，交通方便；車位充足且鄰近屋邨，工源不虞匱乏。

洽購處 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）



國際古董展今舉行 唐綠釉三足奩矚目
價值六十萬 明青花瓷每具逾卅五萬元
中國古葫蘆藝術品亦同場展出

【本報訊】第五屆國際古董展覽今日起一連三天在富麗華酒店翡翠廳舉行。展出的藝術品逾萬件，總值超過一億元。展覽並同時舉辦一項別開生面的《中國古葫蘆藝術品介紹》。

這次展覽由安達文公司主辦，參展商共二十八家，分別來自英國、美國、瑞士、荷蘭及香港，展品由遠自公元前五百年至公元前一八八三年，包括陶瓷、銅器、漆器、玉器、竹雕及鼻煙壺等。

其中最令人矚目，身價最高的（六十萬元）是一具唐朝的綠釉三足奩。這具綠釉薄胎，高一九點一公分，是唐朝女士用作盛載化粧品之物。據內行人士稱，其身價如此高，是由於現今傳世的甚少，且釉色均勻。此外，明代的青花瓷，每具亦動輒在三十五萬元以上。

由英國古董商收藏的十三件單色黃釉官窰瓷器，相信會引起本港收藏家的興趣。這套御用瓷器屬於明清年間的製品，反映中國官窰黃釉瓷器燒製技巧的演變。在瓷器類別中，一隻行窰的清朝雍正門彩花鳥碗，色彩斑斕，手工細膩，披露英國博物館亦藏有一隻同樣的瓷碗。

由本港多位收藏家借出的四十件古葫蘆藝術品，全屬首次公開展出，其中包括由十七世紀初至十九世紀期間用葫蘆製成的蟋蟀罐、瓶、碗、筆筒、水注及鼻煙壺等。

古葫蘆展品大都屬於康熙、乾隆年間的製品，飾有「康熙賞玩」、「乾隆賞玩」字樣。其中有壽字及蝙蝠圖案的筆筒最為突出，這件乾隆年間製品是採用古的老模製方法，使葫蘆在雕有紋飾的八角形木模中生長而成，因此浮凸的圖案能壓在葫蘆的表面。

展覽會今明兩天開放時間由上午十一時至下午七時半，星期六由上午十一時至下午五時半。入場券每張二十元。

國際古董展覽中身價高達六十萬元的唐綠釉三足奩

學生團體舉辦論壇 談考試制度與課程
周末理工舉行 教育界人士演講

【本報訊】為深入探討考試制度與課程問題，由本港十一個學生團體組成的學界關注香港全面教育檢討聯合委員會，將於本月二十一日（星期六）下午二時三十分在理工學院學生大樓C一二二室舉行題為《考試制度與課程》的公開論壇，並已邀得教育界知名人士演講。

該會已邀得的講者有：香港教育專業人員協會主席司徒華主講《九年免費教育：檢討課程》；教育行動組副主席吳明欽主講《談考試制度：—考試制度的探討》，中大教育學院高級講師鄭肇楨博士主講《論課程改革》，中大教育學院講師潘以泌，主講《預科課程與專上—分析預科課程與專上教育的發展》，並邀得北角區區議員關廉豪及香港電台特約評論員戴健民任評論員。

此外，該會還邀請了其他教育界人士出席並參與討論。這次論壇將設有一段自由討論時間，以便與會人士發表意見。

該十一個學生團體包括香港專上學生聯會社會事務委員會、香港大學學生會、香港中文大學學生會、理工學院學生會、嶺南學院學生會、浸會學院學生會、柏立基教育學院學生會、羅富國教育學院學生會、葛量洪教育學院學生會、香港天主教大專聯會及香港基督徒學生運動。

托福試接受報名
考試費一百五十二元

【本報訊】下次「托福」考試定於八月六日（星期六）上午九時至十二時舉行，考試費用為一百五十二元。考生手冊及報名表格可於下址索取：

（一）九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組。（二）九龍廣東道三百九十三號廣東道港府合署十二樓。（三）香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓教育署海外留學組。（四）香港灣仔海灣道香港藝術中心十三樓國際教育協會。（五）九龍窩打老道八十四號港華園四樓恒生銀行教育輔導組。

特稿

美國大學增費一成
升學港生宜於九月前辦理報名有關手續

本報記者 海君

美國是最多香港學生前往升讀大學的國家，每年平均約有二千七百多名。在加拿大學校一遍加費聲中，預料今年赴美國升學的港生人數將會增加，增幅約在百分之七左右。

今年申請往美國升學的港生必須留意的是，凡八月一日以後才進入美國境內的，須與入讀學校聯絡，拿取新的入學通知證明書（I－20），以免入境時碰釘。此外，由於通貨膨脹的連鎖影響，八三至八四學年，美國的公立及私立大學學費漲幅約為百分之十，加上四千多美元的膳宿費用，換言之，在美讀書一年須三萬六千港元至十萬港元不等。

近年赴美升學的港生續有遞增。他們大部還揀加州、德薩斯州和夏威夷為升學地點，而最「吃香」的學科是工商管理、電腦和機構工程。美國大學分州立及私立兩種，提供四年制的學士學位。本港學生如欲投考美國大學，必須完成中六課程及托福試成績達五百五十分或以上，部分大學並要求學能傾向測驗（SAT）有九百分的成績，或美國大學試的成績。

美國大學試通常於十二月、二月及四月在香港國際學校舉行，報考者必須注意應試日期，以免延誤。

八三至八四學年，公立大學學費由一千二百美元至四千四百美元，私立學校則由三千三百美元至九千美元不等，而全年生活費用大概四千至六千六百美元。總的來說，全年所花的費用將較去年增加一成。學生顧問指出，學費是按學院的性質而有異，通常私立學校收費較昂。

部分美國大學，尤其是名氣較大的，其招生的截止日期多在十一月或十二月，因此報名者宜在九月以前便開始辦理有關手續。申請人首先須用書面向校方索取有關資料及申請表格，填妥後連同中學會考成績、學校成績、身體檢查報告等有關文件寄回學校，如學校接受其入讀申請，便會發給申請人一份入學通知證明書（I－20）。當申請人收到校方的入學通知書後，便可往美國領事館申請學生簽證。

申請前往美國入讀官立中學者，大都不會獲得學校接納及學生簽證，因有關當局認為本港並不缺乏中學學位，故一直以來都不歡迎本港中學生。

據美國駐港領事館負責人表示，赴美升學的人數並無限額，且全年接受留學申請。他說，一九七五年至八二年，本港赴美留學的人數，平均為二千七百五十人，至於今年留美港生，仍是未知之數。

香港管弦樂團 獲贈一百萬元
由萬國寶通銀行捐贈

【本報訊】萬國寶通銀行昨日宣佈，捐助一百萬港元予香港管弦樂團作為購買樂器的基金。

這是香港管弦樂團月初發起基金籌募運動以來所獲得的第一筆主要捐款。

香港管弦樂團總經理杜輝尊表示，管弦樂團現時仍未擁有一個完整交響樂團所需要的各種樂器。而且一個樂團的「音色」，主要有賴優秀的音樂家及高質素的樂器配合而成。現時優良的樂器售價非常昂貴，很多樂器均非個別樂手所能負擔。管弦樂團一直希望購買一批品質優良的樂器，供樂團團員使用。

港合唱團及中樂團 明後天分辦音樂會
均在大會堂舉行 門票已預售

【本報訊】市政局香港合唱團，將於本月二十及二十一日晚上八時在大會堂音樂廳舉行音樂會，演唱一些備受歡迎的中國歌曲，包括青海民歌《半個月亮爬上來》、黃自《玫瑰三願》、趙元任《教我如何不想他》、以及陳田鶴《森林啊，綠色的海洋》。

此外，音樂會並演出歌劇選曲比才的《卡門》、以及威爾第《茶花女》。名歌唱家鄭藝苹將於《卡門》中客串獨唱。

合唱團音樂總監石信之，將擔任音樂會指揮，合唱團導師為符潤光。

門票分五元（學生票）、十元、十五元、二十元，現已在大會堂票房發售。

【本報訊】市政局香港中樂團，將於本月下旬舉行一個名為「古曲新編」的音樂會。

音樂會將於本月二十一及二十三日晚上八時，及二十二日下午三時，在大會堂音樂廳舉行。指揮為中樂團音樂總監吳大江。

演出曲目包括唐樂新編《春鶯囀》、琴歌新唱《胡笳十八拍》、古調新編《陽關三叠》、古詞新唱《碧澗流泉》、宋詞新意《大江東去》等。

其中最值得介紹的是新作品《四季情》，由何司能作曲，韋金滿填詞，女高音費明儀擔任獨唱，劉澄如豎琴伴奏。《四季情》是由女高音及中樂團合作演出的聲樂套曲，是作者第一次嘗試採用中樂器的創作。這作品與中國古典及民間音樂完全不同，作者溶合傳統及前衞手法來表達中國古典音樂的氣質、音色、時空及意境。

音樂會門券分六元（學生票）、十二元、二十元及二十五元，現已在大會堂票房發售。

新聞輯

警服失蹤

四套警員制服，竟然先後失蹤。

話說本月十二日中午，油麻地警署一名警長回警署當更時，發覺抽屜內的兩套制服不翼而飛，大吃一驚之餘，即向上級報告。

上級獲悉後，擔心市面上會出現假警員，遂以第一時間通知各區巡邏警員，又向新聞界發出消息，呼籲居民提高警惕。

六日時間過去了，制服仍未有下落，市面上亦未有假警員作案的消息。

直至昨日上午九時左右，一名警員在深水埗白楊街巡邏時，發現二十號門外路旁停泊的編號CR八五×二的士座位上，放着兩套摺叠整齊的警員制服，馬上聯想起油麻地警署所失去的制服，即以無線電話通知電台。

經電台的電腦查核，證實該輛的士於日前在深水埗區報失，這更增加了兩套制服的神秘色彩。於是，一班警員到場埋伏，等候有人取車之時，來一個生擒活捉。但是，一等就是三個小時，仍未有人取車，一班失望的警員，像洩了氣的皮球，只有召來拖車部探員，給失車掛了拖後，把車拖返警署，然後把車主叫來。

當車主到達警署後，制服之謎才告揭盅。

原來，該的士的車主是一名輔警，他在數日前把車泊在路旁時，被人偷去，而放在車內的兩套警員制服，至此也一同失蹤。

尋回兩套警員制服，但先前被盜的兩套警長制服，依然未有下文。

本報記者 魏歷

中大訓練管理課程 開始接受入學申請

【本報訊】香港中文大學宣佈，由企業管理與人事管理學系及校外進修部合辦的一九八三至八四年度訓練管理文憑課程，現已開始接受入學申請。

該課程將於九月十七日開始授課，翌年六月中旬結業，上課時間為每星期六上午九時至下午四時，上課地點在沙田香港中文大學校園。課程導師均由中文大學教員及在訓練與發展方面富有經驗的專業人士擔任。

有關申請入學的資格手續及其他詳情，可致電詢問課程主任潘偉强博士（電話：○一六三一一一，內線七九一或七六九）。申請截止日期為七月二十日。

日書道展將舉行

【本報訊】香港藝術中心與「日本全國書美術振興會」合辦日本書道展，定本月二十七日至六月六日在包兆龍畫廊舉行。

今年的日本書道展，一共有六十八位名家參展，包羅了各派別不同風格作品。

展覽由日本駐港總領事館、日本國際交流基金、何鴻章基金會、香港日本文化協會聯合贊助。

南華早報學生賽 已開始接受報名
銀行及旅行社送出獎學金

【本報訊】英文南華早報為慶祝報社成立八十周年，現正舉辦四項學生比賽。優勝獎由各大銀行及旅行社送贈，包括獎學金多份。

比賽項目為全港最優秀中學生及其他三項比賽——體育、舞蹈及音樂。中學生在上述方面有優異表現者，可由校方提名參加。有關參加表格，可向南華早報推廣部索取，五月底截止報名。

沙田建地區公園

【本報訊】港府將於曾大屋村、乙明邨及沙角邨附近興建一個地區公園，為沙田新市鎮居民提供更多休憩場所。建築拓展署的建築設計處現正招標承投該項工程。

三聯中華商務明起舉行 中國版文史哲圖書介紹
萬葉再版《治癌中藥及其處方》
新界東北區地圖介紹露營遠足地點

【本報訊】本港三聯書店、中華書局、商務印書館三間書店定於本月二十日起至三十九日止，在屬下六間門市部聯合舉行「中國版文史哲圖書介紹」。

內地運港發行的圖書，素以文史哲類的品種為多，據大約統計，去年至少有二千餘種，為各類圖書之冠。

這次介紹，將全面、集中陳列近年來運港發行的文史哲方面的圖書，包括老作家文集，文學史，作家評傳，年譜，辭典，歷史年鑑，歷史專題研究，哲學史，美學等史著作，品種繁多，琳琅滿目。

介紹期間，圖書一律八折優待讀者；特價圖書，從三折至六折不等。

又，萬葉出版社近日再版的《七〇〇－治癌中藥及其處方》，是根據歷來經臨床實驗證明有效的中藥及處方編纂而成。此書網羅了現行治癌的中藥共一百三十多種，包括動物、礦物、植物三大類，每種均詳列其形態、性能及適應範圍，並附圖像以資說明。全書共分四部分，第一、二部分概述中、西醫治癌的理論和方法，第三部分介紹治癌中藥及其處方七百多個，第四部分為補遺及其他。

又，前往新界東北部露營及遠足的人士，今後可利用最新出版的郊區地圖，幫助選擇露營地點及遠足路線。

該張名為《新界東北區》的地圖，是地政署測量部為促進戶外康樂活動而繪製的第五張郊區地圖。

新地圖每份售價十元，可向下列地點購買：花園道美利大廈六樓地政署測量部地圖售賣處，九龍彌敦道三百八十二號地圖售賣處（普慶戲院隔鄰），及中環郵政局政府刊物銷售處。

大公報 分類廣告

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

商業

東方窗簾 verosol 窗簾紗 垂直簾 木織簾 百摺簾
東方窗簾有限公司 電話：5-767096 5-779431

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機 停車架 圓筒機 絲襪機 手襪機 針織機 擔釘機
歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-7902721

中國男女手帕 現貨期貨 歡迎轉口 電話：5-442325

先鋒牌羽毛球 現貨請電 5-400624 5-400639

洗毡專地 新泛亞地毡清潔公司 ⑤763314 ⑤7950410

國產壽衣
攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 蟲棉袍褂 顧綉褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
上海福祿壽 九龍西洋菜街2-X（登打士街口） 電話K-841915

亞洲行 經營製造菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

廣告贈禮品中心 太空帽 梳 花盤 出口批發 九龍長沙灣道223號永顯廠 0-238825

施樂 XEROX
又一創新超越時代產品，魔術電腦記憶系統打字機
免費保用一年 包括零件
☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天
☆有19種字款供選擇，配合各種需要。
Rank Xerox 港澳特約代理 香港商業機器公司
IBM SELECTRIC Ⅲ
原箱新貨由香港IBM供應 大量存貨！歡迎訂購！
免費附送：☆打字球帶:HK$380 ☆一年保養:HK$260 ☆字體數十款，供選擇
5-246332 5-226337
香港威靈頓街78號地下 電話：5-226337

深圳國際商業大廈 低層寫字樓出租（或出售）由613至718呎即可入伙 電日5-223587 夜5-766151鄧生

出售 皮帶腰帶

眼鏡．打火機 原子筆鑄批發 電：3-629185 3-627088 九龍土瓜灣道美景街54號安順大廈三樓H座孟氏公司

水坭500# 香港買單，廣州、汕頭、汕尾提貨，代辦運輸 電話3-888782

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址：環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

廣東水泥 500號現貨，價錢公道 香港買單，廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

水泥 香港買單 廣州即提 400—500號 每噸400元港幣 電：K-812915，K-812873

國內投資設廠・加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

精明車行有限公司

香港付款 佛山提車 贈車回鄉★貨源充足 牌子齊全 現貨供應
經銷 ◀友誼貿易公司▶
錢塘江 東風牌 解放牌 武漢牌 南京牌 海鷗牌 摩托車 客貨車
北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

汽車 租售 深圳翠竹苑

正海南星月菩提
綠色及中黃每串20—30元
金鋼，天竺，蓮花，鳳眼，琥珀及各種半寶石佛珠
另有新潮果核珠供服飾用
電話0—424147—9 荃灣半山街10—16號富華工業大廈12字D座新德工程公司

適行汽車公司
專營：日本汽車一轉口國內
雙排座車．客貨車．貨車．翻斗車
品種多．價錢平．歡迎查詢
香港總行：5-767755, 768687 元朗分行：0-765150

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸 平斗車2—10噸 農用車1—1.75噸 5—14座客貨車 21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

聘請 男性理貨職員 能操廣東話，國語，需出差大陸，有意請電5-749652

報稅 會計理賬 清帳報稅 專業 特平 香港工商事務所 專門報稅 做數

醫藥 女中醫師

中國骨科針灸院
◀X光電療整骨，骨科大專科醫師主診▶
風濕，關節炎，腰椎炎，骨折內外傷，坐骨神經痛，神經衰弱，失眠頭痛及一切神經痛，血壓病，鼻炎，哮喘，聽覺減退，半身癱瘓，四肢行動不便後遺症。
香港德輔道西145號六樓（電梯5字）
（上午九至一時，下午四至八時）電話掛號5-402052

針灸風濕 三種病 徵求 徵購兔毛 大銀 雙毫 政府金幣

聲明
TV. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會 鳴謝ATV亞洲電視專訪

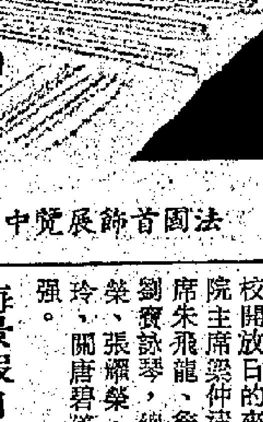
遺失聲明
本公司由天津開出承運貨物收據正本，列第203K26011號及203K26012號二紙，因不慎遺失，特此聲明作廢。
大福貿易有限公司啓

分類廣告
一個位可容大字四個小字卅六個 每天收費六元
需要刊登分類廣告而無暇親臨刊者，請將擬好的刊稿填入左邊附表，連同劃線支票郵寄香港灣仔軒尼詩道三四二號大公報廣告部收。
隨稿送上劃線支票 元，作為廣告費，請於 月 日起刊出於大公報，共刊 天。
刊戶 地址 電話
急刊廣告請撥電 七二六九八〇

港府科學顧問胡禮智表示
美容中心運用激光
美容師資格應重視

批飾物的零售價相當大眾化，三十元即有交易，最昂貴的一件則售一千元，批發價當然另有折扣。

另一個由相同單位主辦的法國名貴珠寶首飾展覽，亦已定本月二十九和三十日



法國首飾展覽中

港九影院聯合廣告
華聲

港府科學顧問胡禮智表示

美容中心運用激光 美容師資格應重視

一份正確運用激光報告已交醫務署考慮

胡禮智

【本報訊】港府科學顧問胡禮智昨日透露，科技及工業研究諮詢委員會屬下的工作小組已完成一份報告，建議如何在美容和娛樂事業方面正確地運用激光，報告已交醫務衞生署考慮。

胡禮智表示，儘管有人憂慮激光美容和的士高內的激光會對人體造成損害，其實只要不直接視激光照射眼部，是不會造成問題的。本港現有的約十間激光美容中心均屬安全，反是激光美容師的專業資格應受到注視，假如當局要立例管制的話，應是規定他們嚴格遵守專業守則。

胡禮智昨日應邀出席香港化學會在凱悅酒店舉行的首屆午餐例會時，談及本港在科技方面的發展，並介紹科技及工業研究諮詢委員會過去十八個月來的工作。

諮詢委員會主席胡禮智表示，該會未來的工作重點，是配合教育政策和工業界需要，從而將本港的科技水準提高至較先進水平。

談到該會目前的工作時，他表示，委員會轄下的若干個工作小組，正積極或籌備進行綜合本港有關科技資料的工作，以及研究如何善用現有的微型電子設備，使一發揮最大效能，此外，小組也研究發展電腦軟件工業的可能性，普及科學教育，如推行十進制、訂定度量衡法例等，建議如何正確運用激光，研究如何提高科學設備的質量和安全設施等。

法國飾物約五百件 昨日在港展出一天

近千名零售商參觀並紛紛落單訂貨

【本報訊】一批法國製造、但率先在亞洲地區展出的小飾物，短期內在本港的精品店推出售賣，因為近千名本港飾物零售商，昨日已紛紛在展會中落單訂貨。

這個飾物展覽是由巴黎珠寶首飾聯會及法國駐港商務專員公署合辦，展期僅一天，只供貿易商參觀。

展出的新款飾物約五百件，全部為十二間法國首飾廠的最新設計，有短項鍊、耳環、手鐲、皮帶、頭髮飾物、頸鍊、髮夾、梳、胸針和絲帶等。

據在場的法國商務專員公署負責人表示，現代婦女愈來愈重視飾物與衣着和場合的配搭，因此，飾物在款式、用料、質量、設計和色彩等方面的變化愈見多采多姿。

這個「一日飾物展」剛在日本展出，下一站是新加坡，然後才運回法國，介紹給歐洲的買家。

製造商表示，這批飾物的零售價相當大眾化，三十元即有交易，最昂貴的一件則售一千元，批發價當然另有折扣。

另一個由相同單位主辦的法國名貴珠寶首飾展覽，亦已定本月二十九和三十日在尖沙咀東的富豪酒店舉行，首天開放時間由下午二時至六時半，各界人士均可參觀，次天的時間由上午十時至下午六時半，只限貿易洽談。

法國首飾展覽中的部分展品

三院啟智學校 昨舉行開放日

弱智學生表演舞蹈節奏樂等

【本報訊】專門照顧嚴重弱智兒童的東華三院啟智學校，昨日舉行第二屆開放日，該校學生特別展出手工作品，並表演中國舞、節奏樂及短劇。

三院主席梁仲清在致詞時向曾為該校作出支持與關注的社會人士、港府機構、友校同人致意，更對該校校長以及熱心工作的教職員表示讚賞。

在昨日放映的一套幻燈片中，啟智學校特別介紹了一名只有七歲大，但孤僻獨處，連行路也不懂的嚴重弱智小孩，如何在校內度過兩個月後，學懂簡單步行，且能與其他小朋友愉快地相處生活。

三院啟智學校於八一年設立，為智商在百分之二十五至五十的中度弱智兒童提供教育，幫助他們發展潛能，適應社會生活，從學習自我照顧，普通常識，一般社交及良好的工作習慣，務使學童在日常生活中達至相當程度的獨立。

昨日出席啟智學校開放日的來賓有三院主席梁仲清，副主席朱飛龍、詹金源、劉寶詠琴，總理黎國榮、張耀榮、劉陳婉玲，顧問唐碧儀、李振強。

亞洲玩具工業會 研究創設新標誌

該會日前在港舉行會議

【本報訊】國際玩具工業委員會轄下的亞洲玩具工業委員會，日前在尖沙咀假日酒店舉行第二屆亞洲玩具工業會議，討論亞洲區玩具的發展情況。

會議由香港工業總會屬下的玩具工業委員會籌辦。與會各地代表討論了防止抄襲、鼓勵提供技術援助、建議為已符合標準的玩具創設「亞洲玩具標誌計劃」，及如何在日本市場拓銷玩具等。

海景假日酒店 兩員工獲獎狀

【本報訊】海景假日酒店四月份最佳員工獎得獎者，分別為工程部霍寶林及客務部王德成。兩人以工作表現佳、品格良好而得獎，每人除獲獎狀外，又有現金三百元及自助餐券兩張。

六合彩頭獎無人中

累積獎金超過一百二十萬元

【本報訊】第三十九期六合彩頭獎無人中，多寶彩金累積為一百二十萬三千五百五十六元。

二獎有七注中，每二元一注派港幣十二萬二千八百一十二元。

今期攪出的六個號碼為：19、22、24、30、31、35，特別號碼：11。

民興機構主辦 產品綜合展覽

【本報訊】一個題為「美好生活由健康開始」的綜合展覽會，昨日起一連五天在大會堂低座展覽廳舉行，居民可於每日上午十時至下午六時前往參觀。

展覽由民興機構主辦，展品均為該公司代理的各類產品，包括藥物、健康飲品、衞生用品、清潔用品、食品、酒類及[illegible]服。民興董事局主席許錦昨日為展會主持開幕剪綵。

扶康會音樂晚會 籌得善款七十萬

【本報訊】扶康會前晚在大會堂音樂廳舉行籌募基金慈善音樂晚會，共籌得七十萬元善款。

籌款晚會主席梁維漢在致詞中表示，是次籌得善款，將用於在西區購置樓宇，為男性弱智人士提供服務。目前，扶康會在荃灣一所友愛之家，收容女性弱智人士，該會屬下的四個中心，正為本港二百名嚴重弱智人士提供服務。

出席晚會的來賓，包括任贊助人的上訴庭按察司麥慕年、社會福利署署長湛保庶和多名港府官員，扶康會會長李福善、主席王澄基等。

社團與工商

廠商會職業學校 首批中五生畢業

該校歡迎工商界聘用學生

【本報訊】中華廠商聯合會職業先修學校首屆中五畢業生，將於今年八月中旬投身工業界服務，該校歡迎工商界聘用畢業生。

這批畢業生共五十八人，在校修業五年，除修讀英文、中國語文、實用科學、數學及體育等普通科目外，並修習電工、電子與電學、金工、金屬薄片構造及工業繪圖等工藝科目，其中英文、中文、實用科學、數學、電子及電學、金工及工業繪圖等科，均為參加本年度中學會考科目。有意聘用該校學生者，可電三—七七九六八五一范錦平或王普民聯絡。

專訪

紅十字會擴展會員

鄧世鍾介紹該會今年發展計劃

本報記者 筱楓

香港紅十字會青年及福利事務部自一九五六年成立至今，會員人數已發展至六千多人，會員包括了各種年紀的人士，今年的發展方向，主要是擴展成人會員方面。

香港紅十字會青年及福利事務部青年事務主任鄧世鍾，日前向記者講述會務近況時作上述表示。

鄧世鍾說，該會發展至今，已有一百二十隊青年團，到七月份還會增加三隊，人數將可達五千人，目前少年隊有四隊，共一百多人，婦女工作隊四十二隊，共七百人，成人隊目前只有五隊，人數在二百人以下，而負責整個青年及福利事務部統籌及管理工作的全職及志願人員，不超過三十人。

他說，自從中三淘汰試實行以後，該會發展青年團會員工作出現困難。雖然近年會員數字仍有上升，但實際上只是由於新市鎮的學校增加了新隊伍。從會員年齡方面看，近年大部分是中一、二的初中學生，起主要作用的中三、四學生會員現在已經愈來愈少，他認為本港教育制度妨礙了青少年在中學時期的身心發展。

該會青年會員年齡偏低，組織及工作能力均需要加強，因而更有需要發展成人會員。鄧世鍾說，本港亦有不少人士對紅十字會工作感興趣，去年有一次在電視台青年通訊站發出招收十八至二十八歲成人會員的消息，反應相當熱烈，立即就有一百人提出申請。但是限於成人會員工作要求高，而為他們提供的工作條件又不足，因而仍未能大力發展。

鄧世鍾表示，位於荃灣石籬新區的新界區總部及工業急救訓練中心，一年前已有用地，但由於始終未獲港府發款裝修及購買設備，因而一直空置。他們籌備盡一切辦法籌款，希望在九月前可以投入服務。

鄧世鍾說，香港紅十字會以「戰時對傷病人士施以救助，平時推動防病保健以及減輕人類病苦」為宗旨，於一九五〇年創立，會務最初是為各醫院製作紗布繃帶，現已發展至賑災、國際福利工作、輸血服務、特殊教育、傷殘青年宿舍及青少年工作等。

他講述會務工作時說，紅十字會青年及福利事務部主要工作是服務、訓練和友誼活動三方面。服務方面，據統計，去年平均每個會員一星期付出一點五個小時為社會提供義務性工作。提供的服務包括有探訪老人中心、宿舍、醫療用具借用、工業急救訓練、難民服務和尋人服務等。此外，醫院圖書館服務亦發展至七間，最近還要發展至仁濟醫院及其他地區的醫院。

在訓練工作方面，該部門為青年會員及成人會員提供多項課程，青年團課程有初級急救、初級護理、初級急救深造班、初級嬰務及幼兒護理、初級衞生、基本步操教練、防火、水上安全、拯溺銅章、基本繩結、中級人工呼吸、高級人工呼吸、野外訓練及隊長訓練課程，成人會員課程有急救、母嬰健康、健康常識、高級急救、工業急救教練溫習班、基本繩結、基本定向、青年團管理、歷史、示範員課程、導師課程、輔導課程（紅十字會隊長訓練課程）、手語、爬山安全講座、問題青年講座、週年職員訓練營等。

至於友誼活動方面，除在本港舉辦有益身心的康樂活動外，還經常派代表參加國際性活動，近年到過東南亞各地，今年八月還準備派代表參加南朝鮮舉行的活動。

社團活動

基督教女青年會設游泳班

▲基督教女青年會康樂部主辦的工餘女子游泳班，今年開課日期為六月七日，逢星期二、四兩晚在香港仔泳池上課，專車在中環郵政總局接送，適合職業女性和成年婦女參加，查詢可電五—二二二三一〇一。

該部於暑假期內，又會舉辦母子游泳早班、羽毛球初級班、健身班、瑜伽、太極、空手道及溜冰班。

聖公會為老人檢查健康

▲聖公會麥理浩夫人中心老人服務部，本月及八月份分別舉辦老人健康檢查計劃，為老人提供免費的身體檢查服務。參加者可電〇—二三五二六五查詢。

西區社區中心辦環區跑

▲社會福利署西區社區服務中心慶祝成立二十二周年，本月二十二日上午八時半舉行「西營盤半山環區長跑」，以英皇佐治五世公園為起點，中西區政務主任、社會福利署中西區及離島區副總主任、西區警民關係主任、中西區康樂體育事務主任及西區社區服務中心管理委員會主席將主持開步禮，區內居民均可參加，查詢可電五—四九五一四一。

太子道明愛將開興趣班

▲太子道明愛中心暑期安排二十多個興趣班，包括游泳、遊艇船主牌班、羽毛球、功課輔導班、絲網印刷、家庭小菜班、健身舞、救傷班、結他、國畫、書法班等，亦有兒童土風舞、畫及手工藝班，六月初接受報名，查詢可電三—三六五二一一內線二一三。

太平山青商設老人茶會

▲觀塘社區健康發展計劃及太平山青年商會，最近合辦一項資助老人購買眼鏡、助聽器及保健計劃，前日並在觀塘聯合醫院內舉行茶會，招待數十名老人。太平山青商的代表並向老人頒贈助聽器。

局童待助養．推愛意義長
助養保良局童請電五—七六九二五八

港九影院聯合廣告

大華：狂滿！今五場請早　三鳳朝陽
新大華 3-841199：滿座！五場請早　拘捕令　凶兆三集主角森尼爾大爆內幕
利舞台·華盛頓：今獻映 華納公司巨片　最佳伴侶　高蒂·韓畢諾士雷
國泰·金門·民樂：第二週！　第一次 First time　後晚午夜場腦魔
總統·麗聲：第二週！　第一次 First time　後晚午夜場腦魔
南華 3881755：今天五場續映　中國大型彩色武術紀錄片巨片　中華武術
金冠：五場獻映　第一滴血
普慶·明珠：第49天　兩項金像獎　衝上雲霄
珠江·銀都 3-891187：今天五場第二週映　中華武術
嘉年華：最後今天　鬼畫符　明天獻映　邪門邪／今天獻映　紅粉兵團
萬年·紫灣：兩院今天獻映　紅粉兵團
國際·紅磡：今天獻映　紅粉兵團
皇后·皇都：今天獻映　紅粉兵團
南洋 5-737388：今天五場　中華武術
海運·百樂 H704646 K678091：大滿五場　大凶日　超級立體電影
坪洲·百麗殿：今天五場　楚留香大結局／香港影視劇團以精湛技藝演出名劇「雷雨」 日期：11/6-14/6 票價：$40.60.80.
金都·金城·元朗：三院今天五場　第一次
華都·宇宙·粉嶺：兩院今天五場　中華武術／今天五場　巫女
富閣·麗宮·寶石·金花：兩院最後五場　中華武術／最後今天　艾美莉
茂坪·蘭宮·環球：兩院最後五場　大閱軍／今天五場　紅粉兵團
香港仔：今天開加四點場　第一次
新光：每天12點半、兩點半、四點半三場　中華武術
京都·凱聲：最後五場　大凶日　明天獻映　甩身
新樂·寶石 K618167 K657116：最後今天五場　處女島　明天起映　萬劍之王
新都·快樂 H773496 K656148：最後今天五場　處女島　明天起映　萬劍之王
富都·樂聲：狂滿進入第二週　第一次 First time　後晚午夜場腦魔
龍華·油麻地·星榕：第二次　性的瘋狂　一夜歡樂知多少
大光明：最後今天　處女徵友　明天起映　萬劍之王
華聲：最後今天　大凶日　明天獻映　甩身

中青隊昨日經港 領隊稱力爭出線

赴墨西哥參加世青足球賽

提前兩周前往墨西哥以適應氣候

【本報訊】前往墨西哥參加六月二日起舉行的世界青年杯足球賽的中國青年足球隊，昨天下午由京抵港，並將於今晨轉飛墨西哥，參加比賽。中國青年足球隊代表團領隊陳家亮在機場接受本報記者訪問時表示，雖然今次比賽交手對手都是強隊，但中青小將必定全力拚搏，力爭出線，打入八強。

陳家亮說，中青隊自從在三月的印度尼赫魯金杯賽後，就作了一些調整，全隊繼續留在北京集訓，以應付今次比賽。

陳家亮說，由於這個杯賽的條例有異於亞洲青年賽，所以在人選上有了不同。北京隊的中鋒劉濬，就是因年齡問題而不能隨隊比賽。現時劉濬已入選中國隊。他又說，現時青年隊有四人是候補大國腳。即是後衛賈秀全、麥超、與鋒李華筠、中鋒柳海光。人手上雖然少了劉濬，但影響不會很大。

記者問，墨西哥是高原氣候，中青隊有沒有特別針對此而作適當訓練呢？

陳家亮笑說，如果去昆明，地勢嫌太矮；去西藏，卻又太高。現在只是早去墨西哥兩個星期，就是希望適應氣候，及適應時差。

主教練高豐文則說，今次中青隊對手有一九七九年世青賽冠軍阿根廷，另外捷克及奧地利是歐洲勁旅。中青隊第一仗對阿根廷，是最重要的，打好了，就能鼓舞信心。

談到戰略上的運用，高豐文說，究竟是用以守波為主還是以攻為主，現時還未有決定。但以他的意思，主要還是盡力比賽，不計勝負，是抱着學習的心情去與強敵比賽。

中國青年隊全體名單如下：團長徐才；副團長兼領隊陳家亮，教練高豐文、倪維德、王克勤、醫生張樹棟。球員傅玉斌、李志高、王文俊、賈秀全、麥超、胡一俊、段舉、鍾雲越、陳國仲、山睿季、郭仁軍、陳方平、朱平、王軍、柳海光、黃廣會、李華筠、李勇。

昨日經港的中國青年足球隊

東昇二比一力挫荃灣 宣佈護級已大功告成

先輸一球　連追兩粒

荃灣搶分不遂　降班危機嚴重

【本報訊】昨晚在港會球場舉行的甲組足球聯賽，東昇憑着陳文順在完場前三分鐘一腳定江山，以二比一擊敗荃灣。東昇全取兩分後，已宣告護級成功。

是役，兩隊為護級而戰，倍加落力。東昇上半場採取守勢，結果是久守必失，到下半場，東昇改變打法，轉守為攻，繼而調出陳文順及廖西斯後，發條鋒線活躍起來，結果憑着「福將」陳文順的一傳一射，替東昇贏取勝仗。荃灣之敗，乃球員缺氣。在港會場出戰，荃灣表現頗然不及在旺角場好，荃灣此役落敗後，要在餘下對南華、菱電的比賽中，求全勝，才有機會留級。

昨戰上半場，兩隊球來球往，但欠精采埋門。戰至四十二分鐘，荃灣攻門，夏利士在右路開出角球，羅拔士過柱接應，頭槌頂入中路，辛尼門前迎頂，皮球破網而入，一比〇，荃灣一球佔先。比賽至三十分鐘，荃灣曾以顏錦輝入替龍志成。

下半場換邊再戰，兩隊原班人馬上陣。八分鐘，東昇潘長旺測作過勇，被球證黃牌警告。十七分鐘，東昇以陳文順入替何榮康。此後，東昇大舉向荃灣大門發砲轟。二十一分鐘，東昇攻門，阿里左路禁區邊一個假身，避過荃灣後衛，趁陳慶榮出迎之際，即起腳叩射，眼看皮球入網之際，黃兆光及時護門將球攔出，陳文順離門十碼再起腳施射，但竟告「撻Q」，吳錦華再施射，皮球直飛掛網，一比一，東昇追回平手。三十分鐘，東昇以廖西斯入替阿里，加強攻力。

三十五分鐘，荃灣以劉寶華入替趙林逢。四十二分鐘，東昇再度攻門，吳錦華搶甩陳衍鳴腳下球，地波送交右輔位的陳文順，陳即起腳勁抽，荃灣門將雖已封位，但竟告「病蛋」，皮球滾入空門，二比一，東昇反敗為勝。

昨晚入場觀眾有一千一百四十六人，門票收入二萬八千六百五十元。

東昇：威得；李非臘、潘長旺、耶華、沈冠良；紀斯、與保、何榮康、吳錦華；阿里、施路華。

荃灣：陳慶榮；黃兆光、羅拔士、伊雲士、何國光；陳衍鳴、加雲、趙林逢、龍志成；夏利士、辛尼。

東昇阿里（白衣者）近門起腳叩關，荃灣衛將顏錦輝攔截不及。

南華今向精工搶分

埔頭夜演甲組足球護級戰

少林兵為救亡特聘英球員助陣

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師大球場挑燈夜戰，處於降班邊緣的南華拚死向「班霸」精工搶分。因今晚之戰對榜首榜末形勢均有影響，球迷要睇好波，請行快步了。門票分收三十五元、三十元、二十元及十五元四種，臨場續有供應。

南華目前是十隊甲組球隊中，受降班威脅最大的一隊。該隊比賽十四場，兩勝三和九負，僅得七分而已。比起尾二的荃灣相差三分。

南華目前的形勢雖未至於絕望，但如要成功護級，除了該隊球員在餘下四戰中，全力爭勝外，已無他法。南華統帥部為使球隊有足夠實力應付今晚對精工的比賽，不惜重金，羅致前蘇格蘭國家隊右翼華利．莊士頓助陣。莊士頓雖年逾三十六，但正所謂「爛船也有三斤釘」。況且莊士頓在蘇格蘭有「飛兔」之稱，他的速度驚人，相信他打右翼位置，會比基靈更具威脅。

從南華近日的操練看到，南華今晚會排出一個「四三三」陣式，尹志強稍墮後任中場，作第二中鋒，而教練米勒是否披甲上陣，或是由森實在中場擔任領軍，則要臨場才知曉了。不過，南華雖擺大個頭，但能否「拱」住精工來打，頗成疑問。因為南華的一條後防線責任重大，面對精工的高空威脅，能做到不失已算難得，恐難有餘力上前助攻。這樣南華中場就顯得薄弱，前鋒能否有足夠人手與對手周旋，亦成疑問。目前，南華形勢危急，要用破釜沉舟之氣概，全力一搏，總好過束手待斃，希望南華能成功搶分了。

至於暫在聯賽榜首的精工，辛辛苦苦將尾隨的寶路華拋離，暫只有兩分的優勢。所以精工為了能衛冕這項有「馬拉松」之稱的聯賽盟主寶座，今晚亦不能有失。論至人腳配搭，精工比對手高出一皮。但因對手已是垂死掙扎，拚勁必佳，精工要過關亦絕不容易。

在首循環，精工曾以四蛋輕贈南華。今日再行較量，南華實力已面目全非，應有力一戰。正路之選，乃精工勝望較濃。但南華只要打出水準，有力搏一分。

南華：黃文財；劉錫祺、蔡育瑜、沙貝加、陳世芳；米勒、尹志強、陳懷偉；賀班、麥哥加納、莊士頓。

精工：池一坡、鍾士伯、韋哥利、麥哥利、黃耀信、迪莊、巴貝利、胡國雄、南寧加、華希恩。

體育

英阿仙奴隊放人 赫力可轉會愉園

下月愉精銀牌決賽可上陣

【本報訊】愉園足球隊領隊梁子明昨天表示，愉園收到英國阿仙奴球會來電，答允將其隊中球員赫力借用給愉園至季尾。

愉園較早前得到阿仙奴球會答允，借用赫力來港客串銀牌決賽一場，但因該場賽事因天雨關係而改期，赫力無法上陣。因而愉園希望阿仙奴球會能借用赫力來港為愉園效力。

梁子明稱赫力因私務問題，已於昨晚返回英國。他將於六月初再度來港為愉園效力。他除了可趕及六月十三日的一場銀牌總決賽中上陣外，還可在聯賽及足總杯上陣。

赫力目前已與阿仙奴隊沒有合約，是「自由身」性質，所以愉園不須付轉會費給阿仙奴隊，就能羅致赫力。

甲組足球聯賽積分表

截至五月十八日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	一五	一一	三	一	二八	九	二五
寶路華	一四	八	五	一	三〇	一七	二一
愉園	一四	五	六	三	一四	一四	一六
流浪	一六	六	三	六	三二	一八	一五
東方	一四	六	三	五	一八	一八	一五
東昇	一七	六	三	八	二〇	二九	一五
菱電	一五	四	五	六	二四	二七	一三
海蜂	一五	四	四	七	二〇	二四	一二
荃灣	一六	三	四	九	一七	二四	一〇
南華	一四	二	三	九	一三	二四	七

精愉銀牌決賽下月十三上演

【本報訊】足總昨天在會所舉行聯賽管理委員會，會上決定將因雨改期的一場銀牌決賽愉園對精工安排於六月十三日（公眾假期）下午在大球場上演。會議由主委陳瑞麟主持。這場銀牌決賽原定安排在本月十五日舉行，但因天雨關係，場地不宜作賽而改期。這場賽事票價最高收三十五元。

英名將真寧斯及歷斯來港為寶路華打一仗

【本報訊】寶路華足球隊領隊謝東尼昨天表示，英國世界杯國腳，阿仙奴翼鋒球員歷斯和北愛鋼門真寧斯將會來港為寶路華客串一場，他們將在六月五日出戰英國利物浦隊時披甲上陣。

歷斯，是英國世界杯國腳，在阿仙奴隊出賽超過二百場。

真寧斯，現年三十七歲，最近傷癒復出，並且打破了一千場比賽的紀錄。

亞視播英足總杯賽前播最新消息

【本報訊】八三年度英國足總盃決賽，本週末晚曼聯與布列頓，將展開一場殊死戰，爭奪本屆盟主。亞洲電視除即時現場直接轉播此球壇盛事外，該台並於當天作出特別安排，提早由中午十二時十五分起，在每段廣告時間中，都會報道足總盃最新消息。

太平洋區柔道賽下周末揭開戰幔

參賽運動員共一百二十五人

【本報訊】市政局、香港柔道協會合辦的第三屆太平洋區柔道錦標賽定於五月二十八、二十九日在伊利沙伯體育館舉行。賽會昨天在華都酒店頂樓舉行記者招待會，介紹比賽有關情況。

參加隊伍有澳洲、加拿大、中國、中國台北、菲濱、日本、澳門、新西蘭、南朝鮮、美國、印尼、香港等十二個國家與地區。參加柔道選手共有一百二十五人，其中男子選手七十五人，女子選手五十人。

男、女子比賽分七組重量組別進行比賽，並有重量公開賽事。各選手除參加其所屬體重的重量組別外，只可參加重量公開組賽事。

比賽採淘汰賽及復活戰制，即在初賽中採用淘汰方式直到剩下兩名決賽者為止。然後由曾在初賽中與決賽者比賽的負方賽員競爭第三名及銅牌。故此賽員在初賽中曾負於最後決賽的賽員時，仍有爭奪銅牌的機會。

中國隊是首次參加該屬柔道協會的比賽。中國於一九八二年一月加入亞洲柔道聯盟為會員。由於中國是新會員，實力未明。香港柔道總會於一九八一年訪問中國後稱，中國柔道水準很高，且混雜了一些摔交方式。

日本隊男子選手實力佔優，日本女選手亦有多名有潛力的賽員，其中山口香在去年十二月巴黎舉行的第二屆世界女子柔道大賽取得五十二公斤組的銀牌，是今次比賽金牌熱門人物。

另外，美國隊實力亦不弱，其最出色的代表將是參加七十二公斤組的賈絲洛，她在第一屆世界女子柔道大賽取得金牌，澳洲的威蘇絲亦將有良好表現，她在第二屆世界女子柔道大賽取得銀牌。香港男子隊在抽籤中取得有利排位，可望奪得銅牌。由於香港在每組中可選派兩人出賽，故增加了奪獎機會。

比賽門票分五元（學生票）、十元、二十元三種，在香港伊館場公開發售。

中港四乒手赴牙買加參加諾域治乒球大賽

香港乒手赴澳洲作巡迴表演

【新華社北京五月十七日電】第三十七屆世界乒乓球錦標賽男子單打亞軍蔡振華和男子單打第三名江加良和王會元今天離開北京去牙買加，參加於五月二十四日到二十九日舉行的諾威奇聯盟乒乓球健將賽。蔡振華和江加良也是獲得第三十七屆錦標賽男子團體冠軍中國隊的兩名主力隊員。這次國際大獎賽只進行男子單打比賽。許多世界名手將參加這次比賽。中國乒乓球隊的領隊兼教練是蔡明樞。

【本報訊】香港乒乓球運動員趙萬權，亦於前晚赴牙買加參加諾域治聯盟乒乓球健將賽。

【本報訊】香港乒乓球選手陳盛興、許素虹定於今晚七時乘搭澳航QF二八號班機前往澳洲悉尼，參加乒乓球巡迴表演賽。

高級組銀牌男籃賽 均安南華今爭出線

昨晚港菲友誼賽福建挫菲喇沙

【本報訊】籃球聯會、市政局合辦的特別銀牌籃球淘汰賽，經過一個多月的爭逐，決弱留強，男子高級組勝方只剩下均安、南華兩隊，其餘德祥、福建、警察、衛聯、消防已轉入負方比賽。今晚八時三刻，九龍伊館場由男子高級組均安對南華爭奪勝方出線權，另外，還有兩場初級組負方比賽，六時三刻，女子組中健對青年會，七時三刻，男子組南華對美孚。門票收十元、籃聯屬會、學生票五元。

男子高級組均安與南華之戰，在聯賽中南華曾戰勝均安，但今晚相逢，沒有再勝的把握，均安近況轉好，各球員回復原有的水平，在本屆銀牌賽先後戰勝南青、消防、德祥，連過三關，今晚乘勝追擊，抱着一雪聯賽失敗之恥，料可給予南華很大打擊，南華勢必傾力與均安周旋，這場比賽，料有劇爭。

港、菲男子籃球表演賽，昨晚在九龍伊館場上演，由香港福建隊對菲律賓喇沙隊，比賽結果，香港福建隊以九九比九二得勝（上半場完，香港福建隊以五四比四八佔先），另外兩場男子高級組負方籃球淘汰賽，警察以八七比四九淘汰荃青，衛聯以八〇比七二淘汰消防。

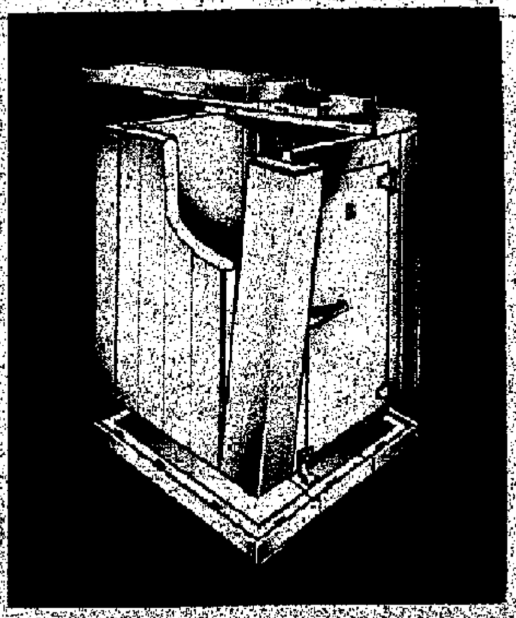
昨晚的港、菲男子籃球表演賽，[illegible]球員身材較矮，初入場時都很不錯，但福建隊投射亦甚靈活，但外投命中率不高，全場比賽，大部分時間處於下風，終以三球半之差落敗。福建隊昨晚傾力作戰，倪漢秋供應好，顏坦、卓信、林金鏞、黃鋭輝能夠互相配合作戰，守得住，投得準，苦戰之下，壓倒菲喇沙隊。上半場完，五四比四八，福建隊領前。

東昇昨晚全取兩分 賀南迪稱站穩甲組

【本報訊】東昇足球隊昨天憑着各球員的緊密合作，終以二比一擊敗荃灣，賽後東昇教練賀南迪表示，東昇目前在聯賽積分表上已取得十五分，留在甲組地位已穩妥。

賀南迪稱，今仗能夠取勝，感到非常高興，由於上半場球員開場時有點緊張，犯了不必要的錯誤，以致被荃灣射入一球領先。後來經調整後，球員打得不錯，而最關鍵就是射入一球扳平，他稱，後來還贏波。東昇在全場比賽中取得不少攻勢，但可惜埋門一腳未能破網，失掉很多機會。

美國"巴厘"活動組合冷藏庫是80年代最具代表性的新產品！



Bally

"巴厘"組合隔熱板，是用4吋厚URETHANE（氨基甲酸酯）構成外邊用不銹鋼或鋁板夾面，其高度隔熱效能相等於8½吋厚玻璃隔熱纖維，低溫冷藏，用最新發明的R502雪種，低溫可降至攝氏零下67.7度（華氏零下90度），若把冷凍機關閉在24小時內，冷藏庫內的溫度，每小時只升高華氏半度。

"巴厘"組合隔熱板只有4吋厚，比用磚牆加水松或玻璃纖維的方法所佔面積少許多，大大增加了儲存貨物的空間。

"巴厘"組合隔熱板是獨家專利註册的「連鎖接合」器；連接起來即構成一道堅强的鋼鐵圍牆，不論加大減細或折除都很方便。

"巴厘"組合隔熱板不論是不銹鋼或鋁夾URETHANE板都不會燃燒，榮獲美國保險公會（U.L.）頒發最低火燄擴散比率証書，即U.L.25（FLAME SPREAD RATED），任何"巴厘"組合冷藏庫都可免除安裝自動噴水防火設備（SPRINKLER SYSTEM）之痲煩和費用。

總代理：保得工程有限公司

POLYTEK ENGINEERING CO. LTD.

總辦事處：九龍尖沙咀東麼地道好時中心3樓　電話：3-694881（8綫）

第三張

內地與外資合營憂慮…

【本報訊】中國宣佈多項它與外資所作的合營企業的優惠稅項措施，使本地的銀行業及商界人士感到興趣。美國大通銀行副總裁兼中國部總經理艾卓立接受記者訪問時稱，這是一項令人感到鼓舞的消息。相信它會刺激海外商人在華的投資。

艾卓立說，在過去幾個月來，中國曾公佈了多項值得鼓舞的消息。中國……中國市場？有個別情況較難做到。第二，中國能否提供利得稅項的特惠？現在公佈了有關措施，是一件好事。第三，溝通問題。合作的雙方，很多時候要花時間去了解對方究竟在想什麼。總的來說，把利潤用作再投資和進口設備、材料的寬免稅項措施，確是非常良好的消息。

他又稱，回顧過去，使他感到這是一個……，但它至今依然是陷於衰退的境地，有許多海外投資者在其本國的投資仍碰到困難，故肯定會使他們放慢在其他地方的投資活動。中國了解到此一情況，並作出應變措施，是……

艾卓立說，和其他國家或地區的優惠稅制相比，中國的一套是公平合理的。不過，在改善稅制之外，中國還需要認真考慮改善原材料的供應價格、勞工價格、工商稅等問題。在中國投資生產的其中困難，是中國採取中央統一價格，它有時和世界市場的價格有差異，有時太高，有時太低，這都需要解決。

……國經濟的好轉，使美元走勢強勁，加上國內外政治環境，美元更成為搶手貨。不過，以經濟而論，美國正逐漸上升起來，需求增加對本港出口有利，最終會形成對港……

港股倫敦報價

五月十八日

匯豐	7.95
怡和	13.15
和黃	11.60
會德豐	3.075
置地	3.925
太古	12.30
長實	8.075
九倉	3.675

（以港元計）

……以低過百分之五或百分之十，而不是目前上市公司給予公眾投資的股份必須超過百分之二十五。

法蘭希斯分析本港股市目前的低迷原……

拆息波動劇烈 隔夜錢曾三度大起大落

【本報訊】受到外匯市場的影響，銀行同業拆息市場的短錢息口，有相當反覆的波動……行一見息口稍見低挫，即大量拆入港幣，再吸納以美元為主的外幣。於是，息口節節上升，在息口升至一個高水平之後，市場缺乏承接力的關係，又再回落，如是者三上三落之多。

「隔夜錢」開市為十厘、九厘七五，……日最高曾扳上十一厘半，也曾低成七厘。上……

內地與外資合營優惠稅 港銀行界表示令人鼓舞

大通副總裁艾卓立謂此措施合情合理

【本報訊】中國宣佈多項它與外資所作的合營企業的優惠稅項措施，使本地的銀行業及商界人士感到興趣。美國大通銀行副總裁兼中國部總經理艾卓立接受記者訪問時稱，這是一項令人感到鼓舞的消息。相信它會刺激海外商人在華的投資。

艾卓立說，在過去幾個月來，中國曾公佈了多項值得鼓舞的消息。中國財政部副部長遲海濱前日所透露的優惠稅項措施，與約於三月份公佈的稅項結構有同樣的重要。優惠稅項措施並不會直接影響銀行，但它有許多實際的做法，改善在華投資的氣候，這有利於銀行在中國貿易或投資的貸款業務的發展。

艾卓立說，看中國所公佈的優惠稅項內容，感到有關措施的改革是合乎情理的。舉個例，在首項措施未有更改之前，投資者會較難向銀行借貸，理由是受到稅項結構的影響。大通曾協助外商與中國作合資經營投資，就花了一段很長的時間以解決三個問題，第一，合資經營的廠號能否把產品內銷中國市場？有個別情況較難做到。第二，中國能否提供利得稅項的特惠？現在公佈了有關措施，是一件好事。第三，溝通問題。合作的雙方，很多時候要花時間去了解對方究竟在想什麼。總的來說，把利潤用作再投資和進口設備、材料的寬免稅項措施，確是非常重要的步驟。

他說，北京政府一定要與其他地區進行競爭。投資者往往要看準哪裏有更佳的利潤，才進行投資，所以倘若中國提供良好的條件，投資者當會考慮在華投資。令人關心的情況，是世界經濟雖有跡象顯示在開始復甦，但它至今依然是陷於衰退的境地，海外投資者在其本國的投資仍碰到困難，故肯定會使他們放慢在其他地方的投資活動。中國了解到此一情況，並作出應變措施，是良好的消息。

他又稱，回顧過去，使他感到這是一個積極的變化。以往與中國打交道，總是聽到中國人說：「你該相信我們。」這雖是講究信用，但把一切東西白紙黑字的發表出來，會使人建立信心。大通正與十二間美國公司探討安排在中國投資，他們將盡快告知投資者這項重要的宣佈。

艾卓立說，和其他國家或地區的優惠稅制相比，中國的一套是公平合理的。不過，在改善稅制之外，中國還需要認真考慮改善原材料的供應價格，勞工價格，工商稅等問題。在中國投資生產的其中困難，是中國採取中央統一價格，它有時和世界市場的價格有差異，有時太高，有時太低，這都需要解決。

香港總商會助理執行董事馮若婷認為，對港澳同胞和華僑投資者部分可獲免稅期六年，確是一個很優惠的措施，對投資者很有吸引力。和亞洲其他國家或地區的優惠稅項措施比較，中國的一套是超越了它們，因為絕大多數地方只有少於五年的免稅期。日本、澳洲以及香港沒有這類措施。

她說，最重要的問題，還是在於改善中國的基礎結構的建設。所謂基礎結構建設，是包括勞工的訓練，交通運輸和生產原料供應充足等。還有，政局的穩定也是重要的一環。香港吸引外資的經驗，為基本建設上軌道，勞工訓練予人良好印象，再加上有低的稅制，所以得到成績。

美元匯價漲越七百關 打破戰後以來高紀錄

梁錦松認為七算已不能說是重大關口 主要看外來因素與本地市場需求而定

【本報訊】此間美滙昨日走勢反覆上挺，收市後，升勢終擱不住，在倫敦外匯市場的買賣價升越七算，買入價報六九九點八，賣出價報七〇〇點三，打破了戰後以來高紀錄。

萬國寶通銀行副總裁梁錦松認為，從港元對美元走勢來看，七算不能說成是一個重大關口。他說，港元弱勢是有基本因素做成的，包括港美利率差距，美國政治背景造成美元強勢，本港出口收支赤字和市場心理因素。

利率是影響港元對美元下跌的一環。由於美國通貨膨脹數字遠比本港為低，因此，兩地的實際利率（以市場利率減去通貨膨脹率）比較，顯示美國息率更具吸引力，成為人們持存美元的一個主要原因，港元間接受到下跌壓力。其次，本港出入口收支不平衡，是港元幣值下跌的一個內在因素。

他說，美元仍會處於強勢，原因包括美國政治及經濟穩定，加上石油降價和南美經濟危機，結果導致市場對美元需求更大，相信這種情形會持續，美元強勢不易轉變。因此，在市場心理因素刺激下，港元更呈弱勢。可以這樣說，七算不一定是個關口，因為美滙價位上落主要受外來因素和本地市場需求而定。

外匯同業公會主席葉強華表示，昨日美滙開市不久即上升至六九九，此間一些英資大銀行隨即沽出美元壓市，一般相信這是港府所作的干預行動。由於有此一情形，使美滙整日做價徘徊在六九八至六九九之間。惟此間外匯市場剛收市時，在倫敦市場即升越七算，且有一手以此價成交，這種情形的出現，起碼可以證明是受實際需求所影響，而不是炒家所能做成。

事實上近日本港美滙市場因為做價上升關係，買賣已經疏減下來。一些行內人士估計目前本港每日的外匯交易少於一百億元，而美滙只佔其中很少部份。但美滙走勢依然上升，甚致利用挾高拆息或加強沽售也無從壓止，這種情形是值得注視的。

美滙昨日以六九七點六開市，為全日最低價，比前收市價上升了零點四。開市後，買盤頻仍，很快便升上六九九，但在一些英資銀行沽售下，美滙價定在六九八至六九九之間，買賣雙方爭持很大，收市時，有一盤成出七算，為全日最高價，亦為戰後以來高紀錄。而以六九九點五收市，比對上午開市上升一點九，比前收市上升二點三。全日波幅為二點四。

經濟 ①

港匯指數跌破七五

創有指數以來新低點

馬納善謂港出口貿易不斷改善 在經濟好轉下港元有回升機會

【本報訊】昨日港匯指數跌破七十五點，而為七十四點九，比前日跌了零點二，又創下有指數以來新低紀錄。

最近港匯指數一個低點又一個低點出現，可反映出港元異常疲弱的一面，而疲弱的原因，最主要是受外幣高漲及人為炒市所影響。昨日就是因為港市美元大漲，每百美匯最高曾漲至七〇〇點三，及每萬日圓升逾三〇〇，這對港元有頗大的壓力，所以使本來已疲弱的港元更弱。

【本報訊】萬國寶通銀行副總裁兼行長馬納善表示，相信港元的弱勢不會持久，而隨着出口貿易正在不斷改善，收入增加下，預料港元會隨着本港經濟在下半年的好轉而回挺。

馬納善表示，美國經濟的好轉，使美元走勢強勁，加上國內外政治環境，美元更成為搶手貨。不過，以經濟而論，美國正逐漸上升起來，需求增加對本港出口有利，最終會形成對港元有利。這種情形是不難理解的。目前有人擔心美國經濟好轉，美元會更強，但只要肯定本港經濟不是壞下去，而是也在不斷的改善中，則可以預測，短期內港元對美元的比率或會在低水平徘徊，但當美國市場需求增大時，受惠的還是出口國（或地區），在收支改善情形下，港元就有回升機會。

他說，目前看美國經濟已踏上復甦步伐，展望下半年會有更好的發展，本港出口好轉下，收支改善，屆時，港元可望由弱勢中逐漸擺脫出來。

本港在股票市場外宜另設立一交易所

新證執行董事法蘭希斯建議 讓製造業撥部分股份給人投資

【本報訊】新鴻基證券有限公司執行董事法蘭希斯昨日在一個午餐會上提出建議，本港宜設立一個股市場外交易所，讓製造業公司撥出部分股份給人們投資，目前海外公司對這類投資有很大需求，它們希望透過購買本港製造業公司的股份，來投資於本港工業。

他指出，儘管對這類的投資需求很大，但遺憾的是，本港股市有六成以上是與地產有關的股票，而工業股在股市的總市值中佔不到百分之四，致使這些海外公司總有投資之意，但無從下手。

他說，目前的一個缺點是，本港製造業中不少公司都是由家族控制，公司東主鑑於公司利潤理想，同時易於獲得銀行信貸，多不願把公司股份上市或撥出股份讓人們投資。他指出，假如這些公司能撥出部分股份給予外資投資，可以獲得更多資金，用以擴大生產，引進新生產技術。

法蘭希斯透露，新鴻基證券公司曾去函本港一百間製造業公司，徵詢他們對參與場外交易所，撥出部分股份供人購買投資的意見，結果獲得百分之二十回信表示意見，目前他們已與八家廠戶進行接觸。對此感到興趣的多為電子公司。

他指出，海外公司有興趣於投資本港的電子業和成衣業。目前海外資金會對本港股市多是進行有選擇性的吸納，選擇投資公共事業股、銀行股和製造業股。

他說，股市場外交易所的設立，將會給非上市公司的一個很好的集資機會，同時可使海外投資者有機會直接投資於與本港經濟有關係的製造業。場外交易所的規例可以較股市規例放寬，譬如說，給予公眾投資的公司股份可以低至百分之五或百分之十，而不是目前上市公司給予公眾投資的股份必須超過百分之二十五。

法蘭希斯分析本港股市目前的低跌原因時說，其原因主要有三點，在千一點之後出現獲利回吐，港元疲弱，形成人們的信心動搖，海外股市走勢強勁，促使外資紛紛轉移投資到其他股市。他說，當港元扭轉弱勢之後，資金有望回流。

股市交投奇疏

半日成交四千五百多萬 疏落程度為一月五日以來罕見

【本報訊】昨日股市轉牛皮帶堅，多數股價企穩，少數微升。交投奇疏，疏落程度為今年一月五日以來首見。恒生指數微升二點七六，為九三三點四六。遠東指數升十八點四九，為四三七〇點八五。金銀綜合指數升四點二四，升為七七七點五六。金指數升四點五六，升為八三三點七八。銀指數升三點七五，升為六九三點二六。

四會半日股票成交，共值四千五百多萬元，比前天的全日成交減三千六百六十萬元，可見市道比前天更靜些。昨日的股票市情，是今年來第三位買賣最淡者，僅次於元月五日的二千三百八十一萬，和元月四日的四千零三十七萬。由於近來股價跌得太多，而世界性經濟復甦又越來越明顯，並且香港已開始受到復甦的有利影響，因此人們認為股價不應該這樣低。同時，目前股票多半在大戶和長線客手上，中、小炒家手上數目有限，大戶不再吐出，市場中沽家便疏，交易因之而少，市價亦因此小回。

昨日早上開市，股票首盤成交價多半呆企，只有少數項目微跌一、兩個價位。接着，由於人們鑒於只有半日市，多半觀望不動，前兩天活動較多的個別大戶，昨日似乎根本沒有入市，炒家手上貨疏，無從做淡，股價因此呈膠着狀，到十一時，恒生指數跌〇點八六，跌為九二九點八四。

十一時後，淡友放出少數的低盤，被吃掉之後，他們餘貨無多，故再沒有低盤放出，市價從而呆企。直到十二時以後，買家稍有回增，吸取銀行等股類，此等股價因之小升，從而帶動大市轉醒。

港股倫敦報價

五月十八日

匯豐	7.95
怡和	13.15
和黃	11.60
會德豐	3.075
置地	3.925
太古	12.30
長實	8.075
九倉	3.675

（以港元計）

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（五月十八日）

倫敦股市：金融時報指數：六八三點六，升八點〇。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一二一四點〇一，升八點二一。

東京股市：道瓊斯平均價八、五九八點八四圓，升二六點六一圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九四七點八〇，跌三點八七。

拆息波動劇烈

隔夜錢曾三度大起大落

【本報訊】受到外匯市場的影響，銀行同業拆息市場的短錢息口，有相當反覆的波動。「隔夜錢」曾三度大上大落，並以十一厘二五高收，較前日的七厘升四厘二五。長錢息口則牛皮不變。

由於昨日的匯市變化頗急銳，故不少銀行一見息口稍見低挫，即大量拆入港幣，再吸納以美元為主的外幣。於是，息口節節上升。在息口升至一個高水平之後，市場缺乏承接力的關係，又再回落，如是者三上三落之多。

「隔夜錢」開市為十厘，九厘七五。息口最高曾扳上十一厘半，也曾低成七厘。上午曾先後兩次見最高與最低息口，下午則一次。尾市成十一厘二五、十一厘。收市為十一厘二五。成交量相當龐大。

港金反覆上揚

受美電創新高牽動

收市升四十九元達三六六六元

【本報訊】九九金昨日反覆上升，幾乎以全日高價收市。收市價每兩為三千六百六十六元，比前上升四十九元，飾金價則改高五十元，每兩為三千八百元。

外國金價上揚及美電創新高點，是形成昨日九九金價上升的主要因素，加上此間市場補倉吸納，做價遂挾升起來。前晚歐美金價率先回升。倫敦金價以每安士四百四十二點七五美元收市，比前上升五點八七五美元。紐約的五月份期貨雖然只上升了四點五美元，升幅不及倫敦，但收市價每安士四百四十三點一美元，卻比倫敦還要高些。

在外國金價上升帶動下，九九金昨日一開市即上升。上午以每兩三千六百六十元開出，因有獲利回吐，此價成為上午最高，午前以低價三千六百五十元收市。雖然整個上午起落只有十元，但交易不少。低息前為十點八六元。

下午金價以三千六百五十元開出，最低三千六百四十九元。尾市在補倉及外盤吸納下，做價上揚，最高升為三千六百六十七元，而以三千六百六十六元收市，比前收市價上升了四十九元。全日波幅為十八元。

銀行對地產商信貸 近期態度依然審慎

對於買樓自住客戶仍樂意貸款

【本報訊】一位專門負責信貸的銀行經理向記者稱，銀行近期對地產商購買地盤和興建上蓋的信貸態度，十分審慎。不過，它們仍樂意於貸款給置業者買樓自住。

他說，銀行大都不怎麼看好對買地和建上蓋的貸款，理由是有許多上市公司的土地及建築工程積壓頗多。而且，在較長的時間之內，商業樓宇及工業樓宇的供應依然相當多，大型住宅樓宇的供應也不少，因此，就是市場有買地建樓的貸款需求，但有相當部分銀行不大願意作出貸款。

他說，依然對地產公司作買地建樓的銀行，貸款態度也較以前為謹慎，都很小心按個別情況而作出考慮。貸款是有選擇性的。

他說，銀行現時仍有興趣作私人的住宅樓宇按揭貸款，而且，集中於小型住宅樓宇，對象為置業者。

他說，銀行作出住宅樓宇貸款，不僅看樓宇的揭按，還認真考慮借貸者的資金狀況、職業穩定性及還款的能力，以盡量減少冒險的機會。

經濟小語

幸勿鼓勵外匯炒風

林浩雨

最近一個時期，銀行的各種業務之中，最忙個不了的當推外匯部。由於港元的大弱勢，是各國和地區的貨幣匯價變動頻頻，而強勢貨幣美元、西德馬克、日圓、瑞士法郎等，也就成了買賣的熱門貨幣。為了適應業務的需要，一些銀行正在增加外匯部的人手，並以能為客戶提供外幣最新變動情報及預測未來變化作為招徠。甚至有一家大銀行所登的廣告，甚至有一個女巫裝扮的女人，在全神貫注看一個水晶球，似乎在表示，該銀行也可以為欲瞭解外匯情況的人士提供「水晶球式」的服務。

上述的招徠，從在商言商的角度，自是無可厚非的，對於那些業務確有需要把握瞬息萬變的外匯情報的工商界投資者，銀行加以援手，當是一件好事。不過，要注意的卻是正常投資及業務合理需求以外的投機炒風。如果銀行或金融機構所提供的外匯情報服務對象變成了投機者的話，就不值得恭維了。

也許一個常常引人爭論的問題是：你怎樣去區分投資者與投機者？嚴格的界限的確不易截然分開，但是類似為投機者提供投機便利的一些措施是否值得推行，就宜慎重考慮了。例如若干金融機構對港美元存款單所給予的大量透支，而透支的用途又是再投機美元，則其情形與用幾成按金辦法去炒金並無兩樣，這種手法就實在是不宜提倡的了。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
☎：5-8268333

香港股票行情（五月十八日）（港元計）

指數	收市	升或降	成交	金額
恒生指數	933.46	+2.76	四會總成交	4,595萬元
遠東指數	4,370.85	+18.49	遠東會成交	1,734萬元
金指數	833.78	+4.56	金銀會成交	1,959萬元
銀指數	693.26	+3.75	香港會成交	898萬元
金銀指數	777.56	+4.24	九龍會成交	4萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	41.25	—
匯豐	7.95	+0.10
東亞	26.70	+0.70
永隆	43.00	−0.25
海外信託	4.25	+0.05
友聯	6.5	−0.10
嘉華	1.64	—
怡和證券	8.30	—
怡證認股證	0.76	−0.03
新鴻基銀行	2.35	+0.05
新鴻基證券	1.55	+0.05
工商銀行	3.45	+0.05
永安集團	3.30	—
怡富特別	—	—
第一太平財務	2.475	+0.025
泛印	0.79	—
普通東方	57.50	−0.50
馬士活	59.00	+2.00
綜合企業		
聯合企業（除息）	—	—
莊士集團	1.26	−0.01
和記黃埔（除息）	11.60	−0.10
和黃優先	—	—
和黃認股證	3.625	—
英之傑	3.15	+0.05
怡和	13.20	+0.10
怡和認股證	1.37	+0.02
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐（除息）	—	—
廖創興	1.90	—
太古A	12.40	+0.30
太古B	2.05	—
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.10	—
仁孚（除息）	—	—
工業製造		
港機工程	5.40	+0.10
青洲英泥	16.00	—
忠德石油	6.30	+0.10
寶光	1.75	−0.04
康聯	—	—
立興	2.50	—
南聯	4.50	—
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
環球電子	5.35	—
鱷魚恤	4.60	−0.025
生力啤	6.50	—
倉塢航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	3.70	+0.025
東方貨櫃	2.725	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.95	+0.05
會德豐船A	2.20	—
隆豐	1.55	+0.03
隆豐認股證	—	—
中華造船	0.86	—
偉進航運	0.27	—
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力（除息）	13.80	+0.10
香港隧道	10.80	—
中華煤氣	46.00	+1.00
油蔴地	—	—
港燈	5.40	—
港燈認股證	—	—
電話	30.00	−0.25
電話認股證	20.40	−0.20
九巴	8.10	+0.10
中巴	—	—
地產建築		
長江實業	8.10	−0.10
遠東發展	0.62	—
嘉年	0.98	—
廣君	0.49	+0.02
恒隆	2.825	—
置地	3.925	—
置地認股證	5.70	0.05
信託A（除息）	—	—
合和	2.00	+0.01
新昌	0.80	+0.02
新昌地產	0.25	—
國際城市	0.435	+0.01
希慎興業	0.44	−0.005
亨隆（除息）	—	—
建煌	0.45	+0.01
利興	2.25	+0.05
好世界	0.25	—
第一太平實業	5.40	−0.05
第一太平實業股權	0.27	−0.09
建懋國際	—	—
百寧順	8.75¢	+0.75¢
世紀城市	0.82	—
莊士置業	—	—
莊士置業認股證	—	—
遠東貨業	7.75	−0.15
紀德置業	—	—
保華	2.95	+0.05
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.30	+0.05
森滿合	—	—
新鴻基地產	5.60	+0.10
新地優先股	—	—
新昇豐	0.26	−0.02
新時代	—	—
新城市地產	0.59	−0.01
新城市認股證	—	—
新世界	3.20	—
大新	—	—
太古地產（除息）	5.45	+0.10
大昌	0.93	−0.01
大生	1.44	−0.03
大生認股證	—	—
泰盛（除息）	1.17	—
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.65	−0.01
大寶	0.33	—
大寶優先股	0.13	—
華光	0.71	+0.01
永泰	2.60	—
世界發展	—	—
金山	0.51	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.05	−0.02
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.36	−0.03
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.74	—
熙德投資	—	—
百利保	0.26	+0.005
百利保認股證	—	—
美迪臣	—	—
美迪臣認股證	—	—
美居集團	1.07	+0.02
大元	—	—
利安	—	—
周生生	2.225	−0.025
康力投資	2.10	—
康力投資認股證	3.00	—
協成行	—	—
亞細安	0.33	−0.01
酒店飲食業		
凱聯	2.35	—
遠東酒店	0.91	—
海港企業	38.50	−0.70
大酒店	23.20	—
美麗華	—	—
百樂	—	—
富豪酒店	0.225	+0.01
富豪認股證	—	—
紅寶石（除息）	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	—	—
永安	1.40	—
先施	33.00	+1.00
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	6.90	+0.10

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
匯豐	2,128,231	269,242
和黃	1,707,900	147,000
康力	1,694,400	814,000
怡和	1,320,208	100,703
長實	863,400	107,000
九倉	574,741	156,927
置地	498,403	127,777
港燈	444,880	82,400
環球電子	330,800	61,600
第一城市	320,000	150,000

利民貨倉
自置荃灣正倉正式開始投入服務：
●二萬餘呎地下專門貯放大型機器重貨。
●四萬餘呎樓上存放雜貨。
●收費相宜。
●貨櫃車出入起卸快捷安當。
●銀行認可公倉獨立倉房。
保險費特平。
代辦船公司一切文件手續提貨付貨集運整系服務。
如有任何查詢請電：零—二八一三八八黃先生洽

水位倉地招租
青衣島露天倉地，面積數萬呎，有水位，可泊躉船，適合貨櫃業和存放鋼料及其他工業材料，有意請列明每呎租金，年期，需用面積，地址電話寄大公報829號信箱林洽，經紀莫問。

吉林梅花鹿
鹿胎膏
主治 婦科 哮喘 風濕
男女老少四季皆宜
國貨公司、各大藥行有售
港澳總經銷：東聯（香港）有限公司 TONGLUNE (H.K.) LTD
電話：5-257066-8
中國華星公司監製
吉林省華僑聯合企業製藥廠製造

西區	利豐
B25	招商局
A36	中英
A31	聯海
A35	招商局
A10	招商局
B12	招商局
B19	招商局
B21	招商局
西區	港郵
B15	招商局
A26	華夏
A21	嘉聯
西區	招商局
西區	中英
A23	順利
A32	懋德
B3	永裕
A40	安快
A49	滄華
B7	精誠

(四)

電話
3—699157
5—227011
5—7909633
5—450311
5—445135-7
5—406678
5—449443-6
5—233105
5—226171-4
5—264141
5—201611
5—779044
3—7233002
5—408697-9

東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運
KARANA LINE
…郵加達、泗水
…全貨櫃服務(可收散貨)
截貨日期 CFS/CY　抵港日期
24-25/5　啓行26/5
…TNA 14/S
…1/5—1/6 啓行3/6
…TIH 13/S
…EXPORT LINES LTD.)
電話：5-264141
…話：3-660237
…34)LTD.)
…船株式會社
…shin Line
…月24日到　…月25日開　新加坡
…月28日到　…月29日開　新加坡
…月31日到　…月1日開　新加坡
…月5日到　…月6日開　新加坡
…海運有限公司
…誠信大廈603室
…3　5-439504
…E
…株式會社
…航
…Iquique, San …, Valparaiso
…Acapulco, San Jose …temala, Acajutla, Cor… …uerto Caldera, Cristo… …Guaira, Port of Spai… …getown, Santo Domi… …ort-Au-Prince, Kings… …uerto Cortes.
…Apapa, Lome, Abidjan, …, Matadi.
…限公司
…56131(十綫)
…行 澳門新馬路二一號
…2室 電話：75739
…塘灣東源街8號
…LINE
…限公司
六月八日落貨
六月十日開行
…erpool, London, …nhagen, Gothenburg, …Hamburg, Las …javik, Amsterdam, …e Havre with
M.S. Kara Carew
六月十六日到港
六月十七日開行
江發輪
歐洲入口船期
直航：上海

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
成利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	5月21	百保利
觀爾基	PROF. RYLKE	歐洲	5月21	天祥
汎成	SIBUYAN CAREER	上海	5月21	汎洋
海利	AN HING	納閩	5月21	海僑
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	5月21	大興
泰來	TAI LAI	高雄	5月21	東海
摩索	MOSEL	新西蘭	5月21	森那美
東蜂	DONG BEE	釜山	5月21	港興
自由	SL. FREEDOM	美國	5月21	海陸
亞洲風	ASIAN WINDS	新加坡雅加達	5月21	成鳳
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇	5月21	馬士基
明尼加一號	No.1 BINEKA	台灣	5月21	海豐
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	5月21	太古
海鷹	SEA HAWK	基隆	5月21	太平
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	5月21	港郵
贊比西	ZAMBESI	台灣	5月21	遠迅
興華	HSING HWA	高雄	5月21	永裕
百保來	BARBER NARA	新加坡	5月21	百保利
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	5月21	海豐
金星	GEMINI STAR	印尼	5月21	五洋
渣華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	5月21	渣華
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	5月21	華夏
天馬	SKY HORSE	日本	5月21	東源
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	5月21	日郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	5月21	日郵
海灣	SEAWARD BAY	巴朵	5月21	海陸
海民	HAI MING	台中	5月21	永裕
愛民	AI MIN	大連	5月21	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	5月21	華夏
秦淮	QIN HUAI	南通	5月22	招商局
宜蘭	YE LAN	美國	5月22	利達
時威	SITTWAY	仰光新加坡	5月22	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	5月22	海豐
海運	MARINE COSMOS	沙巴台灣	5月22	川崎
美國快輪	MAIN EXPRESS	美國	5月22	捷成
天翔	SKY HOVER	天津	5月22	騰翔
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	5月22	豐利行
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	5月22	華林
瑪利亞	MARIA	智利	5月22	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇	5月22	馬士基
新海利	NEW HAI LEE	上海	5月22	華夏
嘉隆	AL KHAMES I	台灣	5月22	嘉慶
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	5月22	馬士基
高力勤	KORRIGAN	歐洲	5月22	寶隆
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	5月22	大阪
協壽丸	KYOJU MARU	南非	5月22	遠迅
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	5月22	華林
長裕	EVER HANDSOME	台灣	5月22	利達
新澤特里爾	ZIM MONTREAL	美國	5月22	新興
上海	SHANGHAI	上海	5月22	招商局
巴哈多	BAHADURI	印尼	5月22	五洋
牙買加	JAMAICA FAREWELL	新加坡	5月22	日郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	5月22	新興
明能	MING ENERGY	歐洲	5月22	陽明
萬事得	WOENSDRECHT	地中海	5月22	寶隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月23	海豐
特羅諾	TRONO	日本	5月23	大阪
力卡	NECKAR	日本	5月23	大阪
松谷	PINE VALLEY	日本	5月23	中央
海霸	MARINE CONTAINER	基隆	5月23	永裕
泰晤士丸	THAMES MARU	高雄	5月23	大阪
納娜	R.R. RATNA	印尼	5月23	港郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月23	海昌
萬春	WAN CHUN	日本台灣	5月23	太古
非洲丸	AFRICAN MARU	日本	5月23	大阪
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月23	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	5月23	山下
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	5月23	總統
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	5月23	太古
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	5月23	港郵
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇	5月23	太古
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	5月23	美輪
東南	HP DONGNAM	釜山	5月23	東發
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	5月23	川崎
鄱陽迅航	POYANG CAREER	日本	5月24	大阪
愛國者	SL. PATRIOT	美國	5月24	海陸
嘉康	WAHEED	台灣	5月24	嘉慶
極佳幸運	SPENDID FORTUNE	日本	5月24	大阪
嘉美利	CAMELLIA	釜山	5月24	東宇
麗華碧展	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	5月24	森那美
藍愛神	BLUE VENUS	日本	5月24	日郵
海洋星	OCEANIA STAR	日本	5月24	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	5月24	東洋
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	5月24	港恒
沙烈達	SARITA	美國	5月24	福來
青衣島	TSING YI ISLAND	台灣	5月24	香島
普士多娜	POSTOJNA	釜山	5月24	海運
喬治	GEORGE	歐洲	5月24	仕嘉
海國	HAI KUO	高雄	5月24	永裕
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國	5月24	大阪
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月24	海聯
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	5月25	利達
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月25	怡和
海貞	SEA VIRGO	日本	5月25	協成
彩虹星	RAINBOW STAR	日本	5月25	東源
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	5月25	日郵
金星	TROPICAL VENUS	日本	5月25	大源
金華	KING HWA	高雄	5月25	東海
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月25	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	5月25	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月25	東海
新安江	XIN AN JIANG	阿拉伯灣	5月25	新僑
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	5月25	大阪
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月25	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月25	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	5月25	寶隆
渣華風	JAVA WINDS	美國	5月26	成鳳
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	5月26	東亞
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	5月26	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	5月26	馬士基
江戶丸	EDO MARU	日本	5月26	天祥
長剛	EVER VALOR	美國	5月26	利達
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月26	振盛行
高麗元爸	KOREAN WONIS SUN	美國	5月26	利洲
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	5月26	新興
新華八號	XINHUA 8	曼谷	5月26	三寶
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	5月26	總統
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月27	捷成
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	5月27	太平
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	基隆	5月27	大阪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	高雄	5月27	總統
紅道	ACCESS	美國	5月27	利達

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	5月21	想德
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	5月21	港郵
力卡	NECKAR	地中海	5月21	大阪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	5月22	馬士基
長裕	EVER HANDSOME	地中海	5月22	利達
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月23	華林
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	5月23	海柏
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月23	華林
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	5月24	大阪
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月27	寶隆
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	5月27	海柏
比川高	GRI. PETRENKO	熱那亞那不勒斯	5月28	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	5月28	大阪
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	5月28	仕嘉
歌羅蛋奴	NIK. GOLOVANOV	歐洲	5月29	華林
派那可基	PIONER NAKHODKA	歐洲	5月29	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	5月30	沙啫
廣河	GUANGHE	英國歐洲	5月30	招商局
長衡	EVER LEVEL	歐洲	5月30	利達
	IVO VOJNOVIC	歐洲英國	5月30	汎洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月1	捷成
明能	MING ENERGY	歐洲	6月1	陽明
茱莉亞	JULIA DELMAR	地中海	6月2	海柏
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月3	寶隆
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	6月4	天祥
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	6月5	馬士基
萬事得	WOENSDRECHT	地中海	6月5	寶隆
永明	EVER DAWN	地中海	6月5	大阪
春林	CHUN LIN	英國歐洲	6月6	招商局
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	6月6	華林
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	6月6	東亞
綠治	LARCH	地中海	6月7	日郵
紅道	ACCESS	地中海	6月7	利達
基華蘭	KIWALAN	地中海	6月7	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	6月7	港郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月7	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月8	太古
喬治	GEORGE	歐洲	6月8	仕嘉
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	6月9	日郵
利康	NIHON	歐洲	6月10	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
海鷹	SEA HAWK	科倫坡卡拉奇	5月21	太平洋
嘉隆	AL KHAMES I	遮打	5月22	嘉慶
先達快菲	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	5月22	太古
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	5月23	華林
力卡	NECKAR	遮打	5月24	大阪
特羅諾	TRONO	紅海	5月24	大阪
普士多娜	POSTOJNA	孟買卡拉奇	5月24	海運
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	5月25	香島
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	紅海	5月25	大阪
嘉康	WAHEED	紅海	5月25	嘉慶
新安江	XIN AN JIANG	阿拉伯灣	5月26	新僑
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	5月26	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月26	東亞
時威	SITTWAY	仰光	5月26	新興
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯海	5月27	山下
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	5月27	總統
航友	GRAND NAVIGATOR	紅海阿拉伯灣	5月28	怡和
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	5月28	馬士基
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	5月29	港郵
歌羅蛋奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	5月29	華林
維多利亞	UNION VICTORIA	紅海	5月30	安興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	5月30	福來
利樂	RAYA HAPPINESS	科倫坡卡拉奇	5月30	利亞
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	依力	5月31	新興
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	5月31	川崎
威利締	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	5月31	百保利
金曼博	GOLDEN YENBO	紅海	5月31	嘉聯
明能	MING ENERGY	遮打	6月1	陽明
紀伊丸	KII MARU	遮打	6月2	日郵
高力勤	KORRIGAN	遮打	6月3	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	6月5	太古
萬事得	WOENSDRECHT	遮打阿喀巴	6月5	寶隆
永明	EVER DAWN	遮打	6月5	大阪
威利陶	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	6月6	百保利
宜蘭	YE LAN	遮打	6月6	嘉慶
莉屏	KHUD. REPIN	遮打	6月6	華林
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯灣	6月7	新僑
海和	OCEAN HARMONIA	孟買阿拉伯灣	6月7	大阪
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	6月7	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	6月8	馬士基
東東丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	6月9	山下
甲斐丸	KAI MARU	遮打	6月9	日郵
嘉運	FAWZIA	遮打阿喀巴	6月9	嘉慶

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
贊比西	ZAMBESI	南非	5月22	遠迅
黃山	HUANG SHAN	拉哥斯阿巴巴	5月22	怡和
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月22	日郵
汎成	SIBUYAN CAREER	西非	5月23	汎洋
非洲丸	AFRICAN MARU	東非	5月24	大阪
鄱陽迅航	POYANG CAREER	東非	5月24	大阪
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	5月26	渣華
加連大利	CALANDRINI	西非	5月29	天祥
海力	OCEAN STRENGTH	西非	5月30	大阪
利樂	RAYA HAPPINESS	南非	5月30	亞利航
金加納	GOLDEN GHANA	拉哥斯阿巴巴	5月31	嘉聯
南泰七號	NANTAI 7	南非	6月5	海成
那拉	NARA	西非	6月6	沙啫
奧顯河	RIVER OSHUN	拉哥斯阿巴巴	6月6	太古
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	南非	6月6	新興
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	6月6	安快
法蘭快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	6月7	安快
瑪地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	6月7	馬士基
陽山	YANG SHAN	拉哥斯阿巴巴	6月8	怡和
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	6月8	怡和
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	6月10	渣華
金希拉	GOLD HILLA	西非	6月10	新興

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
成雅亞	AND. WIJAYA	印尼	5月21	亞利來
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	5月21	大源
泰順	TAI SHUN	曼谷	5月21	三寶
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	5月21	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月21	港恒
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	5月21	港恒
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	5月21	太平
海利	ANHING	汶萊	5月22	海僑
天馬	SKY HORSE	馬尼拉	5月22	東源
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根	5月23	川崎
美西美	MAH II	曼谷	5月23	振盛行
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月23	山下
松谷	PINE VALLEY	新加坡巴生	5月24	中央
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月24	港郵
新海聯	NEW UNITED	印尼	5月24	聯航
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	5月25	五洋
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	5月25	天祥
泰銀寶	THAI PAILIN	曼谷	5月25	港郵
明尼加一號	NO.I BINEKA	印尼	5月25	海豐
巴哈多	BAHADURI	印尼	5月25	五洋
海貞	SEA VIRGO	新加坡巴生庇能	5月26	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月26	海聯
嘉美利	CAMELLIA	新加坡印尼	5月26	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷梧蘭	5月26	馬士基
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	5月26	日郵
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	5月26	亞利來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月26	海陸
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月27	聯航
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	5月27	大源
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	5月27	山下
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月27	天祥
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	5月28	東宇
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	5月28	東安
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月28	振盛行
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	5月28	港恒
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	5月29	天祥
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	5月29	中央
百樂	PALOMAI	新加坡	5月29	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	5月30	福來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月30	東洋
海城	SEA CASABELLA	納閩汶萊	5月31	海僑
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	5月31	馬士基
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	5月31	山下
阿達來英雄	ASTEROLDE HERO	印尼	6月1	日郵
寶瑪	THREE PUMAS	新加坡	6月1	海聯
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	6月1	港郵
歌園	TIMBER GLORY	新加坡巴生	6月1	天祥
新華八號	XINHUA No.8	曼谷	6月2	三寶
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	6月2	港郵
嘉莉亞	ADHIGUNA KARUNIA	新加坡巴生庇能	6月2	福源
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷梧蘭	6月2	馬士基
泰萊	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	6月3	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	6月3	海陸
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	6月3	協成

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	5月21	東海
高山	GAO SHAN	上海	5月21	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	上海	5月21	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	5月21	海豐
北山	BEI SHAN	天津	5月22	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月22	海豐
涇河	JING HE	青島	5月22	招商局
東蜂	DONG BEE	釜山	5月22	港興
觀爾基	PROF. RYLKE	日本	5月22	天祥
敖江	AO JIANG	寧波	5月22	招商局
興華	HSING HWA	高雄	5月22	永裕
民利	MIN LIE	基隆高雄	5月22	海利
泰來	TAI LAI	高雄	5月23	東海
海富	MARINE CONINTAER	基隆	5月23	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	5月23	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	5月23	新興
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	5月23	川崎
華麗	HWA LIE	基隆高雄	5月24	峰利
天翔	SKY HOVER	天津	5月24	華夏
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月24	海昌
萬春	WAN CHUN	台灣日本	5月24	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月24	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	5月24	東發
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月25	海豐
海國	HAI KUO	高雄	5月26	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月26	新興
時威	SITTWAY	日本	5月26	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月26	東海
金華	KING HWA	高雄	5月26	東海
上海	SHANGHAI	上海	5月27	招商局
國利	KUO LIE	高雄	5月27	海昌
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月28	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月28	東洋
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	5月29	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月29	新興
沭河	SHUHE	新港	5月29	招商局
金星	VENUS	日本	5月30	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月30	永裕
安隆	UNRYU	日本	5月30	美邦
順江	SHUN JIANG	張家港	5月31	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	5月31	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月2	中央

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲風	ASIAN WINDS	加州	5月21	成鳳
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國西岸	5月22	馬士基
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月22	百保利
自由	SL. FREEDOM	西南太平洋	5月22	海陸
新澤特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	5月22	新興
銀洲	NGAN CHAU	加州	5月22	香島
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	5月23	美輪
美國快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	5月23	捷成
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	5月23	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月24	山下
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	5月24	東宇
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	5月24	總統
沙烈達	SARITA	長堤奧克蘭	5月25	福來
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	5月25	港恒
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	5月25	海陸
榮富	GREEN FORTUNE	加州	5月26	利達
長剛	EVER VALOR	紐約	5月26	利達
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	5月26	港郵
勝奈	SIENA	加州西北太平洋	5月26	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月26	川崎
海誠	OCEAN SINCERITY	美國西岸	5月26	大阪
好富佳逝	HOEGH CAIRN	西北太平洋	5月26	天祥
嘉林榮發	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	5月27	海豐
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	5月27	總統
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	5月27	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	5月28	捷成
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月28	山下
地利	BARBER TERRIER	紐約美國大西洋	5月29	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	5月29	美輪
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	5月29	香島
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	5月29	麥達勤
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	5月29	海陸
洛斯德治	LOOSEDRECHT	加州紐約	5月30	美輪
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	5月30	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	5月30	總統
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	5月31	總統
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	6月1	新興
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	6月1	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月2	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	6月3	馬士基
索菲亞	SILVIA SOFIA	長堤奧克蘭	6月3	福來
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	6月4	捷成

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
泰山	TAI SHAN	加勒比海	5月21	川崎
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	智利秘魯	5月21	渣華
渣華利皮亞	NL. NAPIER	加勒比海中南美	5月22	渣華
百保來	BARBER NARA	加勒比海南美	5月22	百保利
非洲丸	AFRICAN MARU	南美	5月23	大阪
福他德班	FROTADURBAN	南美	5月23	豐利行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	5月23	美輪
渣華萊利	NL. LOIRE	南美東岸	5月25	渣華
長剛	EVER VALOR	加勒比海	5月26	利達
加連大利	CALANDRINI	南美	5月29	天祥
地利	BARBER TERRIER	加勒比海南美	5月29	百保利
美國寶星	AM. AQUARIUS	巴拿馬	5月29	美輪
洛斯德治	LOOSEDRECHT	巴拿馬	5月30	美輪
嘉惠	CHAR HUI	加勒比海	5月31	嘉慶
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	6月5	美輪
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	6月7	利達
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	6月7	百保利
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	6月9	汎洋

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
協和大同	KYOWA COSMOS	新幾內亞南太平洋島	5月22	大興
摩索	MOSEL	新西蘭	5月22	森那美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月26	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	5月27	新興
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	5月30	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月31	香島
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	5月31	森那美
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	6月1	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月2	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	6月2	港郵
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月4	新僑
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月9	太古
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	6月9	寶隆
伊格爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	6月10	輝騰

香港・廣州・深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午4.10	上午8.30	上午11.18
	下午2.57	下午6.05	上午10.10	下午1.08
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

(上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

(星湖入塢)

天湖號 (天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航)
(香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港)

流花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

香港—深圳 (直通巴士)

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金　期金

五月十八日(每安士美元計)

(每兩港元計)		八月	十月
開市	3,660.00	451.00	457.00
最高	3,667.00	450.00	—
最低	3,649.00	450.00	—
收市	3,666.00	450.00	456.00
升降	+49.00	+4.00	+4.00
息價	—10.86	—	—
成交手數		4	0

成交期金共25手成交總值1.1百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金(每兩)3,800.00(+50.00)
飾白金(每兩)3,860.00(+30.00)
富格林金幣買入：3,190.00賣出：3,210.00
白銀(十安士)940.00(+35.00)
銀行拆息：隔夜11.25厘 一個月10.75厘

外幣對人民幣匯價表

(5月18日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	848.26	852.52
比利時法郎	一萬	403.32	405.34
丹麥克朗	一百	22.61	22.73
加拿大元	一百	161.62	162.44
西德馬克	一百	80.37	80.77
法國法郎	一百	26.82	26.96
英鎊	一百	308.87	310.41
美元	一百	198.29	199.29
挪威克朗	一百	27.86	28.00
荷蘭盾	一百	72.10	72.46
香港元	一百	28.47	28.61
新加坡元	一百	94.81	95.29
奧地利先令	一百	11.47	11.53
意大利里拉	一萬	13.59	13.65
瑞士法郎	一百	96.94	97.42
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	174.36	175.24

(材料來源：中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(5月18日寶生銀行供稿)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	698.20	699.20
美匯	每百	699.30	699.70
英鎊	每鎊	10.80	10.88
西德馬克	每百	282.50	283.50
瑞士法郎	每百	339.50	341.50
法國法郎	每百	93.50	94.30
荷蘭盾	每百	251.00	252.00
意里拉	每千	460.00	480.00
加拿大元	每百	564.00	567.00
澳洲元	每百	611.00	615.00
日圓	每萬	299.70	301.00
新加坡元	每百	332.50	334.00
菲披索	每百	67.00	69.00
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	68.00	72.00
新台幣	每百	16.50	16.70
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	349.52	351.24

港匯指數 74.9 (—0.2)

香港—曼谷定期班輪
M.V. "TAI SHUN"
泰順
五月廿一日開行
直放：曼谷

新華輪七號
M.V. "XIN HUA NO.7" (built 1981)
船已抵港 泊B16號泡 五月廿一日開行
直放：曼谷

新華輪八號
M.V. "XIN HUA NO.8" (built 1981)
五月廿六日抵港 六月二日開行
五月二十日抵港卸貨
直放：曼谷

接載處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話：五—四四四五六七五—四二一四五五

港・汕・廈・滬・客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30
(逢3,6,9,13,16,19,23,26,30)
汕頭開下午4時30 到香港上午9時30
(逢1,5,8,11,15,18,21,25,28)

鼓浪嶼號
香港開下午12.30 到廈門約22小時
廈門開下午3.00 到香港約22小時
(香港開逢3,10,17,24,31)
(廈門開逢6,13,20,27)

集美號
香港開下午12.30 到廈門約22小時
廈門開下午3.00 到香港約22小時
(香港開逢6,13,20,27)
(廈門開逢3,10,17,24,31)

上海號
香港開下午3.00 中午12時30分入閘
上海開下午3.00 中午12時入閘
香港開逢12,27日 上海開逢4,19日

海興號
(五月份入塢修理)

香港・黃埔・蛇口・珠海・江門客輪

蛇口綫飛翔船
香港開：上午八時、上午十時、下午三時卅分
到蛇口：上午八時四十五分、上午十時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午九時、下午二時半、下午四時卅分
到香港：上午九時四十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

黃埔綫飛翔船(航程二時四十分)
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午五時、下午五時二十五分

珠海綫太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時
到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

江門綫明珠湖輪
香港開：上午八時十五分(航程約四小時)
江門開：下午二時

江門綫銀洲湖輪
香港開：上午八時三十分(航程約四小時)
江門開：下午二時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30

(興寧、流沙隔日開)

開行		到達	
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30

隔日開途經三水(西南)

開行		到達	
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

香港火車時刻表

×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。#週日及假期運行

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時39	上午6時38	上午5時49	上午6時49
6時13	7時11	6時30	7時30
7時13	8時11	7時00	8時00
8時16	9時12	7時50	8時50
+9時13	10時11	8時50	9時50
+10時18	11時11	9時51	10時50
+11時13	12時11	×10時31	×11時18
+12時13	下午1時11	10時51	11時50
×12時55	×1時41	11時51	12時50
+1時13	2時11	下午×12時20	×1時08
2時13	3時11	12時51	1時50
×2時57	×3時43	1時51	2時50
3時13	4時11	2時51	3時50
		3時51	4時50
大埔墟開	**到羅湖**	**羅湖開**	**到大埔墟**
4時30	4時50	4時30	4時51
5時10	5時30	5時10	5時31
5時50	6時10	5時50	6時11
6時30	6時50	6時30	6時51
7時10	7時30	7時10	7時31
7時50	8時10	7時50	8時11
8時30	8時50	8時30	8時51
9時10	9時30	9時10	9時31
9時50	10時10	9時50	10時11
10時30	10時50	10時30	10時51
11時10	11時30		
#11時30	11時50		

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開：▲上午六時二五、▲上午七時三二、▲上午九時二七、▲上午十時二三、☆上午九時四〇
到深圳：上午八時四三、上午九時四九、上午十一時三〇、下午一時三二、下午三時三〇
深圳開：上午十時三〇、上午十一時三四、下午一時〇〇、下午三時〇二、下午四時三〇
到廣州：下午二時〇〇、下午二時三八、下午三時〇八、下午五時三六、下午九時三三

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
康利德	JOZEF CONRAD(上午十時)	馬尼拉	A12	天祥
成信亞	AND. WIJAYA(上午五時)	印尼	B38	理利來
美西二	MAH II(中午)	曼谷	B39	振盛行
廣州	KWANG CHOW(下午九時)	上海	B	華夏
藍鯊	BLUE SHARK(下午七時)	日本	B4	大源
新馬尼拉	ZIM MANILA(下午一時)	馬里來勒	現代橋	新興
馬娜	THALASSINI MANA(下午三時)	台灣	國際橋	仕嘉
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午十時)	高雄	國際橋	總統
白星	WHITE STAR(上午一時)	基隆	國際橋	福來
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午八時)	美國	現代橋	馬士基
天代丸	TENDAI MARU(下午二時)	新西蘭	A18	太古
宮城丸	MIYAGI MARU(下午三時)	日本	B23	天祥
世界之虎	WORLD TIGER(下午七時)	曼谷新加坡	海運橋	海陸
福興二號	FOO HSING No. 2(晨早)	高雄	油蔴地	永裕
佳星	FORTUNE STAR(上午八時)	天津	A48	華夏
馬士基天保	MAERSK TEMPO(下午六時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午十時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
陶南一號	DONAM No. 1(上午九時)	釜山	油蔴地	港興
金源	TSIN YUEN(晨早)	汕頭	油蔴地	源源
敖江	AO JIANG(下午五時)	寧波溫州	B	招商局
泰順	TAI SHUN(上午八時)	廣州	B16	三寶
枝江口	ZHI JIANG KOU(下午八時)	上海	現代橋	新僑
德國快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS(上午五時)	新加坡	A41	安快
六甲	ROKKO(中午)	美里	B17	東源
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS(上午十時)	蘇澳	A22	安快

今日出口船隻

哥林比亞	BLUE COLUMBIA(下午)	馬尼拉	B18	中央
鳳陽	FENG YANG(下午)	新加坡	A8	招商局
閩外輪一號	MIN WAI LENG YI HAO(下午)	福州	招商局橋	華夏
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
東方丸	ORIENT MARU(上午四時)	澳打	現代橋	大阪
東方愛國	ORT. PATRIOT	加州紐約	國際橋	港鄭
菲島怡美利	JOHNEVERETT(下午)	曼谷吉大港印度	A27	福來
魯海六五	LU HAI 65(下午)	青島	A17	華夏
力恒	RIHENG(下午)	汕頭	B22	華夏
海霸	SEA EXPORTER(下午)	智利	現代橋	川崎
新馬尼拉	ZIM MANILA(半夜)	馬里來勒	現代橋	新興
東方愛國	ORINETAL PATRIOT(中午)	加州紐約	國際橋	港鄭
有恒二號	YU HENG 2(下午)	上海	B5	華夏
白星	WHITE STAR(中午)	西非	國際橋	福來
馬娜	THALASSINI MANA(半夜)	歐洲	國際橋	仕嘉
亞芝莉	ARCHERY(上午八時)	斗湖	B8	萬祥源
大成丸	TAISEI MARU(中午)	基安巴	B14	東源
玉林	YU LIN(下午三時)	倫敦歐洲	A16	招商局
大和	TAHO(上午七時)	蘇澳	A43	順利
利昌	LEE CHANG(上午三時)	高雄	聯合埼	建大行

明日入口船隻

泰山	TAI SHAN(上午)	高雄	A	川崎
新華七號	XINHUA 7	曼谷	B	三寶
南華	NAN HWA(上午九時)	基隆	現代橋	海威
宣樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(下午二時)	馬尼拉高雄	西區	馬士基
海皇子玉	NEP. ZIRCON(上午三時)	曼谷	國際橋	港恒
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	油蔴地	東海
長航	EVER VOYAGER	美國	國際橋	利達
日德蘭迪亞	JUTLANDIA(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
德力高馬士基	DRAGOER MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
南非瓦爾	S.A. VAAL(上午九時)	南非	現代橋	怡和
他輔總統	PRES. TAFT(上午七時)	高雄	國際橋	總統
博多丸	HAKATA MARU(上午十時)	地中海	現代橋	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午九時)	馬尼拉	國際橋	港恒
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK(晨早)	新加坡	A	渣華
金星	VENUS(上午七時)	日本	聯合埼	美邦
愛琴海	AEGEAN SEA(下午六時)	大連	A	招商局

明日出口船隻

閩海一〇五	MIN HAI 105(上午)	福州	江邊碼頭	華閩
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	油蔴地	港興
金星	VENUS(下午)	日本	聯合埼	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午)	加州西北太平洋	國際橋	總統
長航	EVER VOYAGER	科倫坡紐約	國際橋	利達
他輔總統	PRES. TAFT(下午)	阿拉伯海	國際橋	總統
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	海運橋	海陸
宮城丸	MIYAGI MARU	新加坡	B23	天祥
南華	NANHWA	南非	現代橋	海威
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	現代橋	新僑
海威	EVIA LUCK(上午)	加勒比海	A37	海運
博多丸	HAKATA MARU	東京	現代橋	日郵
康利德	JOZEF CONRAD KORZENIOWSKI	日本	A12	天祥
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬基士
馬士基天保	MAERSK TEMPO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
南非瓦爾	S.A. VAAL(下午)	基隆	現代橋	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	A18	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
廣河	GUANGHE	西區	招商局
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金峯
日昇一號	SUNRISE No. 1	西區	積誠
福星	FOOK SING	油蔴地	海通
龍華	LONG HUA	西區	招商局
	OCEAN MERCURY	西區	遠洋
哈姆維諾	CHAMWINO	A47	招商局
富平	FU PING	A45	招商局
廣水	GUANG SHUI	西區	招商局
新鹿	NEW DEER	吉列島	新僑
海鋒	MARITIME PIONEER	西區	萬邦
利樂	RAYA HAPPINESS	西區	利豐
吳江	WU JIANG	B25	招商局
泰和	TAI HO	A36	中英
美麗安	MERIAN	A31	聯海
風展	FENG ZHAN	A35	招商局
南城	NAN CHENG	A10	招商局
揚子江三號	YANG TZE JIANG 3	B12	招商局
北山	BEI SHAN	B19	招商局
高山	GAOSHAN	B21	招商局
東方總督	ORT. GOVERNOR	西區	港鄭
皖安	WANAN	B15	招商局
新海寧	NEW HAI NING	A26	華夏
金利雅得	GOLDEN RIYADH	A21	嘉聯
常熟	CHANG SHU	西區	招商局
前衛	VANGUARD	西區	中英
亞山奴	ASANO	A23	順利
東方明珠	EASTERN PEARL	A32	懋德
海春	HAI CHUN	B3	永裕
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	A40	安快
西陸	WEST LAND	A49	濟華
泰生	TAI SHIANG	B7	積誠

輪船公司電話表（四）

船公司名稱		電話
力加	GANNET	3—699157
太平洋行	GILLMAN	5—227011
太平船務	GILMAN SHIP	5—7909633
嘉聯	GOOD HARVEST	5—450311
敬德	GRINSTEAD	5—445135-7
源源	GUAN GUAN	5—406678
海寶	HAMNOBLE	5—449443-6
雄源	HIONG YUEN	5—233105
東海	H.K. EASTERN MARITIME	5—226171-4
香港郵船	HONG KONG EXPORT	5—264141
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—779044
港恒	HONG KONG TRIDENT	3—7233002
海星	HYALINE	5—408697-9

中國遠洋運輸公司 COSCO

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	截貨日期 CFS12:00	CY17:00	抵港日期
內江 NEI JIANG	2W	28/5	28/5	29/5
春林 CHUN LIN	2W	5/6	5/6	6/6
湘江 XIANG JIANG	1W	14/6	14/6	15/6
清江 QING JIANG	1W	27/6	27/6	28/6

承運往下列港口之滿一併貨櫃箱：
倫敦、漢堡、不萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普
收貨站：青衣島地段72號 電話：0-470410

香港／中國全貨櫃航線

船名	航次		抵港	開航
順江 SHUN JIANG	26	香港／張家港	30/5	31/5
涇河 JING HE	7	香港／青島	21/5	22/5
平鄉城 PING XIANG CHENG	84	香港／上海	21/5	23/5
沭河 SHU HE	12	香港／新港	28/5	29/5

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大厦二十樓
電話：5-423264 5-434861-259,260

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）

天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.31B
收貨日期：17/5——22/5
開行日期：24/5
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
中國銀行大厦九樓
電話：H-242161

晴川六號 M.S. "QING CHUAN" 6 五月廿一日上午由武漢抵港
延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 五月廿一日上午由青島抵港
新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.15 五月廿二日由上海抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大厦九樓・電話：⑤二四二一六一

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫

唯一泰國國旗香港—曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 42/S	22-23/5	啓行25/5	
泰紅寶 THAI TUBTIM 43/N	只卸貨		29/5

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
納娜 RR. RATNA 14/S	24-25/5	啓行26/5	
納締 RR. RATIH 13/S	31/5—1/6	啓行3/6	

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

敖江 M.S. "AO JIANG" 五月十九日由寧波溫州抵港 五月二十二日直放寧波
愛琴海 M.S. "AEGEANSEA" 五月二十日由大連抵港
愛民 M.S. "AI MIN" 五月二十一日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

RELIT SHIPPING 海信航運

兼收：貨櫃及冷藏貨

海利輪 MV"AN HING" V1/83 直透：汶萊、納閩 五月廿一日落貨 廿二日開行
海誠輪 MV"SEA CASABELLA" V5/83 直透：納閩、汶萊 五月卅一日落貨 三十日開行
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112,0-457387

代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37—59A號
東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、亞庇

南星 NANSHING I V.61/83 六月五日落貨 六月六日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
巴越海 PRAVADE SEA V.47/83 六月六日落貨 六月七日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
巴越洋 PORT MORESBY V.1/83 六月十五日落貨 六月十七日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9/F K-7224868
收貨站：青衣島富大集運有限公司

名神汽船株式會社 Meishin Line

名古屋丸 "NAGOYA MARU"	5月24日到 5月25日開	新加坡
百樂 "PALOMAI"	5月28日到 5月29日開	新加坡
寶瑪 "THREE PUMAS"	5月31日到 6月1日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	6月5日到 6月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4 5-439504

有成行貨箱運輸公司 Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"SIBUYAN CAREER"
江成輪
五月二十一日到港
直航：APAPA, LOME, DOUALA, POINTENOIRE, MATADI, ABIDJAN, DAKAR,

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M.V. "MARINE COSMOS" V-7 **海運輪**
五月廿二日到港 五月廿三日啓航
直航：納閩、婆羅乃、古晉、亞庇、山打根

總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：19／6 啓航：19／6	"A VESSEL"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：20／5 啓航：20／5	"TAISHAN"	加勒比海：Acapulco, San Jose de Guatemala, Acajutla, Corinto, Puerto Caldera, Cristobal, La Guaira, Port of Spain, Bridgetown, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：11／6 啓航：12／6	"JAMAICA FAREWELL"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Douala, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155—9 澳門接載處：運達行 澳門新馬路二一號
文件部電話：266705—9 永亨銀行大厦302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十三年川航本線

永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4800 第28航次 直放：山打根、古晉、詩巫。 五月十九日落貨 五月二十日開行
祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 第40航次 直放：亞庇、納閩、婆羅乃、古晉。 五月廿七日落貨 廿八日開行
浩安輪 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 第7航次 直放：婆羅乃、古晉、詩巫。 六月五日落貨 七日開行

廣州付貨請洽：中國對外貿易運輸公司
廣州分公司地址：廣州市沙面大街三十五號
廣州船舶代理：中國外輪代理公司
廣州分公司地址：廣州市沙面復興路二十四號
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五一四四七〇三一至五（四線）

美西美 M.V. "MAH II" 直透：曼谷 泊B39泡 即日落貨 五月二十三日下午開行
美上美 M.V. BOONKRONG I 直透：曼谷 五月廿六日落貨 五月廿八日下午開行
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西88號
船務部直線電話：5-485749 5-404590

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

海貞輪 M.S. "SEA VIRGO" 直透：星加坡、巴生港、庇能 五月二十五日到 五月二十六日開
露加蘭 M.S. "LUCULENT" 直透：星加坡、巴生港、庇能 六月二日到 六月三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中商大厦1101室
電話：H249428,250241（十線）

WORLD LINE

直航星加坡、巴生
BLUE SHARK **藍鯊** 泊B4泡 即日下午抵港 5月21日中午開行
TROPICAL VENUS **金星** 5月25日到 5月27日開
BLACK WHALE **黑鯨** 6月1日到 6月3日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40—50號
西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151，5-401521

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線
M.S. "A VESSEL" **快輪** 六月八日落貨 六月十日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp

汛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期：江發輪 M.S. Kara Career 六月十六日到港 六月十七日開行 直航：上海

首季貿易值增百分四
衣着鐘錶輸美增幅大
輸西德貨值微增英國總值減少

【本報訊】統計處昨日公佈，一九八三年一月至三月的商品貿易總值為六百三十九億二千一百萬元，較一九八二年同期增加百分之四。

本港產品出口總值為一百八十六億二千九百萬元，增幅為百分之六。入口總值為三百四十一億四千萬元，增幅為百分之二，而轉口貨品總值則為一百一十一億五千二百萬元，增幅為百分之五。本港產品出口及轉口貨品總值合計則增加百分之六。

輸往美國的本港產品增幅為百分之十九。輸出總值有相當增加的貨品為：衣着（增五億三千二百萬元，增幅為百分之二十五），鐘錶（增二億六千一百萬元，增幅為百分之七十），及通訊、錄音暨音響器材（增一億九千九百萬元，增幅為百分之五十四）。另一方面，本港產品輸往美國減少的貨品則為塑膠玩具及洋娃娃（減一億四千一百萬元，減幅為百分之二十六），及鞋類（減二千五百萬元，減幅為百分之二十九）。

輸往西德的大部份貨品價值均有輕微增加，包括鐘錶（增三千四百萬元，增幅為百分之三十五），及衣着（增二千四百萬元，增幅為百分之三）。但本港產品的電機及電器用品、及有關的電器零件輸出則減少一千萬元，減幅為百分之十四。

輸往英國的本港產品總值有減少者為衣着（減一億五千四百萬元，減幅為百分之二十）及塑膠玩具和洋娃娃（減三千萬元，減幅為百分之三十二）。然而，本港產品的礦產與金屬廢料輸出則增加一億四千三百萬元，增幅為百分之七百二十四。

輸往中國內地的本港產品總值有顯著增加者為紡織品（增一億一千八百萬元，增幅為百分之六十六一），及牲畜飼料（增四千八百萬元，增幅達百分之一千二百一十二），而輸往日本的本港產品有增加者為珠寶、金器及銀器手飾和其他寶石及半寶石物質（增三千三百萬元。增幅為百分之一百五十一）。

經濟 ②

轉口貨品強勁增長
本港對內地衣着肉類需求仍大

本港對來自中國內地的貨品的需求仍大，入口增加者主要為衣着（增二億五千三百萬元，增幅為百分之三十），肉類及肉類製品（增四千八百萬元，增幅為百分之十五），電機及電器用品、及有關之電器零件（增三千八百萬元，增幅為百分之三十六）及主要供食用的牲口（增三千四百萬元，增幅為百分之七）。

來自日本的入口貨品有增加者為電機及電器用品，及有關的電器零件（增二億三千一百萬元，增幅為百分之三十四），及通訊、錄音及音響器材（增一億四千四百萬元，增幅為百分之二十六）。入口貨品減少者為車輛（包括水陸兩用車）（減六千二百萬元，減幅為百分之八）及一般工業機器、設備及機件（減四千五百萬元，減幅為百分之十三）。

來自美國的入口貨品有增加者，主要為電機及電器用品，及有關的電器零件（增一億五千六百萬元，增幅為百分之四十三）及辦公室器材及自動資料處理設備（增一億一千四百萬元，增幅為百分之三十七）。另一方面，美國貨品入口減少者為加工或未加工的珍珠、寶石及半寶石（減九千九百萬元，減幅為百分之四十），一般工業機器、設備及機件（減九百萬元，減幅為百分之七）及蔬菜與水果（減四百萬元，減幅為百分之二）。

由台灣輸入的紡織品總值下降（減二億三千萬元，減幅為百分之二十三），而來自新加坡的石油、石油製成品及有關物料入口總值亦有下降（減五億零八百萬元，減幅為百分之二十九）。但來自台灣的鐘錶的入口總值則有所增加（增七百萬元，增幅為百分之六），來自新加坡的電機及電器用品及有關的電器零件的入口總值亦有增加（增四千四百萬元，增幅為百分之三十）。

輸往下述國家和地區的轉口貨品有所增加，計輸往美國者增加二億五千五百萬元（增幅為百分之二十一），輸往印尼者增加一億四千九百萬元（增幅為百分之十四），輸往新加坡者增加一億一千五百萬元（增幅為百分之十三），輸往沙特阿拉伯者增加一億零二百萬元（增幅為百分之六十六），輸往越南者增加八千八百萬元（增幅為百分之一百八十），輸往南朝鮮者增加八千萬元（增幅為百分之十九），輸往聯合酋長國者增加四千二百萬元（增幅為百分之五十一），及輸往澳門者增加三千六百萬元（增幅為百分之十）。另一方面，輸往中國內地的轉口貨物總值減少三億三千五百萬元（減幅為百分之十六），和轉口往日本者亦減少一億零四百萬元（減幅為百分之十五）。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁的增長，較顯著的為衣着（增二億七千五百萬元，增幅為百分之四十七），攝影器材及用品、光學產品及鐘錶（增一億七千萬元，增幅為百分之二十四），雜項製成品（主要是樂器與配件及嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增九千四百萬元，增幅為百分之十八），及辦公室器材及自動資料處理設備（增九千三百萬元，增幅為百分之五十）。經本港轉口貨品減少者為紡織品（減四億一千八百萬元，減幅為百分之二十二），非金屬礦物製品（減一億七千七百萬元，減幅為百分之二十七）及特別為某種工業使用之機器（減七千一百萬元，減幅為百分之二十五）。

經濟漫談

玩具出口前景較佳

金鋒

去年在世界經濟衰退之際，主要靠電子及電視遊戲機出口增加較多，結果仍使港製玩具的出口總值有所增長。今年因世界經濟復甦有望，海外市場的入口商多要補充存貨，這將會使港製玩具外銷得益較大。

據一些知名出口商估計，今年玩具的出口總值，將可比去年增加一成半至二成。目前該業的大中型工廠，多已接到八、九月份付船出口的玩具訂單。如果遲些時歐洲和日本等地有較多的訂單寄到，則下半年該業的產銷情況會更好一些。

美國仍是香港出口玩具的最大銷場。今年由於當地市場購買力趨向提高，估計中上價玩具將有增加輸美的機會。美國一些生產電子遊戲機的大公司，現已把亞洲總部設在香港，準備利用香港工人的熟練技術和較低的工資，增產電子遊戲機運返美國銷售。近數月來，若干大玩具廠也陸續增購新機器，希望趁海外需求復增的機會，爭取多做些玩具出口生意。

不過，港元匯率指數今年來跌逾百分之六，已加深了玩具廠的經營困難。因為現在塑膠料、包裝紙及紙盒和配物料等成本，都已增加百分之五至十，廠商為求有利可圖，非要把玩具出口價提高不可了。但加價後將否會削弱港貨的競爭能力，廠商對此也不無顧慮。

港美線公會船公司
將實施運費回佣制
七月一日生效短期內將發通告

【本報訊】港—美線的公會船公司，將於今年七月一日實施一項運費回佣制度。據悉，實施回佣制度的目的之一，是為了對付非公會船的減價競爭。

據航商透露，貨運公會的會員船公司，原則上已決定實施運費回佣制度，並定由七月一日起生效，預料短期內將會向付貨人發出通告。

在新制度下，付貨量越多的商人，所可收得的運費回佣就越多。這是公會公司鼓勵商人多用公會船裝貨往美國的一種辦法。據規定，每年付貨往美國共繳納運費一百萬美元的商人，將可得運費回佣百分之五。

公會船前些時已發出通告稱，散裝貨和貨箱貨由港輸往美國的運費，將分別於今年七月和八月提高一成多。現在它又準備實施運費回佣制度，即把經常付貨的商人實付運費略為減輕。目前在香港—美國西岸航線中，據報非公會船約佔出口貨量三成，而在香港—美國東岸航線中，則非公會船所佔的出口貨量已達五成。因此，公會船對於調整運費十分小心，時刻都注視着非公會船的競爭活動。

有些航商認為，實施上述的運費回佣制度，雖會略為加強公會船的競爭能力，但在規定一年內要繳付運費一百萬美元的商人，才可享受百分之五折扣的回佣，這個數額似是定得太高了。許多中小型的港、美貿易商行，會否因無運費回佣的待遇，而更加傾向於光顧收費較低的非公會船，這個問題實堪研究。因為現時一般非公會船載貨往美國所收的運費，約比公會價低廉百分之七、八。不少美國買家為撙節進貨成本，都指定港商須把貨物交由非公會船運去。

仁孚集團主席蘇偉澤表示
港府加稅加牌照費
汽車銷量將減五成
集團撤離澳洲集中發展港業務

【本報訊】仁孚集團董事局主席蘇偉澤昨日在股東會議後對記者表示，他對今年本港汽車銷售前景並不樂觀。在港府提高汽油稅、汽車牌照及駕駛執照費之後，今年本港汽車市場的銷售量，預料會下降百分之四十至五十。

他說，一九八二年初，在經濟疲弱的影響下，汽車業的營銷萎縮了百分之二十，到八二年中，港府更將汽車登記稅作雙倍的提高，致使汽車銷路又再下跌百分之二十，隨後於八三年財政預算案發表時，港府提高汽油稅、汽車牌照及駕駛執照費，對汽車行業構成重大打擊。

他說，由於港元疲弱，以及加稅加牌費的影響，汽車價格提高了百分之十，不過汽車代理商為加強競爭力，可能會把售價盡量維持一定水平。最近汽油價格略為調低，但對減輕車主負擔沒有多大幫助。港府考慮實施電子道路收費的計劃，對於搞好交通沒有多大用處。

蘇偉澤表示，儘管本港汽車業營銷今年仍會繼續萎縮，但由於平治汽車所具有的強大競爭力，因此可望在市場銷售總值中所佔的比例，從去年的百分之九，提高到今年的百分之十。

他說，去年全年本港私家車總銷量減少了百分之三十一，但平治汽車銷量只下降百分之十八，營業金額方面更增加百分之七，使仁孚成為一九八二年全港同業中唯一繼續保持營業額增長的公司。平治汽車同年在全港客車市場總額中所佔的比例，從去年百分之七點五，提高至百分之九點五，又在全港售價二十五萬港元的註冊汽車中，平治汽車高佔百分之八十三點六。

蘇偉澤說，在一九八二年中，仁孚集團投資於怡孚財務的股份增益比重略有減少，從百分之二十減至百分之十六點二五。不過投資額則沒有減少。因怡孚財務於年中曾增發股本並已正式成為註冊接受存款公司。

他說，仁孚集團董事局認為公司應集中力量發展在本港及中國的業務，因此已計劃於八三年把在澳洲的業務全部撤離。事實上，集團已於去年中削減在澳洲的投資。

亞細安擬設廠深圳
將投資二百萬美元從事包裝業

【本報訊】亞細安資源有限公司昨日召開股東年會，通過派發末期股息每股二點五仙，為該公司自七三年來首次派發股息。該公司主席陳永新並表示，計劃投資二百萬美元在深圳設廠，從事包裝工業。

陳永新表示，該集團的流動資產為四千八百三十五萬七千多元，流動負債為二千零九十六萬元，總資產值六億二百萬元，並維持有二點三倍流動比例，同時並無長期債項。現時又是經濟復甦的時候，因此是一個投資的好機會。

談及該集團現時的投資項目時，他表示，該集團在年度內的主要收入是來自統一中心及海富中心寫字樓樓宇租金收入及所持有牌價證券的股息收入。該集團正在興建中的灣仔亞細安大廈原定在今年初完成，但由於其他原因有所延遲，可望於稍後時間建好。

該集團八二年度溢利三千二百三十萬元，較上一年度增長逾百分之一百零五，每股溢利由四點七仙增至六仙。

行情

白金價格急升因由

李輝

最近白金的強勢頗引人注目。從本月初開始，白金價在本地和國際市場都出現了強勁的走勢，而且已重新高過黃金價格。

半月內漲二百餘元

先從本地市場的白金價看，上月底和本月一、二日，飾白金價每兩尚不過三千六百七十元，比同一時期的飾黃金價三千七百元還低三十元。但從三日開始，飾白金價卻突然大幅冒升，當天漲至每兩三千七百五十元，比上日一下子漲了八十元，比同日的飾黃金價反而高出五十元。之後飾白金價幾乎是日比日高，到本月十一日已升至三千九百元一兩，比同日的飾黃金價三千七百九十元足足高了一百一十元。到昨日飾白金雖稍回順至三千八百八十元，但仍比飾黃金三千八百元高了八十元。總的說來，近半個多月來，此間飾白金價每兩已先後漲了二百一十元，升勢不能不算凌厲。

重新超過黃金價格

如果從國際市場的白金價看，其升勢也不弱，上月二十九日，倫敦自由市場的白金下午牌價每安士不過四一七點五美元，但本月三日的下午牌價卻已漲至四三八點五美元，比同日的黃金價四三三點五美元高了五美元以上，到五月九日白金價繼續升至四四二點五美元，十日再升至四六〇點二美元，比同日的黃金價四四三點七五美元更高逾十六美元。到前日（十七日）上述白金價則稍回順至四四六美元，但比上月底仍高了二十八美元有多。

這次白金價重新超過黃金價，是近一年多來未見過的現象。查去年十月份，在倫敦自由市場上，每安士的白金價就曾比黃金價低逾一百美元。其實近三數年來，白金價也有過頗大的起落，在一九八〇年三月，倫敦市場的白金價每安士曾超過一千美元而達到一千零四十七點五美元，而在一九八二年五月，每安士白金卻曾跌破三百美元水平。當然其間的起起落落，還是與世界政治局勢的變化、經濟情況的好壞及供求不協調等等有關。

銷路已有增加迹象

金融圈內人士對這次白金價的突然急漲，有認為是意料之外，但亦有認為是意料中事。抱前者看法的理由是，一是最近美元在外匯市場上仍屬強勢，貴金屬仍受到一定的壓力，此次白金價急升不過是受到人為的抬捧，投機性的搶購。二是西方國家經濟復甦的步伐仍屬緩慢，工業上需求白金尚未轉旺。而抱後者看法的理由：其一是進入今年以來，西方國家的經濟畢竟是在逐步好轉中，供工業用的白金銷路已有跡象增加，例如此次白金急漲就是受美國汽車工業生產回升所刺激，因為人們認為汽車工業是白金的主要用家；其二是國際利率趨勢下跌，對搶購貴金屬有利，目前傳說蘇聯突然向市場減少出售白金，甚至進行吸購，所以也刺激起該類金屬價冒升。

不過亦有人指出，不能以為白金價這次回升至傳統性高於黃金價，就會穩固下來，白金市今後的走勢，仍有待觀望西方國家經濟復甦的程度，及供求情況如何而定。而短期白金市仍會反覆居多。

國際經濟鳥瞰

東京悉尼股市上揚
日本歐洲美匯下降

▲法新社東京消息，十八日東京股市顯示外國投資人買盤有所增加，股票價格上揚。市場人士稱，購買電氣、精密儀器及製藥業等股票。

十八日的成交額共約三億一千萬股，早一天成交二億六千八百八十萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，十八日收市時為八、五九八・八四日圓，上升二六・六一日圓。

▲法新社東京消息：十八日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價下降，開市一美元兌二三三・八〇日圓，收市二三二・九〇日圓，比早一天收市價低。早一天收市價為二三三・二〇日圓。

▲法新社東京消息：日本合成纖維聯盟十八日發表，今年四月份日本出產化學纖維共十四萬五千二百九十七噸，比今年三月份下降百分之一點一。

▲合眾國際社倫敦消息：十八日上午，歐洲金融市場上美元兌歐洲主要貨幣匯價多下降，黃金開市價漲跌互見。

蘇黎世市場十八日開市時，每安士黃金價為四四一・五〇美元，早一天收市價為四四〇・五〇。

倫敦市場上，十八日上午開市黃金價為每安士四四二・二五美元，早一天收市價為四四三・〇〇。

倫敦英鎊匯價回升，十八日開市一鎊兌一・五六一美元，早一天收市價為一・五五七。

美元兌歐洲其他貨幣，十八日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二・四五八五西德馬克（二・四六六二五）；二・〇四六五瑞士法郎（二・〇四九五）、一、四六三・〇意大利里拉（一、四六八・四五），四九・二七五比利時法郎（四九・四五五）；七・四〇八五法國法郎（七・四二三）。

▲合眾國際社新加坡消息，十八日當地股市交易中等，收市價漲跌不一。

六大類股票指數，十八日收市兩漲四跌，其中工商業股指數為七二二・三二，下降六・五二點。

▲合眾國際社悉尼消息，十八日當地股票價格上升，因有出乎意料的歐洲資金入市，購買高價股票。

全普通股指數，在十八日收市時為六〇八・四，上升六點。

美正副牌檸檬新訂價再提升

【本報訊】美國正、副牌檸檬新訂價再提升五十美仙。影響所及，此間市價十分堅穩。

昨據來港美商人說，定於本月廿八日付船美國正牌一四〇裝檸檬，每盒C・I・F・香港一四・一五美元，一六〇裝貨每盒為一四・九〇美元，均比上期來價提高五十美仙。

由於近月來，國際檸檬價不斷報好，故近日來此間市價均很堅穩，每盒多成至九十至九十五元。

工廠使用電腦未普遍
飛利浦舉辦示範講座

【本報訊】小型電腦已在本港逐漸普及，但使用在工廠方面則仍未普遍。為此，飛利浦公司昨日起連續兩天舉辦一個文件處理系統介紹及示範講座，專門向來自一百五十個廠戶的二百多人進行介紹電腦處理文件知識。

該公司電腦系統部營業經理林福嚴在接受記者訪問時表示，過去一提到要實行電腦化時，一般人都會想到是要花數十萬元購買一部主機，然後又要設置終端機，加上要培訓專門人材，成本太貴。因此，實行電腦化的進程發展較慢。

林福嚴說，其實大多數的廠商均可先只花數萬元，安裝一些終端機，配上三幾個軟件，在個別部門先使用。在吸取了經驗之後，再隨着公司的發展而發展多個終端機，有需要時再買主機，使多個終端機可以溝通。

談及本港的工商業電腦化問題時，他表示，由於政府的鼓勵，凡在安裝電腦的一年內可免繳稅，因此發展較快。新加坡在最近年半安裝了四百多部小型電腦文件處理機，近兩年間，該地工商機構安裝總數亦達六百八十部。反觀本港工商機構，才總共安裝四百多部。相對來說，是較為落後了。

該公司昨日介紹的一款文件處理系統，並附有電話公司的電文服務系統，可利用普通電話機輸送文件往海外，而不必依靠現時流行的專用電報。這就使廠商的辦事效率更高，更節省成本。

林福嚴表示，該公司的小型文件處理系統佔現時本港市場的百分之十五，相信經過推廣，本港電腦化愈趨普遍，該公司的市場佔有率可達百分之二十。該公司並會在六月份舉辦一個八三年電腦示範展覽，加強電腦推展工作。

香港商品交易所行情（5月18日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	7/83	10.10	10.11
	9/83	10.50	10.35
	10/83	10.80	10.55
	1/84	11.50	11.36
	3/84	12.00	11.70
	5/84	12.39	12.02
	未平合約：154	成交合約：2,496	
黃豆	6/83	113.40	113.00
	7/83	115.00	116.20
	8/83	118.40	119.60
	9/83	121.40	122.20
	10/83	125.20	125.80
	11/83	126.40	127.20
	未平合約：414	成交合約：1,506	

簡訊

大通銀行遷入葵涌新址

▲美國大通銀行昨日正式啟用其葵涌道一〇〇一號德昌大廈新址。大通銀行自一九七三年始在葵涌成立分行，提供全面銀行服務。遷往的新址交通更為方便，並安排位置預備年內設立自動櫃員機服務中心。開幕儀式，由荃灣高級政務專員許華及電視明星李司棋剪綵。

運通推出「公司信用卡」

▲美國運通消費者財務服務集團副總裁蔡友盾在介紹新推出的「公司信用卡」時稱，該卡為公司旅遊公幹及生意應酬開支方面提供了完善的管理制度。

美國運通「公司信用卡」消除了很多常見的旅遊及生意應酬開支管理問題，並提供了多種其他制度無法提供的好處。持有「公司信用卡」的職員，同時可享有一切運通會員的福利，如在酒店及各運通辦事處緊急兌現支票，免費旅遊保險及緊急即日補領失卡等服務。

《香港商業年鑑》已出版

▲《香港商業年鑑》一九八三年版，現已出版。

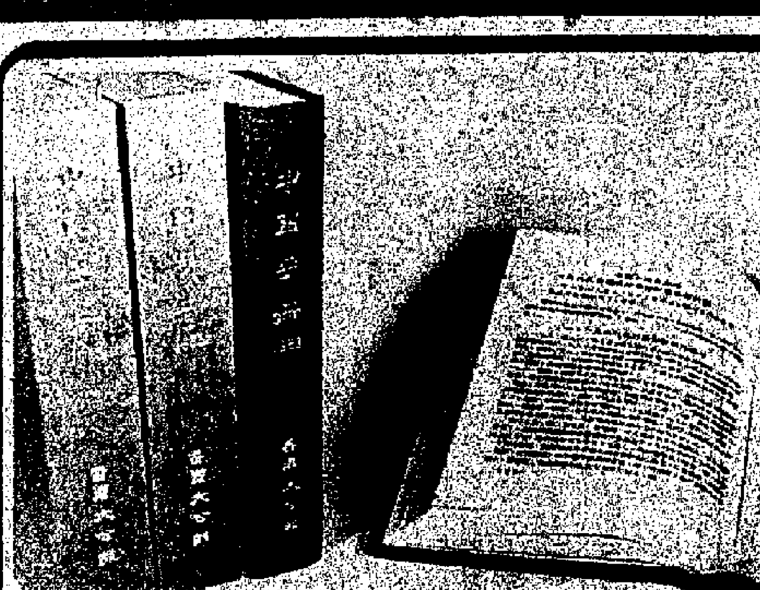
該年鑑厚逾六百餘頁，詳列萬多個商業機構資料，計載有下列各主要行業的名錄：製造廠、貿易公司、本港註冊銀行、外國銀行駐港辦事處、註冊存款公司、財務公司、地產投資公司、律師行、會計師行、則師行、管理顧問公司、廣告公司、公共關係顧問公司、保險公司、船務行、航空公司、空運公司、貨倉運輸公司、酒店、旅行社、裝飾及營造工程公司、建築公司、百貨公司、報社、出版社、外國駐港商務專員辦事處及領事館、商會及行業公會等等。

《香港商業年鑑》由巨輪出版社有限公司出版，每本售價二百元。直前地址：香港皇后大道中二三八號，聯業大廈五〇四室，電話：五—四三四七零二。

全新內容　分十二大章

・經濟特區
・對外關係
・軍事
・少數民族 華僑 宗教
・科學 文藝 教育 體育
・中國重要人物簡介
・地理概況與行政區劃
・最高權力機關和政府機構
・政治
・台灣問題 香港前途問題
・經濟
・對外貿易 中外合資

每冊港幣一百元



全書近七百頁　精裝印製　適合各界人士參考　在世界各地發行　本港各大書店均有代售

亞洲用百萬呎新址 開拍《再向虎山行》

徐小明七月赴滬訪霍元甲後人 籌備新劇《霍東覺》及選看外景

「亞洲」廠房缺乏，邱德根為解決這問題，特將他在元朗新田的一幅一百萬呎的地方，作為興建新廠房之用。該台新劇《再向虎山行》定於本月二十日開始，利用這新廠房拍攝，昨天開始搭景，這是該台第一個劇利用該廠。《再向虎山行》是「亞洲」六月攻勢的頭炮，一切讓徐小明盡量發揮，製作費也不限制，這個新廠房也給他先用。

雖然興建新廠的圖則仍在港府有關方面處等候批准，但在空地上搭景則不會違反法例，不需要申請，在新廠地上只拍外景。

拍的外景有碼頭、魚欄及池塘等，估計去了一百萬呎廠地的四分三。該劇集有二十多集戲要在這廠地拍攝，其中一場拜大壽場景，連特約演員共有二百多人，這個大場面也只能夠在這廠地拍攝才更有氣氛。

監製徐小明透露，已有廣告商看好這劇，這劇已封了蝕本門。

這劇目前拍到十一集，工作順利，在六月中推出時，會有十六集存貨。七月底完成這劇後，徐小明就會着手籌備另一劇集《霍東覺》（霍東覺是霍元甲的兒子）。他並會親到上海，天津為該劇選看外景。

徐小明說，據他所知，霍元甲有一位後人在上海任武術指導，他有意邀請他參予這劇的拍攝工作，對方若不答允，仍希望他能為這劇提供意見。

據知，廣東省電視台正與「亞洲」接洽《陳真》版權，估計會接《霍元甲》之後播出。

徐小明邀請袁家班成員之一的袁振洋，在《再》劇中客串五集。由於袁振洋與徐小明是好友，願抽時間助小明一臂之力。

梁小龍、米雪、董驃和袁振洋合作演《再向虎山行》

視與聽

卅位準港姐半身照

三十位準港姐半身近照，五官樣貌一目了然。

上起橫排第一行左起：①張秀麗②樊珍美③戚惠閒④郭敏如⑤莊慧妮。第二行左起：⑥林建貞⑦高綺雲⑧楊雪儀⑨陳雪兒⑩陳靜儀。第三行左起：⑪鄭莉莉⑫羅美山⑬黎寶凝⑭孫簡芝⑮彭惠明。第四行左起：⑯鍾子綺⑰彭綺玲⑱陳雅棠⑲林美英⑳陳婉珍。第五行左起：㉑鮑寶齡㉒王旻玲㉓金亦妁㉔譚錦芳㉕吳桂芳。第六排左起：㉖狄瑪莉㉗王慧君㉘李月英㉙張旻玉㉚王珊瑚。

勵羣粵劇團二週年紀念 六月初新光戲院演芳艷芬戲寶

勵羣粵劇團成立二週年，將作盛大慶祝。團長李奇峯表示，該團由六月一日至六月七日，將在北角新光戲院演出，這也是他們慶祝二周年的一項活動。

該台的台柱有李寶瑩、羅家英、尤聲普、余惠芬、陳燕棠等。過去兩年來，有過多次演出，相當成功，該團的新劇《東牆記》作為成立首演，反應熱烈。

李奇峯稱，該團人手仍待擴充，並已加入了林錦棠，增強了演員陣容。劇團在新光演出的劇目，仍以芳艷芬當年的戲寶為主，因為這些戲一直受到觀衆歡迎，而李寶瑩又是學芳腔出

盧自強昨談綜合節目 總結騎術賽透露新計劃

「亞洲」《一九八三猛龍活虎騎術大賽》已播完，負責人盧自強說，公司對這節目很滿意，主辦機構也諮賞，但仍有些美中不足之處，不過，這是內部問題，由內部解決。

他又透露，「亞洲」預備派隊參加今年的龍舟競渡，但只是參加兩個區的賽事，屆時該台將直播賽事過程。至於直播期間的助興節目，他們還在研究中。

「亞洲」還有意辦《亞洲歌唱大賽》，原定於七月舉行，但因停辦了兩年，聯絡上可能有困難，所以能否於七月舉行頗成疑問。

黃杏秀進展良好 目前爭取多休息

阿叻陳百祥昨天繼續談及黃杏秀的病況。秀姑的進展很好，沒發燒，白血球數量也受到控制，假如她的進展一直好下去，是不用開刀的。不過，醫生說，醫生囑咐她要多些休息。

阿叻雖然還未恢復往日的那般樂觀心情，但顯然已稍為放心了。

董驃大壽 演戲當眞

董驃於本月某日便是五十歲生辰。他說他是上海人。本來，上海人很注重逢十歲的生日的，所以，他五十歲時該做大壽。可是，他有份演的《再向虎山行》恰巧於日內又拍他的大壽劇情，他說一年做兩次大壽不太好，所以只借此戲慶祝一番就算。他盼《再》劇在慣性收視之下能有三成收視率就感到滿足。

劉敏儀攜帶女兒麥寶楓昨天參加李家鼎孖仔生日會

藝壇小点 名山武術 意境交融

鍾寶

很喜歡紀錄影片《中華武術》開頭的一段，由介紹名山勝水而引出了各門各派、絢麗多姿的中國武術。中國獨特的風景勝迹，與中國功夫一樣，同為世人所嚮往，因此，以風景「先行」，自有其含意。

影片的開頭，便是黃山美景入眼簾。雲海蒼茫，端的是神仙境界。長城的雄偉壯麗，雲南石林的神秘色彩，蒼山腳下的三塔寺，以至哈爾濱的冰雕……等等，觀衆還以為那是旅遊風景片。但是，影片很快便帶入了全國各地普遍練習武術以及強身健體的情況，使人覺得那不是零碎的片斷，而是有機的串聯。

武當山、峨眉山、嵩山……在人們心中就是武術的發祥地，能得睹武林高手在這些名山絕嶺上耍出本門真功，這可以說是最為吸引人的地方。

在崇山峻嶺，危崖絕壁上，一片不大的地方上施展騰挪跳躍的絕技，意境交融，勝似千言萬語。武俠小說中大師練功的描繪，神思已久的境界，在這裏給你展現，予以滿足。

單人表演拳術、兵器，不懂武功的觀衆，看多，可能會有點悶的感覺，但它不時加插的對打以及一對二的刀來槍往，卻可增添不少興趣。個人很喜歡那些小少年紀的學員的串習方法以及北京隊的練功情況。

影片在不經意中各個高手在各武術名山中練功的情況，回過頭來即與先前的名勝古迹介紹作了呼應，這便形成了紀錄片中的系統性。這方面是搞得頗不錯的。

看《大軍閥》雜想

阿帆

《大軍閥》重映，猶有餘威。因為配上粵語，阿帆想看看粵語和原來的北方話有何不同，是否有新鮮的效果，因此也送了十二元給「邵氏」。

阿帆看後的第一點感想是，今後還有那個導演可以拍和會拍這樣的諷刺式喜劇呢？有那一位導演夠功力處理這樣大和熱鬧的場面：「邵氏」裏面還找得到麼？

第二個感想是，如果不是李翰祥拉許冠文演大軍閥，香港的電影怕少了不少的笑片了。

第三個感想是，阿帆用上眼睛聽許冠文唸對白，腦子裏竟出現了個光頭麥嘉。麥嘉的演技是不錯的，但如果沒有了金貴的台山話，笑料怕要大打折扣。不知新藝城出品的電影，有沒有註明，台山對白，金貴配音？

影語 故事效果未見新鮮 一談《大凶日》

白屏

十三號遇着星期五，是為「大凶日」，這是洋迷信的說法。以此洋迷信說法而為題拍成的影片集，這一部是第三集了。記得前兩集的上映，賣座情況並說不上熱烈，很為普通吧了。之所以一集接一集拍下去，或者是洋觀衆較為受落吧。

這部《大凶日》以三D立體拍攝。立體影片的發明，已有很長的歷史，但二十多年來，受歡迎的程度未見特別，以至於立體電影的製作，從未出現蓬蓬勃勃的局面。電視台亦曾嘗試作立體播映，前幾年麗的曾播一套立體卡通，前一段時間明珠台也曾試播一套立體電影，觀衆反映也不算特別好，有些甚至認為立體效果甚差。

空體電影之未受普遍歡迎，觀衆要戴上特備的眼鏡觀看，視覺上還得吃力，殊麻煩不方便，又要付多一元立體眼鏡的費用，是一個原因。另一個更主要的原因，相信是立體製作的效果還未臻完美，較之於一般的電影製作，在視聽享受方面，未見特優之處有關。

近期在港上映的立體片，多在色情及恐怖方面，如《走肉行屍》及《立體淫娃》。這部《大凶日》利用兇手的行兇動作，構成一種如向着觀衆而來的威脅效果，拍法毫不新鮮。實際上此片的立體製作未見新穎之處，反見普通之弊，吸引力並不大。

這部恐怖片的故事情節更是慣見，寫一班青年男女到湖區渡假，以女角曾在此處被人施暴，來製造懸疑驚嚇氣氛，其後果真發生一連串的男男女女被殺事件，而女角終場逃出生天，卻已被嚇得心膽俱裂，神智失常。女角的劫後餘生，看來又是為第四集的開拍留下伏筆吧？

勵羣劇團台柱左起：李奇峯、李寶瑩、羅家英

李家鼎孖仔三歲 在無線開生日會

森森兒子亦於前日生日

李家鼎的一對孖仔泳漢及泳豪昨天三歲生日，在「無線」餐廳開生日會。

他的影視界友好均帶兒女出席，例如石修與兒子，劉敏儀與女兒，濟濟一堂，很是熱鬧。

桌子上有兩個別緻的蛋糕，那是叮噹型蛋糕及小吉型蛋糕，叮噹與小吉（小吉是《IQ博士》人物）這兩個卡通人物甚得孩子喜愛，影視圈藝人的兒女也不例外。

另一方面森森的兒子李嘉豪亦於五月五日生日，而在李振

得講得聽

新銳漸頹廢

紅梅

新銳劇場，其名美云新，面世以來，第一齣《父親大人》、《未背不可老天真》還算不錯，演員也有戲可做。至後最近的《血印》卻新銳而成頹步了。請看《血印》，既是前世，又是現世，財主惡劣受報應，又加了一個轉了世的兒子；已成為他人之子，即使是宣揚因果，也未知是什麼因、什麼果？幾位演員原是好戲之人，由於劇本毫無邏輯性，遭塌了演員，浪費了佈景。未知幾位演員，演這個腳本的感受如何？

衞上第八週

阿鵬

《衞上雲霄》的映期，衞上了第八週，可見影片票房的勁勢。

這部影片，所有演員都沒有衞過上雲霄，只是講一所空軍軍官學校學員的受訓情況，及附近女孩子和幾位未來軍官的戀情，鑄人與人之間的感情。戲味濃郁。本屆奧斯卡男配角出在此片之中。

催谷司儀

丁當

《歡樂今宵》之《熱線人物》節目，擔當做問的一方，應以廖偉雄及林建明最為生猛，問得亦風趣。即如為了宣傳港姐競選，也為了「催谷」新任司儀的鍾景輝，便搞得相當具吸引力，而鍾景輝的笑口常開，說話急急，應對得也很風趣。對增加選港姐節目的吸引力會有很大的幫助。

香港合唱團又演出

金建

五月二十日及二十二日，新成立的香港合唱團舉行第四次演出，仍由石信之指揮。

無容諱言，香港合唱團到目前為止，仍是市政局一個弱勢的團。這個團的實力弱，人員變更流動較多，對比之下，它的成績就不如其他藝團的顯著。

我懷疑除了因為人力、物力（經濟）的因素以外，還會否有一個藝術的因素。例如藝術總監兼指揮的石信之，他擅長管弦樂指揮，也擅長西洋歌劇，但是，懂得管弦音樂未必便表示深諳合唱音樂，懂得西洋歌劇也並不就是擅長合唱作品和中國作品，何況管弦樂的指揮和合唱的指揮並不相同。

所以，成立以來，每次演出，對於石信之都是一個挑戰。不過他每次都勇於承擔，並且傾力以赴，且看他今次表現又如何。

本次他的選曲是中西作品各一半。上半場全部是中國的當代作品，包括中國曾經得過國際合唱獎的《半個月亮爬上來》（這點，市政局竟不去宣傳）和氣宇宏大的陳田鶴的《森林啊，綠色的海洋》等。下半場則是著名的歌劇選曲，一齣《卡門》，一齣《茶花女》，都是石信之擅長指揮的作品。但是話說回來，在該團目前的水平下，團員又是否應付得了？

傳何守信汪明荃結婚 汪稱無義務承擔此說

日前有一段傳聞，說何守信與汪明荃正式註冊結婚。為求證這消息，最好由當事人證實，昨天，汪明荃返《歡樂今宵》時，記者向她求證。

她不否認，也不承認，只說：「我沒有義務去承擔這些消息，若要求證，就問發消息的人。」她的態度很冷淡。

娛樂圈的事，往往是假亦真來，真亦假，很多事情假的也往往傳得像真的那樣。

米雪再向虎山行 將作有限度暴露

米雪拍《再向虎山行》，將有幾場略為暴露的鏡頭。

原來，因劇情需要，她在劇中要反串，但從女變男的過程中，她要露肩及露全背，她說屆時也許會穿泳衣上陣，但是否真要她這樣拍，至今她還未知道。

日，斑斑昨透露，姐姐森森的心情如今很平靜。

電視節目表（星期四）

無綫翡翠台

6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	四三〇穿梭機
10：30	白髮魔女傳(二)羅劍郎
12：05	風雲
1：00	午間新聞
1：15	強人
2：15	婦女新姿
3：15	將軍抽車
4：05	飄零燕
4：30	430穿梭機
5：15	開心果
6：00	忍者小靈精
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	奉告
7：05	再見十九歲
8：00	香港83
8：30	東邪西毒
9：30	新聞報道
9：35	歡樂今宵
11：15	新聞報道及今日財經
11：35	每日一字
11：36	神探俏嬌娃
12：35	機場特警隊
1：25	子夜歌　谷名倫
3：00	妙善公主　鄭碧雲

亞洲中文台

7：00	世界新聞及經濟快訊
9：00	女權步步高　湯蘭花
10：30	媽咪早晨
11：00	奇女子
11：50	十大奇案之龍虎風雲
1：00	午間新聞及經濟快訊
1：15	午間小叙
1：45	大內羣英
2：50	天使危機
3：45	下午茶
4：30	醒目仔時間
5：00	仙巴歷險記
5：30	機靈小和尚及鐵拳浪子
6：30	新聞、天氣及經濟快訊
7：00	透綠十八
8：00	鑑案晚語
8：30	八彩三稜鏡
9：15	新聞簡報及經濟快訊
9：25	奉告
9：30	誓不低頭續集
10：30	財經簡報
10：35	雁兒歸　秦漢　歸亞蕾
12：00	最後新聞
12：15	銀河搶月　任劍輝

（節目更改以電視台公佈為準）

……些玩具出口生意。不過，港元匯率指數今年來跌逾百分之六，已加深了玩具廠的經營困難。因為現在塑膠料、包裝紙及紙盒和配物料等成本，都已增加百分之五至十，廠商為求有利可圖，非要把玩具出口價提高不可了。但加價後將否會削弱港貨的競爭能力，廠商對此也不無顧慮。

升，當天猛至每兩三千七百五十元，比上日一下子漲了八十元，比同日的飾黃金價反而高出五十元。之後飾白金價幾乎是日比日高，到本月十一日已升至三千九百元一兩，比同日的飾黃金價三千七百九十元足足高了一百一十元。到昨日飾白金雖稍回順至三千八百八十元，但仍比飾黃金三千八百元高了八十元。總的說來，近半個

價卻已漲至四三八點五美元，比同日的黃金價四三三點五美元高了五美元以上，到五月九日白金價繼續升至四四二點五美元，十日再升至四六〇點二美元，比同日的黃金價四四三點七五美元更高逾十六美元。到前日（十七日）上述白金價則稍回順至四四六美元，但比上月底仍高了二十八美元有多。

在一九八二年五月，每安士白金卻曾跌破三百美元水平。實然其間的起起落落，還是與世界政治局勢的變化、經濟情況的好壞及供求不協調等有關。

銷路已有增加迹象

金融圈內人士對這次白金價的突然急漲，有認為是意料之外，但亦有

……對搶劑貴金屬有利，日前傳說蘇聯……突然向市場減少出售白金，甚至進行吸購，所以也刺激起該類金屬價升。不過亦有人指出，不能以為白金價這次回升至高於黃金價，就會穩固下來，白金市今後的走勢，仍有待觀望西方國家經濟復甦的程度，及供求情況如何而定。而短期白金市仍會反覆居多。

香港商品交……（5月18日，每……）

	交收月份
原糖	7/83
	9/83
	10/83
	1/84
	3/84
	5/84
	未平合約：154
黃豆	6/83
	7/83
	8/83
	9/83
	10/83
	11/83
	未平合約：414

……管理顧問公司、保險公司、貨倉運輸公司、船務行、航空公司、廣告公司、公共關係顧問公司、及營造工程公司、建築公司、酒店、旅行社、百貨公司、裝飾公司、社、出版社、外國駐港商務專員辦事處及領事館、商會及行業公會等等。《香港商業年鑑》由巨輪出版社有限公司出版，每本售價三百元。查詢地址：香港皇后大道中二三八號，聯業大廈五〇四室，電話：五－四三四七零二。

全新內容

保守黨工黨政見尖銳對立
鐵娘子成敗在此一舉
兩黨各走極端給聯盟黨讓出廣寬的中間地帶

鍾非

西方一些觀察家指出，英國下月九日舉行的大選，將是英國

英國四主要政黨領袖上右：戴卓爾夫人（保守黨），上左：富特（工黨），下右：詹金斯（社民黨），下左：斯蒂爾（自由黨）。

美國點滴

「冲鋒陷陣時，你們跟着我；遲疑不前時，推我一把；我若被殺，替我報仇；我若變節——殺無赦。」美國加利福尼亞州有個叫做「大家族」的監獄黑幫，這是它的新黨羽入會時

各監獄幫派中，「大家族」要算組織最系統，內部紀律最嚴明。它嚴禁會員吸毒，認為毒品有損戰鬥力。一旦發現成員有吸毒的，格殺勿論。至於新會員入會，先決條件是犯有殺人罪和嚴重傷人罪。據說這樣除了證明他的「勇悍」外，還可證明他不是政府派來的卧底人員。

國貨介紹專欄
東利廣告諮電
金龍牌
東海口
椰子糖
鮮椰汁精製
甜鮮美
裝規格
包・½磅×60包
批發轉口
貿易公司
3-960978

李大維在福建受到熱烈歡迎

▲五月一日福建省政協舉行的茶話會上，李大維（右）同全國政協委員、原國民黨起義人員傅柏翠親切交談。

▲四月二十八日，福州部隊司令員楊成武（右）、福建省委第一書記項南（左）親切接見李大維。

▲五月一日晚，福建省台灣同胞聯誼會和省青年聯合會共同舉行聯歡晚會，歡迎李大維（左）駕機回歸祖國大陸並參加中國人民解放軍。

▲五月一日，在福建省政協舉行的茶話會上，省政協主席陳希仲（左前）同李大維親切交談，歡迎他駕機回歸祖國大陸。

▲四月二十五日，李大維（前右一）在福州舉行的記者招待會上說，我飛回祖國大陸是經過深思熟慮選擇的，不是為了當官、獎金，而是為了祖國的早日統一盡自己的一份力量。

▲李大維被批准參加中國人民解放軍，穿上了軍裝。

祖國天地

新華社照片

▲李大維（前右一）遊覽福州市名勝——鼓山。

▶五月一日，福建省政協舉行茶會，歡迎起義歸來的李大維。

▲四月三十日，福建軍民在福州市舉行大會，歡迎駕機起義回歸祖國大陸的李大維。圖為福州部隊司令員楊成武（右）向李大維頒發獎金。

鳳求凰　張放

第十一回　賦佳復官用材分大小　宴聞加爵持節貫西南

相如又把三個人為副使，各人賜了四匹馬專車一輛的事說了。

文君笑道：「這越發好了，四馬高車，作專使往成都，這是國家的大事情，讓你作啦，我可以同行嗎？」

相如道：「當然，你同行。君命在身，長安不可久停，我日內和皇帝告別，就要動身的。你收拾東西吧！」

文君笑嘻嘻地說是。

這日風清日麗，正好啓程。

相如同三個副使，朝見皇帝告辭。這三個副使，全是相如的熟人，尤其壺充國更熟。這三人告別回家，過了一會，三人到相如家來聚會。

這裏隊伍，有一千人在頂前面，中間有騎兵一百人，分立兩邊，其後有數十面旌旗，上面寫着中郎將奉使成都往收西南夷，有些旗子上面只寫司馬兩個字。

還有副使，只在四馬專車的旁邊，旗上分寫着王壺呂三個字。

啓程之前，有長安霸陵兩縣的縣令，背負着弓箭，彥身先走。要到了鄠縣，這就交替着鄠縣，縣令前往，這兩縣才能回來。隨後聽到一聲吆喝，聽到隨隊伍的樂隊，就把鼓打着，角吹着

千人的隊伍，慢慢行走，三個副使先行，後面相如乘來，相如穿着紫色的袍子，戴着中郎將的帽子，玄旄，掛五旒，手上拿了節，緩步上駟馬車。

文君也就跟着上車，隨後有用人車輛跟隨，駕馬車有很大車身，有四根繮繩，拉着四匹馬，有兩個車夫，車身雕鏤得滿漆。

鼓角齊鳴，馬車隨聲着走。

相如撫着節笑向文君道：「這我去辦大事啊，看隊伍多麼整齊呀！」

縣令負弩矢先驅，這在漢朝是一個極有禮貌的舉動，平常的人，要去到陌生的地方，或者少到之處，這裏就推人去迎接，見了面，把他抗的行李，交過來自己抗着，而且先走，在前引路，所以這裏縣令肩上負着弓節，在前面引導，這就是很禮貌了。

至於要經過之處，早得了報告，那就派人郊迎。

武帝有令，在太守以下，都要郊外相迎的。你瞧，這是多麼闊呀，蜀郡人士得了這消息，以為蜀人莫大的光榮，這裏更迎接，這是皇帝的諭旨規定的，那不去說他，就是蜀郡百姓，聽說司馬相如要到，就許多人齊集縣中，派定人士前往相迎，帶着酒和牛豬各項物品，犒勞司馬門下這些兵士呀。

（六五）

版權所有　不許轉載

家在香港

（六十五）勇氣的條件

「還是說你的故事吧！」為平把父親把話題扯遠了。

「除了婉嫻，我和淑芳談得比較多。她也是班中有數的，漂亮而又活潑的姑娘，那時候，有些同學還以為我和她要好，其實，我們只是比較談得來罷了！那時候，喜歡你芳媛的男同學真不少，國輝也是其中一個，不過國輝這傢伙三心兩意，有時似喜歡淑芳，有時又似是追求德姍。結果，他甚麼也得不到。德姍，在我心中，是最漂亮的姑娘，但我喜歡她，並不完全因為她漂亮。以前，我沒有想為甚麼，只覺得她溫文可親。愛其實是沒有理由的，我也曾問過自己喜歡她甚麼？但始終找不出幾個稱得上原因的理由。喜歡就喜歡，何必問原因呢？只要你心裏覺得和她一起感到快樂便足夠了。和她在一起，我多麼希望和你媽媽在一起。但不知怎的，每次想接近她，我就感到十分緊張，和她說話，也常常結結巴巴的，相反，和淑芳，說甚麼都可以，這大概是有心事和沒有心事的區別吧！」國寧斷斷續續的說着。

「但爸你說從沒有追求過媽媽的？」

「追求，怎麼才算追求呢？你爸連和她單獨說話的勇氣也沒有，怎麼追求，怎麼表示傾慕和思念之情啊！」國寧懊悔的望着兒子感慨的嘆着氣。

「怎麼會這樣的？我真的不明白。」為平焦急的望着父親，彷彿是今天發生的事情，他為父親的軟弱和膽小而感到焦灼，也有點生氣。

「你一定怪爸沒有勇氣，勇氣是要有條件的，如果你知道你爸爸當時過的是甚麼生活，你便知道為甚麼了。」

「爸，你也相信門當戶對？」

「爸不是相信門當戶對，而是太懸殊了。你爸，是全班中最窮的學生，連買一條游泳褲的錢也沒有。除了學校規定的必要的活動，爸不得不參加之外，同學們自已發起的聚會，爸全都沒有錢參加。約女同學，難道一切都由女同學付賬？這不太笑話了嗎！」

小說林

爛壺蓋　梁荔寧

志永的心情其實也很複雜，一方面對潔文好感，另一方面卻越來越討厭秀娟。一個是自己的太太，另一個只是泛泛之交，這種感情怎能混為一談呢？不過，一個人生於世上，就是這麼奇妙，唸書的時候想早點畢業，畢業了想早點找到工作，有了工作又想快些娶老婆，娶了老婆又盼有個孩子，有了孩子又怎樣呢？人生可有別的東西？

志永漸漸像秀娟一樣，時常沉思。夫婦兩雖然下班後，整個晚上都同處一室，但可以整個晚上不發一言。

這種情況維持了十數天。一天，志永很想找潔文「訴心事」，可是，到哪裏去找她呢？他既不知道對方的住址，也不知道電話號碼。

他趁秀娟進了洗手間，便迅速地往她的手袋裏搜。搜到了，「本記事小冊子」。文迅速地翻開它，也找到了——潔文的電話號碼。他不慌不忙，立即把號碼記在心裏。

秀娟不知何時已站在志永背後。志永把記事冊重新放回手袋後，一轉身，赫然發現秀娟瞪眼站得畢直。

「你幹什麼？」秀娟不考慮別的，只想直斥其非。

「你在洗手間又幹什麼？」志永忽然這麼說，自己也感到這問題莫名其妙。

「什麼，進洗手間會做什麼？」

「你又想嘔吐了！」志永認為這件事比他搜秀娟的手袋更嚴重，另方面也趁機轉移目標，讓自己更理直氣壯。

「嘔吐……嘔吐又怎樣？」

「真的有了孩子？」

「沒，沒有。」

「哼，你越來越神秘了。有看過醫生嗎？」

你這是關心我還是質問我？就像我做了什麼壞事似的。秀娟想到這裏，氣憤難平。

（十八）

武德頌

十九、對牛彈琴

「請屏退左右。」

「這兒沒有外人，但說無妨。」

於是黃得標把多鐸就要渡黃河取潼關，潼關破後，便回師進犯歸德的消息告訴他。

「哪兒得來的？這樣說來，豈不是清兵是假的了，前幾日在徐州打了一個勝仗，宿遷打了一個勝仗，都是多鐸的？」

「小可是奉了知州之命，北行打探消息。」黃得標說，「深入虎穴，不期一直到了京師，方知多爾袞已遣兵兩路，一路由阿濟格率領，經過山西，從陝西北面攻打西安，一路由多鐸率領，渡黃河取洛陽西攻潼關，和阿濟格會師之後，再行分路南下，如今回亳州去，經過徐州，特地過來告知，願將軍早為之備。」

「啊！原來如此。」高傑沉吟了一會，說，「閣下深入虎穴，怎知道消息是可靠的？」

「左懋第說的。」黃得標說。

這句話好像刺了高傑一針，幾乎跳起來，說：「怎麼見了左懋第了，你們本來認識的嗎？」

「本來認識。」黃得標說，「這次在路上遇着了，告訴小可有這麼回事……」

「怎麼回事？」

「總兵大人不知道嗎？」

「不知道。」

「左懋第是奉馬大學士之命去求和的！」

高傑這才嘆了口氣，平靜下來說：

「這件事到底瞞不過，都知道了。那麼你看和得成和不成呢？」

「已經告訴總兵大人了，和不成，清兵就要南下了！」

「唉唉！我也早知和不成。」

（四一○）

武當一劍　梁羽生

第八回：風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

打袁崇煥的主意

鄭鐵岡道：「危險來自何方？」

年大豐道：「鄭老，你可還記得那個陰間秀才陸志誠麼？」

鄭鐵岡道：「他怎麼樣？」

年大豐道：「他已經來了京師。」

耿玉京正自覺得陸志誠這個名字好熟，只聽得鄭巧兒已在問道：「陸志誠是什麼人？」

鄭鐵岡道：「他是前綠林盟主西門牧的手下，詭計多端，人稱陰間秀才。西門牧死後，他招收了故主的部份舊屬，想和斷魂谷的韓翔爭做綠林盟主，但聽說他去年已被韓翔打敗，後來就不知下落了。」說罷，回過頭來問年大豐道：「他來了京師，和袁崇煥又有什麼關係？」

年大豐道：「聽說他正在動腦筋打袁崇煥的主意。」

鄭鐵岡道：「袁崇煥，是個窮官兒，有什麼油水可令他動心？」

年大豐道：「袁崇煥因為兵員不足，這次回京奏上朝廷，請朝廷准他招募廣東水兵三千，廣西步兵六千，合共九千，每個兵丁要安家費一百兩銀子，共是九十萬兩。但朝廷說國庫不足，不肯撥出這麼大筆的餉銀，只准他先行招募廣東水兵三千，經費也減為二十萬兩。陸志誠就是想打他這二十萬兩銀子的主意。聽說這筆款他昨天已經領了下來，因此說不定陸志誠今晚就要動手。」

杜鵬銘道：「他的消息怎麼這樣靈通？」

鄭鐵岡哼了一聲，說道：「一那奸閹正要算計袁崇煥，陸志誠多半已是被那奸閹收買了。他還有些什麼同黨？」

年大豐道：「不大清楚。只知道有個姓英的關外馬賊，做他的副手。」

耿玉京忽道：「這姓英的是不是個年約五旬，貌似翔氣的漢子？」

年大豐道：「不錯。你怎麼知道？」

耿玉京道：「他名叫英松齡，是努爾哈赤的衛士。去年我在烏家鎮曾和他交過手，當時他是帶了密令來交給那個金老闆的。對啦，我想起來了，那陸志誠當時也在關外，曾經設計陷害西門夫人的。（年大豐插口問道：「你見過他嗎？」）我沒碰上他，這件事是後來卓師叔告訴我的。」

（一○四四）

保守黨工黨政見尖銳對立
鐵娘子成敗在此一舉
兩黨各走極端給聯盟黨讓出廣寬的中間地帶

鍾非

新聞縫裏

西方一些觀察家指出，英國下月九日舉行的大選，將是英國戰後以來最重要的大選。英國的兩個主要政黨保守黨和工黨的政綱，從來沒有現在的尖銳對立、背道而馳。英國一些政黨領袖甚至把這次大選稱為英國政治的分水嶺，它將影響英國整整一代的政治方向。

大選的日期由執政黨決定，但兩個主要在野黨派工黨和自由黨社會民主黨聯盟實際都已作好了準備，先後發表了競選宣言，拿出政綱來。倒是保守黨本身對大選提前十一個月舉行，有些措手不及，競選宣言遲遲未發表。

但可以肯定，戴卓爾夫人的政綱同目前保守黨政府的方向不會有多大差別。保守黨如繼續執政，她將繼續壓抑物價和利率，對工商業減稅以刺激投資，鼓勵淘汰弱者，加強產品在世界市場的競爭能力，進而使經濟好轉、帶動就業。她將繼續把國營企業轉為私營，改變福利國家的結構，進一步限制工會的權力。

在國際上，戴卓爾夫人將如期在年底部署美國的巡航導彈，購買美製三叉戟潛艇導彈。她將保持英國在共市的席位，和美國保持密切關係，對抗蘇聯。

工黨唱對台

工黨幾乎在每一點上都與保守黨唱對台戲。假若工黨獲勝而由富特出任首相的話，工黨政府將撥款一百一十億英鎊來解決失業問題，它將把減少失業作為最優先處理的問題。它會扭轉保守黨出售國營企業的方向，重新把一系列大企業收歸國有。它將增加社會福利，如增加退休金、醫療津貼、凍結租金等。外交軍事上也將是徹然相反的，工黨將單方廢除核武器，拒絕部署巡航導彈，取消三叉戟導彈合約，並保持與美國的盟友關係，但比較疏遠而有彈性。它並將退出共市。

中間地帶

在英國過去的大選中，儘管兩黨政綱不同，但隨着大選日期接近，兩黨宣傳的政見互相靠攏，爭取猶豫未決的中間選民，把中間派的自由黨擠到一角。

相比之下，兩黨在這次大選的極端對立，給自由黨與社會民主黨聯盟讓出了很大的中間活動地帶。聯盟黨將大力爭取保守黨的左翼和工黨的右翼選民支持。

社會民主黨是近兩年才崛起的政黨，它的出現，本身就是由工黨左翼上台和保守黨日益向右所做就的。它目前在下議院擁有二十九個議席，議員大都是不滿兩大黨政策，背叛兩黨而望旗來歸者，加上自由黨，聯盟黨在下院有四十二席的實力。

英國四主要政黨領袖上右：戴卓爾夫人（保守黨），上左：富特（工黨），下右：詹金斯（社民黨），下左：斯蒂爾（自由黨）。

打破壟斷

英國政壇長期以來由保守黨和工黨壟斷，社會民主黨出現之初，即揚言要打破這壟斷。在社會民主黨氣勢最盛之時，社會民主黨與自由黨聯盟在民意測驗中得到百分之四十一選民的支持。據最近的民意測驗，聯盟獲得的支持已降至百分之十八至十四之間。聯盟要贏得大選的機會很微，但他們希望能夠出一個沒有任何政黨取得絕對多數的局面，逼使組織聯合政府，從而成為左右政局的力量。

失業問題

這次大選中最受注意的，無疑是失業問題。戴卓爾夫人也承認，這是個「非常、非常重要的問題」，工黨將在競選運動中，把這當作是最大弱點而集中攻擊。但是，工黨能否單憑失業問題把保守黨擠下台卻令人懷疑。儘管保守黨政府在削弱社會福利，但失業保障制度未受影響，失業人士仍得到保障，這在很大程度上緩和了高達百分之十三的失業率所引起的不滿。據民意調查，英國大部分人把失業歸咎於世界性經濟衰退，而且認為，任何政黨都沒有解決失業的良方，短期內大幅降低失業率。工黨雖然許下動聽的諾言，但看來不太能打動人心。

事實上，對於能否擊敗保守黨，工黨不敢樂觀。戴卓爾夫人宣佈大選日期前夕，工黨和工會領袖舉行了一次會議。工黨總書記莫蒂默在這次他稱為「現實主義情緒」的會上承認：「我們感覺得，我們現仍未達到可以贏得多數支持的地步。」

歷史名城飽受危害
雅典污染冠西歐

凌芬

歐洲風情

對熱愛古希臘文明的人來說，這是個壞透了的消息：雅典已被脅為西歐污氣最嚴重的城市。

歐洲議會的環境委員會上個月發表了一個經長期研究作出的報告，指出西歐污染最嚴重的城市是雅典和意大利城市尼斯與米蘭，據統計，這三個城市的平均人壽縮短，居民的防功能削弱了一半。珍貴古蹟受到的危害，是可以想像的。

雅典人最熟悉的一個污染現象，是籠罩都市上空的棕黃色煙霧，當地人把這稱為「尼弗斯」，雅典一年的大部分時間裏，都可以見到它。早在一九七九年，當地的「本赫爾尼克環境研究中心」，便向當局提出警告，要注意「尼弗斯」的存在，指出這是一種光化學反應煙霧。

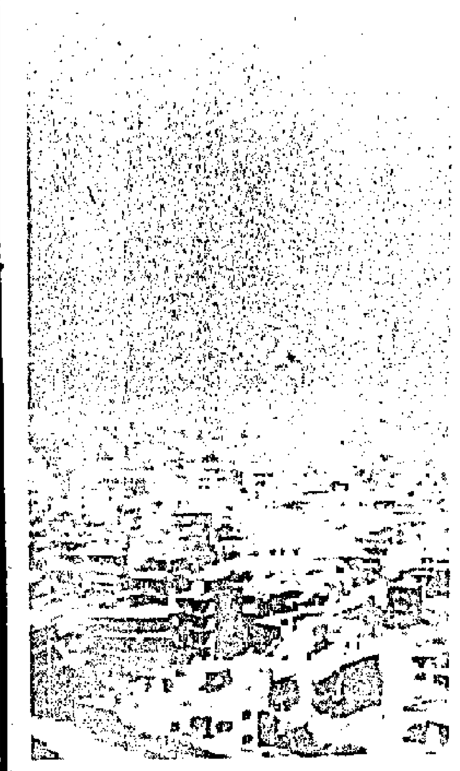
這個中心的創辦人兼主席柏·克里斯托道拉基斯最近警告說，如果當局五年內不實施有效的環境保護措施，雅典會重蹈倫敦煙霧肆虐年代的覆轍，造成數以百計的市民死亡。

人們都認為，引致雅典嚴重污染的原因，是市區過去三十年的無限制膨脹。

按規劃，在古雅典衛城周圍建立的現代城市，只能容納十五萬人，但現在，城市擴展至整個阿蒂卡盆地，人口達到四百一十三萬，希臘總人口的四成聚居在這裏，全國的工業和運輸工具都集中到這裏。

現任雅典市長貝斯承認，他面對的最大難題，是污染、交通擠塞和人口過稠。他宣稱，環境部已訂出一個五年計劃，淨化雅典，消除「尼弗斯」，但他又說，不能對雅典人保證，可以把雅典變得如三十年前的雅潔。

他認為，目前的困難，是過去歷屆政府迴避問題、怕因制訂強硬措施而付出政治代價造成的。他要採取的措施包括，把市區的煤氣廠搬到郊外，嚴厲限制汽車交通，限令污染性工廠今年夏天減產兩成，和控制人口。他顯得很有決心，但已受到一個巨大挫折，由前任政府開始的地下鐵路工程，已因資金不足而停頓。看來，淨化雅典的任務相當艱巨。



圖：「尼弗斯」籠罩下的雅典。

英國歷屆大選三黨所得議席

以下是戰後英國歷次大選中，三個主要政黨取得的席位：

年份	保守黨	工黨	自由黨
一九四五	二一三	三九三	一二
一九五〇	二九八	三一五	九
一九五一	三二一	二九五	六
一九五五	三四五	二七七	六
一九五九	三六五	二五八	六
一九六四	三〇三	三一七	九
一九六六	二五三	三六三	一二
一九七〇	三三〇	二八七	六
一九七四（二月）	二九六	三〇一	一四
一九七四（十月）	二七六	三一九	一三
一九七九	三三九	二六八	一一

英國下院約有六三五席，每年有數席之差異。

·平·

特譯

舒爾茨中東行面面觀

（美）約翰·戈什科

美國國務卿舒爾茨第一次親自闖入中東政治大動亂的漩渦，主要目標是要使以色列、敘利亞和巴勒斯坦解放組織從黎巴嫩撤軍。現在，他的穿梭訪問結束了，但目標能否實現，仍不明朗。

透過舒爾茨的斡旋，以色列已與黎巴嫩達成撤軍協議。但美國官員相信，大概要幾個星期甚至幾個月時間，敘利亞總統阿薩德才會採取斷定以—黎協議成敗的行動。

星期六（十四日），敘利亞一位高級官員已排除給予合作使以—黎協議成功履行的可能性。他說，在可以預見的將來，敘軍將留在黎巴嫩。以方早已表示，如果敘軍不撤，以方也不會履行以軍撤出黎巴嫩的協議。

然而，舒爾茨為期兩周半的穿梭訪問，已在幾個方面影響美國在中東的政策，而且可能證明影響相當重大。

最直接的影響是，舒爾茨此行使美國政府與以色列和黎巴嫩的關係，發生重大變化。同時，隨着履行以—黎協議的努力繼續進行，美國與敘利亞的關係也可能發生重大變化。

就對美關係而言，最直接的受惠者是以色列，以方由於同意舒爾茨的撤軍計劃，已消除了過去一年雙方表面化的緊張關係。

美國官員說，舒爾茨此行似乎給予年輕的黎巴嫩總統杰馬耶勒以某種近乎「慈父」的形象。上星期日，當舒爾茨離開中東以前到貝魯特同杰馬耶勒告別時，他便顯得依依不捨。

杰馬耶勒當時問道，舒爾茨是否會考慮設法調停黎巴嫩穆斯林和基督徒之間的紛爭，因為這場紛爭已成為杰馬耶勒努力在黎巴嫩各地建立其權威的一大障礙。

顯然，美國希望，假如佔領軍隊撤出以後，就可以把黎巴嫩變為一個和平的國家。但很多黎巴嫩人不相信，可以解決黎巴嫩社會內部四分五裂的問題。

這些黎巴嫩人還警告說，假如美國參加黎巴嫩境內的多國部隊，美國就可能陷入類似過去越南和今天薩爾瓦多的亂局。

華盛頓的美國官員不同意這個看法。他們認為，黎巴嫩武裝部隊只需要美國給予有限數量的援助，就能夠在全國各地重新維持秩序。

另一方面，儘管舒爾茨此行已加強了美國與以色列和黎巴嫩的聯繫，但是他繼續謀求外國軍隊撤退，將迫使美國政府考慮是否需要大大改變與敘利亞的關係。總的來說，目前的美敘關係很冷淡。

表面看來，美國大大改變與敘利亞的關係前景並不樂觀，原因是敘利亞仇視以色列，在阿拉伯世界中一向以最激進的面孔出現，而且與蘇聯的關係愈益加深。在重建敘利亞武裝部隊方面，蘇聯已投入大量裝備和顧問。

不過，若干專家相信，阿薩德政府會樂於與美國建立比較密切的關係，它之所以靠近莫斯科，只是由於它感到，它在中東事務中的立場，華盛頓沒有給予應有的重視。

據悉，埃及總統穆巴拉克和沙特阿拉伯國王法赫德，已在舒爾茨訪問期間提出了這種看法。但舒爾茨仍然不願意採取行動，在敘利亞和黎巴嫩之間進行斡旋，他說，敘利亞撤軍是有待敘黎兩國和阿拉伯其餘國家設法解決的問題。

可是，據悉美國政府的很多計劃人員已感覺到，美國遲早必須設法在黎巴嫩和敘利亞之間進行斡旋，就像它已在黎巴嫩和敘利亞之間進行的斡旋那樣。

（晚林 節錄自五月十六日美國《國際先驅論壇報》）

法加強核阻嚇力量
通過五年國防計劃 重點擴大導彈射程

李朗

法國政府最近通過了今後五年的國防預算，預算總額一千一百二十三億美元。法國國防部長赫爾尼在談及這龐大的國防計劃時說，法國未來的防衛，必須以核子阻嚇為基礎。總經費將有三成用於發展核軍備。

根據這個國防預算，法國將建造第七艘配備核導彈的潛艇，增產戰略性長程導彈，和建立一支遠程戰術核部隊。

十年前，法國首次把一支配備「冥王星」地對地戰術導彈的部隊部署在法國—西德邊境時，有人問部隊司令，打算把導彈的核彈頭射到哪裏去。那司令回答說：「射到敵人那裏去，我希望。」這其實是個不切實際的回答，因為「冥王星」導彈的射程只有四十五英里，如果法國以華沙條約國作為假想敵，這些導彈根本不起阻嚇作用。

在新通過的國防計劃中，「冥王星」導彈將由「哈德斯」導彈所取代。「哈德斯」導彈射程二百二十五英里，可把熱核彈頭或中子彈頭射到東德和捷克。計劃一九九二年成立的遠程戰術核部隊，將配備這種新導彈。

法國並打算改進現有的一些類型核導彈頭，增加威力，但新國防計劃的重點放在擴大導彈射程上。法國又計劃發展一種新型戰略導彈，替代目前的「幻影」四型，並發展一種更大威力的潛艇用多彈頭導彈。在飛機方面，將會出現一種更先進的「幻影」二〇〇〇低空轟炸機，它可以攜帶核導彈。

據稱，新的國防計劃可以為法國建立一支直至二〇〇〇年以後仍有效的核阻嚇力量。

法國的軍事力量獨立於北約之外，但沒有因此而被蘇聯所忽視。蘇聯已一再強調，歐洲的軍事力量平衡必須把法國的力量計算在內。法國加強核力量的計劃必然影響到美蘇的軍備談判。

在大力發展核力量之下，常規裝備相對被輕視。這已在軍方高層引起分歧，陸軍司令德洛內已因此辭職，以示抗議。

非洲十九國面臨大旱災

非洲有十九個國家面臨嚴重乾旱，有些連續兩年雨量不足，有些甚至旱象連綿七年。旱情嚴重的一個原因，是來自撒哈拉沙漠的哈馬丹燥風延長幾個星期，而從幾內亞灣北上的暖濕空氣則晚來了幾個星期。受影響國家遍及西非、中非、東非和南部非洲。

美國點滴

美國的監獄黑幫
加入「大家族」幫的資格是：犯有殺人或嚴重傷人罪。

涵方

「冲鋒陷陣時，你們跟着我；遲疑不前時，推我一把；我若變節—被殺，替我報仇。」這是美國加利福尼亞州有個叫做「大家族」的監獄黑幫的新黨羽入會時的誓詞。

美國加州監獄內幫派林立，其中號稱四大派的是：加州北部墨西哥裔美國人（俗稱「鄉下佬」）組成的「大家族」，成員來自洛杉磯東部城市的「墨西哥黑手黨」，專門對付墨西哥人的白人會「雅利安兄弟幫」，以及六十年代崛起的「黑人游擊隊」。各派之間，種族各異，有些因而誓不兩立，相互仇殺。它們的活動，擴及獄外，平時獄中除了販毒外，還不時製造流血騷動事件。所用武器，有的用獄中食具改製而成，有的是通過妻子、女朋友等從外面偷運進來。

美國其他州的監獄，也有幫會勢力。如伊利諾斯州，就是監獄黑幫的溫床。全州一萬四千名囚犯中，百分之七十五是幫會分子。去年就發生過一死五十七傷的幫派仇殺事件。

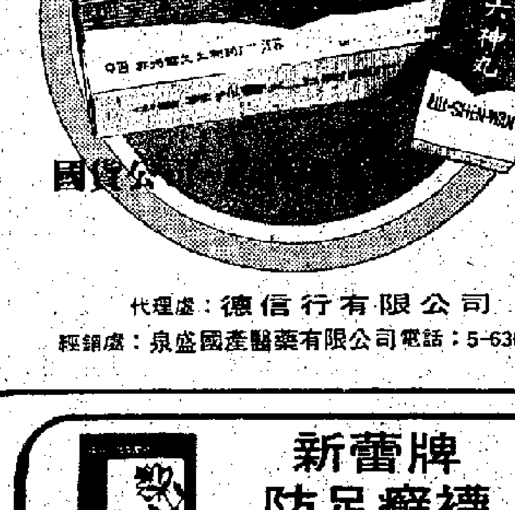
各監獄幫派中，「大家族」要算組織最系統，內部紀律最嚴明。它嚴禁會員吸毒，認為毒品有損戰鬥力。一旦發現成員有吸毒的，格殺勿論。至於新會員入會，先決條件是犯有殺人罪和嚴重傷人罪。據說這樣除了證明他的「勇悍」外，還可證明他不是政府派來的臥底人員。

「大家族」全盛時期總人數達四、五百人，首領是三十八歲的羅伯特·里奧·索薩。他現時還在加州弗克維爾監獄服刑。他犯殺人及持械搶劫罪，被判終身監禁。由於最近又殺人，再判處無期徒刑。另外，八月三十一日還要受審，控罪是策動「街頭團」進行劫殺活動。

一九七五年，「大家族」的組織「街頭團」，在奧克蘭、聖荷塞等多個加州城市進行有組織的大規模劫殺活動。索薩在獄中指揮這些行動，聯繫人是前來探監的親屬或朋友。

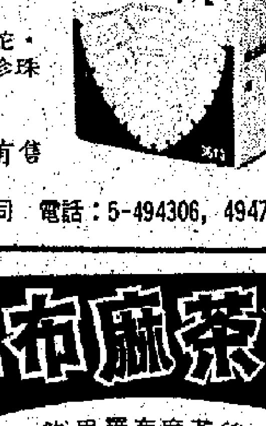
「大家族」的「奮鬥目標」倒有幾分堂皇。他們聲稱，打劫是為經營正當生意而籌集資金。但他們始終「成就」不大，到如今只灌製了一張「大家族歌曲」唱片，搞了些印着墨西哥闊邊帽、半遮着一柄滴血匕首的T恤。

雷允上老店 監制
六神丸
中國蘇州雷允上製藥廠



代理處：德信行有限公司
經銷處：泉盛國產醫藥有限公司電話：5-630141

清毒最徹底、解癢最有效
亀蛇
熊胆清毒丸
主治：
淋巴結核，腰椎結核，骨、關節結核、骨髓炎，慢性皮膚潰瘍，過敏皮炎，皮膚紅疹發癢，慢性陰疽等症。
主要成份：
金錢龜、白花蛇、烏蛇、蕲蛇、熊胆、麝香、珍珠等名貴中藥。

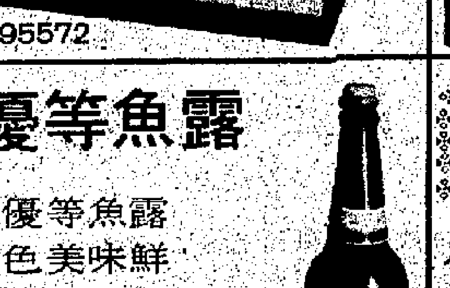


國貨公司葯行有售
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306，494721

穿山甲
去濕清毒丸

能增進人體新陳代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰癢囊痰、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女白帶等症狀。
批發處：永康醫葯公司 電話：5-281611 5-295572

鯪魚胆化痰丸
廣東佛山
痰多生百病
痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應範圍：
化痰止咳，頭痰壅塞，咳喘痰稠，咽喉發炎，急慢性氣管炎。



國貨介紹專欄
新豐廣告公司
專刊廣告請電
☎五一七四六三一一四

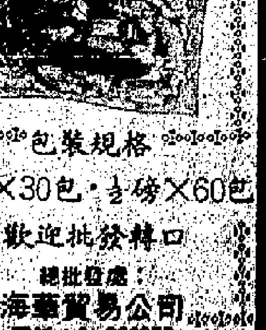
超級醬油
精選黃豆晒製
味道特別鮮美
佐膳調味俱佳
超質超值產品

水仙花牌
中國福建

優等魚露
優等魚露
色美味鮮
佐膳調味
均屬一流

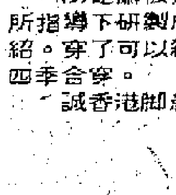
國貨公司、超級市場有售，歡迎批發
經銷處：華泉有限公司 電話：5-455137，5-456851

金龍牌
廣東海口
金龍椰子糖
用海南鮮椰汁精製
清甜鮮美



包裝規格
1磅×30包，½磅×60包
歡迎批發轉口
總批發處：
海華貿易公司
電話：3-960978

新蕾牌
防足癬襪
有香港脚唔使驚！

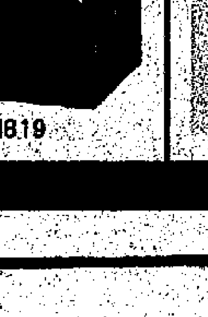


防足癬襪是在中國醫學科學院皮膚研究所指導下研製成功的產品。新華社曾專訊介紹。穿了可以殺菌及預防復發。無副作用。四季合穿。
誠香港脚患者之福音。
經銷商：慧豪有限公司
電話：5-473286-7

羅布麻茶
飲用羅布麻茶後
可免服中外降壓葯片
降壓、降血脂、
化痰、止咳、
安神。

國貨公司有售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：5-8917074 5-8917158

八百年古方：補氣第一方
四君子丸
（宋·太平惠民和劑局方）



健脾去濕　調理腸胃
消化力弱　食不吸收
肚腹脹滿　不思飲食
神疲易累　虛不受補
港九國貨公司有售
廣興隆貿易公司經銷　電話：3-644819

名廠新貢獻
紫河車大補丸
女性良葯
治療：少女發育不良，特別是平胸、子宮發育不全、月經不正常、頭慣性流產、早產、不孕症等有特殊療效。
常服可使皮膚紅潤，抗衰老延年益壽。
同時可治療虛損痨病
·氣血雙虧

中華人民共和國衛生部
北京生物製品研究所出品

第一張
大公報 Ta Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong
督印:大公報(香港)　第二萬八千五百
地址:香港軒尼詩道
電話總機:七五七一
今日出紙五大張
香港有利印務有限
束珠末　適用珍珠末,未經漂白,保留珍珠之有效成份。
明目　安神　養顏
內服治小兒驚風,夜啼,低熱。
婦女口服外搽可美顏潤膚。
藥房、藥行均售

悠然集

全國橋牌賽花絮

唐瓊

※比賽前夕(四月廿四日),上海隊唐后祖介紹八二年曼谷遠東地區橋牌賽,上海隊王俊人(國際大師)介紹八二年四月在法國舉行的奧林匹克橋牌賽。他們都認為外國強手牌風正,技術精。我們橋牌手過去很少參加國際比賽,有些運動員不會講英語,吃了一些虧。例如,在叫牌時該問的不問,怕人家解釋自己聽不懂。

※王俊人很有趣,未到不惑之年,頭頂上已有「三毛」之憂。因此,平常對那僅有的幾根頭髮,總是十分愛護,精心地放在腦門前面。那天晚上應鐵道部老部長呂正操之邀,去寧園打牌,下車後偏巧遇雨,他一面走進,一面理齊頭髮說:「嗨!把我的羽毛打濕了。」原來他比孔雀還愛惜羽毛。寧園也叫天津鐵路工人文化宮,鐵路工人憑工作證可免費入內。

※正式比賽第一場,北京女隊對初次參加比賽的湖北女隊,以一三四比八分(IMP)獲勝,把湖北姑娘氣哭了一場,她們說輸是可以的,想不到輸得這麼慘。

※火車頭體協承辦的這次全國比賽,地點是天津河北區鐵道路第三勘測設計院招待所,採取遠東計分法。男隊十六隊,女隊七隊,共二百餘人。國家體委主管橋牌(聽說棋類也歸他管)的顧爾承也出席參加,並在賽前主持一次教練員、運動員、裁判員競賽知識測驗。這與競賽規則無關。許多橋牌手說,規則太複雜,比橋牌還難學。

※北京女隊男隊分別獲得團體冠軍與亞軍,他(她)們五月六日從天津回北京時,北京副市長陸禹在火車站迎接。北京女隊有一副三NT,打得極好,《北京晚報》將有專文分析介紹。

※中國女子橋牌手出國參加國際比賽,看來也就是一兩年後的事。去年曼谷之賽男隊十一隊女隊十隊,就是中國未派女隊參加。

※五月五日,在正式比賽結束後舉行雙人聯歡賽,參加者是天津社會名流,運動員、裁判員、記錄員,又是一番趣味。

※倘若不是北京女隊一隊員從北京來信,這篇花絮就要落空,並用橋牌術語白:Void

巴黎航訊

丁玲劉賓雁在巴黎作客

柳門

為着準備五月初旬的中國之行,法國總統密特朗特別邀請由中國作家、科學家組成的代表團到巴黎作客。代表團中最引人注目的是二、三十年代便享盛名的作家丁玲和《人妖之間》的作者、記者兼作家劉賓雁。他們的共同點是:自一九五七年起,在反右派運動中都被打成「右派」,被放逐到寒冷的北大荒,消磨二十二年悠長的歲月。

在法國,中國當代名作家及其作品對廣大的文藝愛好者是具有很大的吸引力的。過去這幾年來,巴金、艾青、吳祖光……等名作家的訪問,曾經引起漢學家及青年熱烈的狂潮。這次丁玲、劉賓雁的來訪,自然也不會例外。

專營中國書刊的鳳凰書店首先為他們的來臨而召開一次集會。在會談裏,丁玲首先說話,她說:她年輕時一直嚮往法國,景仰法國文學。她還說她初次讀到法國文學作品是經過林紓移譯的小說。

是哪些小說她雖然沒有提起,但是,林紓譯的英國作品比法國的多,大概很可能是亨利.貝納丹.德.聖彼埃爾的《離恨天》和小仲馬的《巴黎茶花女遺事》……等膾炙人口的作品了。

丁玲還說:兩年多以前她曾受邀來法參加抗戰文學國際座談會,但是,由於患病入院治療沒有成行。這次是應法國政府之邀而來訪問的。她接着還說:「對於我,法國應是一個生疏的國家,不知道是什麼原因,來到法國反而產生好像回到家裏一樣親切的感覺。」她這句洋溢着溫情的話,說得大家都笑了,還帶來熱烈的鼓掌聲。

有人問她對於「女權運動」的感想,丁玲很堅決地說:她從來沒有參加過任何「女權運動」,她僅參加過「婦女聯合會」,而「婦女聯合會」並不是「女權運動」的組織。

接着,丁玲自己解釋說:「許多人認為我是一個『女權運動』者,想來應是一種誤會。可能是由於我過去寫的小說中的主人公多是女性的原故。」

儘管這樣,許多讀過她的作品和明瞭她的生活的人,都知道她寫的《三八節有感》和《在醫院中》,都附帶着維護遭受剝削的女性的權利而奮鬥,為她們抱不平,並向濫用特權的老幹部提出抗議的意念。在西方社會看來,這明明是屬於「女權運動」範疇的行動。

有人問她在經過北大荒的艱苦生活,在二十多年沒有寫作機會之後又重新執筆,是否就得寫些「奉命文學」的作品。丁玲這時候正言厲色地說:「我從來沒有寫過『奉命』的作品,今後也不會寫任何『奉命』的作品。如果要寫,那僅能是『奉我自己的命』的作品。」

作為《人妖之間》的作者,劉賓雁是引起人們特殊的興趣的。大家共同的願望是:很想知道他是否有意在最近期間計劃再寫一篇更加引起人們欣賞的作品。他說他打算寫一些有關中國當前改革派與保守派之間的鬥爭的文章。在這裏,他提起了湖南大學兩位教授不幸的遭遇。他們雖然知道中央明令落實知識分子政策,但湖南大學的領導人卻多方推脫,遲遲不肯執行。劉賓雁說這些領導人不學無術,忌賢妒能,他們擔心的就是別人比他們有能力、有幹才,因而用盡方法去阻止別人的平反。一旦別人平反成功了,如果又是黨員,他們便被擠掉了。他這樣一說,說得大家心驚肉跳。

法國漢學研究會在巴黎第三大學東方語言學院的一間特大的教室裏召開座談會,邀請丁玲、劉賓雁、陳明出席,為大家解答一些提出的問題。

在答覆聽衆提出的許多問題中,丁玲說:「中國作家與讀者之間存在着一種永恒的感情,與美國的情況絕然不同。美國作家一下子很紅,有如明星般叱咤風雲,但一下子又變成默默無聞地銷聲匿迹了。在中國呢,作家與讀者之間存在着深厚的情誼,因此,青年人對作家都具有一種特殊的興趣,表現出愛護的心情。」

提到中國出版的刊物時,丁玲說:目前中國出版的純文學刊物就有一千種,這其中專以青年為對象的就有四種。

丁玲還說,許多城市舉行文藝講座,經常有數千人參加。還有許多函授學校,教授青年從事寫作。每間學校都有學生數萬人。在這裏,丁玲自己提出一個問題:中國青年為什麼對文藝有那麼大的興趣?她自己的解答是:「因為中國有許多可寫的題材。中國比法國窮,但是中國從事寫作的人卻是豐富的。」

有人向專門從事報告文學寫作的劉賓雁提出這樣一個問題:「你寫《人妖之間》的筆調是悲觀的,後來的作品又變成樂觀的了,這是為什麼?」

劉賓雁這樣解答:「一九七九年已是中國革命勝利的三十個年頭。時代在變,人也在變。所以寫作觀點上的變化是很自然的。」他接着解釋,他後來寫的《千秋功罪》中的女主人公的案子,是一九五三年的反貪污運動的主角,到一九八二年她變成了最貪污的人。社會上為什麼會發生此種罪惡呢?在經濟上,共產主義缺乏法治,情況因而混亂,投機取巧的人可以混水摸魚。他說他寫第二篇作品時已有樂觀的氣氛,但並不能過度樂觀,還需要努力鬥爭。(上)

大公園

大新街懷舊

藝壇散記

黃蒙田

曾見高人雲窩俗稱石室的天主堂,大新街已經到了。四、五十年前就是時常先看到石室接着走進大新街的。現在回到那裏,房子還是那些,店家卻完全改觀了。我只能夠憑記憶想像當年的情景,這店家不是從前招牌叫「真賞」的鏡畫店舊址麼?少年時代時常站在它面前觀看,因而店子的位置記得很清楚。除此以外,就不可能找出舊日的痕跡。時間相距半個世紀,時代也根本不同,大新街改觀,自然是合乎規律的。

二十年代時,少數到外國學習美術的留學生回到廣州,由於他們的推動,最早的美術社團和美術學校相繼出現,記憶中除了「市美」、「尺社」,還有博文美術學校和主潮美術學校。自從西方傳教士帶來了福音書以後,凡是和中國畫不同的畫,人們都說那些就是西洋畫。自從以西洋畫為主的社團和學校成立以後,介紹了西洋畫的各種畫派,受過所謂正規藝術教育的學生或藝術家,對凡是缺乏生命或沒有個性、比較呆板的舊寫實主義作品,就會譏笑為「大新街一路貨」。在他們眼中,大新街和畫匠的意義是相同的。不被承認是藝術,自然是表示學院派看不起畫匠的意思。

舊時大新街是工藝美術集中地。全條街都是象牙雕刻、琺瑯、廣彩、錫器、玉雕、戲服、佈景、廣告、鏡畫、寫相等行業,其中以寫相為主的鏡畫店最多。這一類店家通常是前鋪後作坊,更多也在鋪面進行操作。鏡畫店的業務是供應西湖十景或羊城八景之類的玻璃畫,但主要是油漆相、炭相,其中又以所謂擦炭相為最大宗。寫相當然是以相片為根據,畫在整張圖畫紙上,用毛筆沾上炭精粉擦出肯定的明暗和細緻的光暗。炭相之所以受到民間歡迎,首先是因為畫得酷似,還有就是不脫色也不褪色。炭相畫得似主要是依靠一把放大尺和一面放大鏡。歐風東漸之初,隨着西方商品而來的文化工具首先進入沿海通商口岸,放大尺和放大鏡就是這些產物,大新街之有炭相,歷史應該是很早的。鏡畫店畫相也有不用放大尺的,這是表現其神技的時候,那就是所謂「追相」。那時候到照相館去照相是一件大事情,甚至還有人迷信拍照會連人的魂魄也攝去了,一生不曾照相的大有人在。有些人忽然過世了,沒有留下一張相片,補救之道是請畫相師傅追相。追相之法是按照死者至親的後人樣貌去推斷,並根據他口述提供的材料逐步追到似為止。追相不是任何師傅都可以勝任,能接這種生意的一定是高手無疑,筆金自然雙倍或三倍計算了。

我在少年時代時常到大新街的鏡畫店去,這家門前站一會,那家停留一些時候。鏡畫店照例收幾個學徒,其實名為學師當雜工為實,店中大小粗工都得做,有時站在師傅後邊細看偷偷,如是三年滿師,可以昇為幫手了。我最早對美術發生興趣一部份是大新街的畫匠培養出來的。後來進美術學校,受了一點學院式藝術教育,知道自己學的是藝術和大新街的貨式並不相同,但是對大新街的畫匠並沒有歧視。我不像別的人那樣看不起畫匠的自以為是藝術家,反而對他們抱不平,或加以同情,可能是我自小和他們接觸較多有了感情吧。還有一個原因是:一般家庭和小市民很喜歡他們的畫,反而對所謂藝術畫不那麼容易接受。大新街的畫匠們從來沒有想到藝術兩個字,他們對繪畫只是當作一門謀生手藝看待,我們似乎也沒有必要看不起他們的。就以追相而論,這種本領恐怕藝術家們也不一定能辦得到呢。

必須一提的是,當時大新街的玻璃畫、油漆相和炭相已經大量採用西法處理,只是較多運用平塗和民間習慣的造型方法。

細雨寒塘白鷺閒(中國畫)　趙少昂

草帽集

雷雨

徐行

近來多雷雨。在雷電交加、大雨傾盆之時,便會想起一次難以忘記的經驗。

是許多許多年前的事了。那天參加一群人的旅行,正在郊野上。下午,本來驕陽似火,熱得透不過氣,忽然一陣烏雲匝地而來,狂風驟至,轉瞬之間,天昏地暗,暴雨如注,同時電閃雷鳴,由遠而近。當時四處無地可避,只有朝着最近的一個村莊疾走。但閃電已在頭上和四周爆炸,一道道耀目的銀蛇,夾着破空的霹靂,彷彿以這群在風雨中奔逃的旅行者為目標,直劈下來。在這咆哮着的大自然暴力下,覺得完全處在渺小而無告的境地。會不會突然被擊中而倒下,誰也不知道。

幸而全部安全。事後才了解到這是有名的「雷區」,已有多人前後在這個地方因雷殛而罹難。

也緣集

拳術·書法

陳青楓

紀錄片《中華武術》頗惹人注目。

武術在中華,也像其他文化藝術一樣,已擁有幾千年歷史。那繁複多變的招式,看表演者的演出,感受怎樣?我有這樣「奇怪」的觀感——看精采的武術表演,就等於看書法藝術,那是用身體抽象地寫在空間的書法。

有些讚嘆之詞,也只能夠說在心中,譬如看《中華武術》這紀錄片時,看到「南拳王」的表演,真想衝口而出,講一句:「嘩,這書法真好,寫得剛勁有力!」

如果我這樣說,可能被人認為神經有問題了。事實上,看拳術表演就有如看書法。打「八卦掌」的那位女高手,就有如氣勢磅礡淋漓盡致的大草書,看「猴拳」演出,像看王羲之的小草,看演「醉拳」,就好像看懷素的狂草,十分有趣。

不知前人有沒有作過類似的比喻?

拳術是一種書法,耍槍弄棒,舞武器耍弄,在感受上卻是繪畫。看一位女郎表演長穗劍,就好像看她在空間寫工筆畫。看大刀的揮舞,就像看潑墨。

任何一種藝術,當到了出神入化這境界時,便有一種共通的美感。大抵這就是藝術了。

咖啡或茶

他也是跳得最遠的人

張散

男子百米賽跑在平地上以九秒九五的速度完成,平均不到一秒鐘就要跑十米。再加上起跑時的速度是從零開始,所以在中段以後進行衝刺的最高峯時,速度甚至可以達到每秒十三、四米。

有了這樣的速度,就可以用助跑帶出另一項好成績,亦即容易打破跳遠紀錄。

在一九三六年的柏林奧運會上,美國黑人傑出選手歐文斯在百米、二百米和跳遠三項奪得三個金牌。納粹頭子希特勒是個狂妄的種族主義者,拒絕在頒獎時與歐文斯握手,反而使得這位黑人運動家更加受到廣泛尊重。

最近已經在美國創出百米(平地)賽跑最高紀錄的黑人路易斯,在跳遠方面也同樣是能手,而且前年、去年連續兩年獲得百米和跳遠全國冠軍,在去年年底獲得「歐文斯獎」。

現在的男子世界跳遠紀錄又是一九六八年在墨西哥創出的。美國黑人跳遠好手比姆最好的紀錄也不過是八米三三,但是那一次在海拔二千三百米的高原上,由於空氣稀薄阻力減少,一經起跳,竟然覺得自己的身子有如飄在空,一下子跳出了八米九十。這樣的紀錄,這十五年來一直被認為很難在平地上打破了。

路易斯去年七月動搖了這一論斷。他在海拔只有二百五十米的美國印地安納波利斯城參加比賽,一舉跳出八米七七,距離在高原上跳出的世界紀錄僅差十三公分。在場的教練們還指出,路易斯起跳時亂了步伐,距離踏板還有十公分就躍起了身形。在平地上打破在高原創造的百米、跳遠世界紀錄,路易斯已具備條件。愛好田徑運動的人,值得多注意他的動態。(下)

趣联

紀曉嵐的幽默

梁羽生

紀曉嵐性滑稽,有急才。據說有一天他和幾位同僚在軍機處(乾隆時設在皇宮的隆宗門內)辦公,當時是三伏天時,天氣酷熱,紀曉嵐怕熱,脫了上衣,揮汗辦稿,忽報「皇上駕到!」他來不及穿衣,只好躲入床底。過了半時,他沒聽見有人說話,伸出頭來問道:「老頭子走了吧?」那知乾隆未走,斥道:「紀昀無禮,因何叫朕老頭子?」紀從容答道:「萬歲為老,皇上是一國元首,首即頭也,皇上乃是天子,合起來不正是老頭子嗎?」乾隆大笑,非但不加責罰,反予賞賜。

他值南書房,時常入宮奏事,一日有個太監出對難他,對頭是:

三元解會狀

他不假思索,便即應道:

四季夏秋冬

太監問他:「春在那裏?」紀答:「春在那裏,只有你知道。」衆皆大笑。

此聯與蘇東坡巧對遼使聯相類,據說蘇東坡奉命接待遼邦使者,遼使知他文名,出對試他,對頭「三光日月星」,他對以「四詩風雅頌」,折服遼使。

史　宜時習篇

一支新的箭在弦上

靳伯年

英國人對於廣東人民堅拒他們以侵略者身份進城一事,是十分着急的。一八四八年,即文翰被迫答應不再提進城事的前一年,英國曼徹斯特商會便再一次向首相巴麥尊致送備忘錄,「要求勛爵閣下和中國政府舉行談判,為英國商人在適當限制下取得進入中國內地的權利」。巴麥尊的答覆是:「將訓令我王陛下駐華全權代表,要他利用各種適當的機會,努力從中國當局方面取得這種更進一層的通商便利。」

要了解到,英國人的意圖,不僅是進入廣州城,而且要進入五口附近的內地,即曼徹斯特商會所說,他們所謀求的是「進一步深入內地的權利」。可是由於廣東人民所採取的非常強硬態度,他們的這「一步」久久跨不出去。這樣又過了好幾年。到了一八五四年,一直醞釀着的陰謀加緊了。英國外交大臣克勒拉得恩伯爵在給新任駐華公使包令(香港譯寶靈)的信中說,要迫使中國政府修訂中英條約,以便把中美、中法條約中所有的其他條款都加上去,並且要提出新的要求,包括「爭取廣泛地進入中華帝國的整個內地」、「爭取揚子江的自由航行」、「實行鴉片貿易的合法化」……。又提出,在這件事上要同美、法兩國合作,「我將毫不遲疑地指示女王陛下的駐該兩國代表,把本函中所包含的訓令通知各該國代表」。

包令在一八五六年致克勒拉得恩的信中說,他已和法、美兩國駐華代表接觸,並且認為,「以單獨行動,而沒有一支堂皇兵力助其聲威,欲求中國人方面取得任何重要讓步,是毫無希望的」。因此,他在覆信的最後說:「我再綜述一下我所得出並經法國代辦同意過的結論:一支代表三個締約國各自國家的威武艦隊,應於明年(一八五七)五、六月間會合於北直隸灣……」一支新的箭在弦上了。

生井集

關於祭十二郎文

吳其敏

《唐宋文舉要》一書的選注者高步瀛,是桐城派晚期古文家吳汝綸之門。他選注本書,所持的是桐城派的觀點,書中瑕瑜,不能一概而論。但有一端,長期以來,卻常為人們所詬病。此即指其選入莫不限於所謂正統派的作品,許多稍能突破往日古文家定下舊式框子,善於信筆揮灑而成的存真見性之文,一律都被排斥於選門之外。具體舉例,略如皮日休、羅隱、陸龜蒙諸家,以及柳宗元的《三戒》、《捕蛇者說》、《童區寄傳》,韓愈的《祭十二郎文》等等便都不在入選之列。

現在姑以韓愈《祭十二郎文》為例言之。此文在以敘事、抒情融通為特點的韓文中,是能破除固定格式走出一般祭文傳統之殊作篇。它以自由散體抒寫出作者悼念亡侄的哀感,既深發骨肉間傷逝之情,又突出了浮泛宦海者的不幸遭遇,讀來雖似瑣瑣如話家常,卻是字字血淚,感人肺腑。許多中等學校課本和向來一般古文選本中都爭相傳載,適是有其道理、有其必要的。《古文觀止》所置編者概評,且有「祭文中千年絕調」之語。

十二郎是韓愈之二兄韓介的兒子,長兄韓會嗣子,名老成。在兄弟行中排列十二,故稱十二郎。韓愈幼年喪父,賴兄嫂撫育,長期與十二郎起居共處,感情深厚。老成人如其名,秉性篤實而具彬彬文質,韓公視之為克家良子。及其既卒,遂悲痛以至有「吾與汝俱年少,以為雖暫相別,終當久相與處。故捨汝而旅食京師,以求斗斛之祿,誠知其如此,雖萬乘之公相,吾不以一日輟汝而就也」那樣瀝血推心之詞。劉懷萱為《歷代文選》本文作注,於「比得軟腳病,往往而劇」句下注謂「軟腳病,雙腳萎弱,不能行走的病症。」無寧更清楚地說,這是柳宗元所言「僕居南中九年,增腳氣病」。那樣的腳氣浮腫,繼以麻痺之疾,將更易為南方人所共喻。

此地有銀

明智的限制

羅奇

本港的足球賽終於決定削減球隊的外援人數了。聞關心足運的人士都表示額手稱慶,認為這個決定正確。

自從足球職業化以來,球會為了增強實力及叫座力,便開始向海外物色外援球員。到了本屆,可以說外援已達到了「飽和」——沒有一隊不聘幾個外援的。當球隊要爭取較佳賽績時,「統帥」部馬上想到的便是向外地招兵買馬,同樣地,最近打得甚為劇烈的護級戰,很多球會也把能否保住甲組的地位寄托在外援之上。可以想像,假如這樣發展下去,本地的「土產」球員,必會受到排斥。雖然接受外援也包含了向他們學習球技,以提高本地足球水準的目的,但在強調到「過晒火位」之後,卻已見到明顯的反效果了。因為,發展到現在的地步,已成了「經理掛帥」——誰出得起班費,誰就能物色到好的外援。

個人並不主張一切排「外」,也不否定有了外援後對球市、球隊以至本地球員都起過積極的作用。但是,任何事情都要分清主次,本地球應以本地球員為主,外援為輔,這是天經地義的事。因之,有關方面決定下屆一支球隊出賽,本地球員要佔七名,外援只准佔四名,這就是明智的限制了。

談天說地

夏日防蚊新術

祝丹

夏日已臨。近日,朋友間見面,大多互相探詢,府上有否蚊蚋?

類似的問訊,如果出現在二十年前,足以使人驚奇。因為,「無蚊埠」的香港出現蚊蚋,簡直不可思議。但如今,隨着香港人口日增,建築地盤處處,衞生工作又跟不上城市發展步伐,於是,蚊蚋乃就得機「報復」。短短幾年間,便把「無蚊埠」美名消滅,尋且四出建立前進基地(建築工地的水氹也),把侵襲範圍從六〇年代時的山旁溝畔,延伸到市區各處,甚至高樓大廈的住戶,幾也無一能免,迫得不少居民重新購置蚊帳,或者夜夜焚香(蚊香),以期稍得安眠。

近年來,香港居民防蚊措施雖然已趨現代化,如什麼電蚊香、超聲驅蚊器、冷氣機之類不一而足,但向人投訴夜來遭蚊叮咬的仍大有人在。

驅除蚊蚋,還有沒有什麼良策呢?科學家的最新答覆是:有,而且辦法簡單。

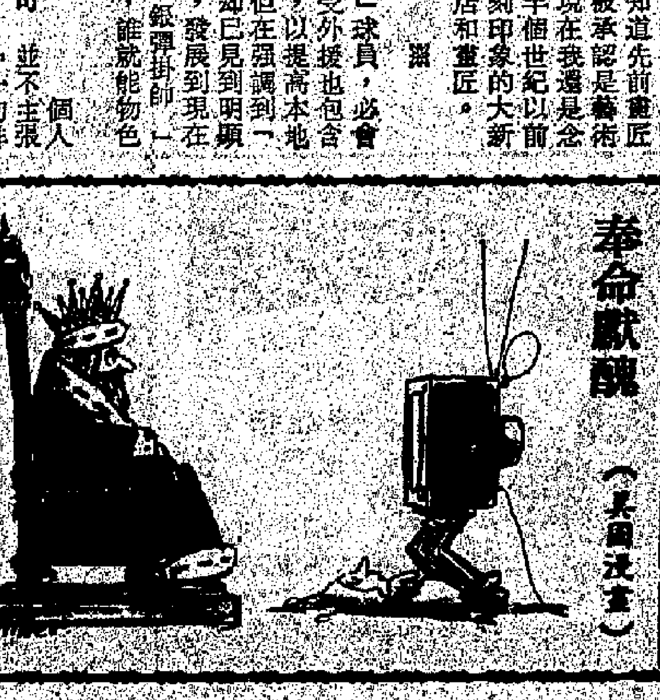
這一簡單的辦法,是瑞典科學家用二百名「勇士」,讓他們去到蚊蚋猖獗的地區,天天服藥,夜夜睡在不設蚊帳的帳蓬中,經數個星期考驗,才求得結果公諸於世的。辦法是,每天吃一定劑量的維他命B。

斯得哥爾摩的科學家發現,人們如果每天服食一定劑量的維他命B,對驅蚊非常有效,甚而,連跳蚤之類同樣叮人的討厭東西也不敢近身。據此,科學家得出結論:蚊蚋之類是很不喜歡人們散發出來的含有維他命B的汗味的。

維他命B是普通成藥,價錢不貴,食之有益無害。夏日防蚊,何不一試?

世界漫畫選

奉命獻醜(美國漫畫)



俯拾即事

屋內無甲甴

向[illegible]

我與朋友談起家中討厭的「甲甴」時,她立即邀請我到她的家去。

進入屋內,她帶我四處參觀。大廳、睡房、廚房及洗手間,無處不打理得整潔如新。整個屋子透着一股清新氣息,雖然左鄰右里既有其髒無比雜貨充斥的商店,也有疏於打掃的住戶。除此以外,她的家還有的一個特點,是我前此未見的:不論在什麼地方,必定有一小碟子黃色糊狀東西,內混有白色粒狀物,特別是廚房和洗手間的地下角落,同一糊狀物還不止一碟。她解釋:由於種種原因,尤其是鄰居的骯髒習慣,以致甲甴等害蟲不斷滋生後,又不斷從隔壁遷移,後果必然是殃及池魚,家中再整潔也無濟於事。所以,這一碟一碟的小東西便大派用場,有了它們,此後家中再無甲甴。

她趕走甲甴的方法明日再談。

都是迷信

[illegible]

看到一份售樓說明書,想到華洋之別,不禁啞然失笑。

這是東區一個由洋人主政的私人屋邨的售樓說明書。這個屋邨規模不小,高層大廈有近二十幢之多,住宅單位逾千之數。但不管是大廈編號,還是樓層順序,竟都沒有「十三」這個號碼,而以「十四A」代替。顯然,這是「十三不祥」的觀念作崇使然。

「十三不祥」,乃是洋迷信。按照香港土迷信,「十三」不僅不是不祥,而且吉祥得很。

同樣是地產界的例子。在港島南區一個由華人主理的私人大型屋邨,住宅大廈編號,照樣有「十三座」,樓層順序照樣有「十三樓」,對於「十三」半點兒也不忌諱,而且,所有與「十三」有關的住宅單位,售價都貴於與「十三」無緣的單位,十三座十三樓尤其貴人一等。無他,土迷信認為「十三」者「實生」也!